Nombreuses pannes d'électricité

Éole frappe à nouveau autour du lac Saint-Jean

page 2

Atteinte d'un cancer

Iman Tory réalise un de ses rêves à Saint-Félicien

page 4



le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

40 PAGES
www.lequotidien.com

28e ANNÉE Nº 232 — LE MARDI 3 JUILLET 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Votre autonomie maintenant accessible!
99$ 24 mois
Paramédic
JONQUIÈRE 2001, Price 542-1255
CHICOUTIMI 1533, boul. Talbot 696-1255
Louez-moi
FINANCEMENT DISPONIBLE
004R6876

Le poêle au gaz propane explose

Deux jeunes toujours en vie par MIRACLE



Photo Michel Tremblay

page 3

VISEZ HAUT... Osez! ECCE MUNDO
www.eccemundo.com • 1 800 563-4101 • (418) 549-4101
DU 28 JUIN AU 1er SEPTEMBRE
THÉÂTRE ECCE MUNDO
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI
555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
CHICOUTIMI
484801

Surtout dans le «triangle des vents»

Éole provoque bien des pannes d'électricité

CHICOUTIMI (LT) - Les vents violents de la nuit de dimanche à hier ont une fois de plus éprouvé le réseau de distribution résidentielle d'Hydro-Québec dans ce qu'il est maintenant convenu d'appeler «le triangle des vents» situé entre Saint-Gédéon et Hébertville.

Vers 6h30 hier matin, bon nombre de clients d'Hydro-Québec ont constaté que le service de distribution d'électricité était interrompu. Selon les chiffres fournis par la porte-parole de la société d'État dans la région, Hélène Saint-Gelais, 2300 abonnés ont été touchés par ces pannes.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

«Plusieurs pannes ont été relevées dans le secteur d'Hébertville et Saint-Gédéon. Il faut rappeler que le réseau de distribution a été sérieusement touché en décembre dernier et qu'il est encore fragile. C'est ce qui explique que nous avons intensifié les opérations d'élagage dans ce secteur», a expliqué la porte-parole.



TEMPÊTE

Les rues de la petite municipalité de Saint-Gédéon étaient parsemées de branches sectionnées hier matin. Ce secteur de la région est particulièrement sensible lorsque les vents soufflent avec intensité comme ce fut le cas dans la nuit de dimanche à hier.

(Photo Steeve Tremblay)

Sur le coup de midi, 500 clients d'Hydro-Québec étaient toujours privés de service et vers 15h00, il n'y avait plus que trois abonnés sans service sur tout le territoire régional.

Malgré l'importante concentration des pannes dans le «triangle des vents», les 12 équipes de monteurs d'Hydro-Québec ont eu à faire face à un moment de la journée à pas moins de 32 pannes isolées aux quatre coins de la région.

Les corps policiers de la région n'ont relevé aucun incident important provoqué par la saute d'humeur de Dame Nature. Au Lac-Saint-Jean, les employés municipaux devront s'attarder à récupérer des branches d'arbres sectionnées un peu partout.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve faunique des Laurentides	0
Modéré	Saguenay	0
Modéré	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	1
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 1
Total de la saison 495

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

La route fait cinq morts

MONTRÉAL (PC)-Au moins cinq personnes ont perdu la vie au volant de leur véhicule au cours de la fin de semaine.

Une perte de maîtrise suivie d'un capotage a coûté la vie à un jeune automobiliste de Saint-Hyacinthe en plus de causer de graves blessures à une jeune femme, dimanche soir à Saint-Pie.

Jonathan Larocque, 21 ans, circulait sur le Grand rang Saint-François en direction de la piste Sanair à Saint-Pie lorsqu'il a perdu la maîtrise de sa Jetta vers 20 h. Le véhicule a bifurqué vers le fossé bordant l'autre voie, percuté un ponceau et capoté pour terminer sa course sur le toit dans un champ de maïs.

Un homme de 18 ans et une jeune femme de 17 ans sont morts, samedi soir, dans un accident de véhicule tout-terrain à St-Michel-des-Saints, dans Lanaudière.

Le VTT a raté une courbe et fait une chute d'une dizaine de mètres dans une rivière. Les deux jeunes auraient péri en heurtant lourdement un rocher en contrebas.

Par ailleurs, Étienne Robert, 22 ans, a été mortellement happé par une voiture, tard dans la soirée de vendredi, alors qu'il circulait à vélo sur la route 342, à Rigaud.

Le véhicule qui l'a heurté ne s'est pas arrêté pour lui porter secours et ce n'est que vers 23h45 que le corps de M. Robert a été retrouvé par un citoyen. Le propriétaire de la voiture s'est toutefois livré aux policiers, samedi matin.

D'autre part une excursion en motocross s'est terminée tragiquement pour un jeune homme de 20 ans, vers 20 h 15 dimanche, à Parisville. Patrick Perreault de Saint-Pierre-les-Becquets est décédé après avoir perdu la maîtrise de son véhicule dans un sentier en forêt. Ce sont des membres de sa famille qui l'ont trouvé. Selon la police, la victime est morte en heurtant une souche.

Pas possible

Fido joint la police des oies

HOWELL TOWNSHIP, New Jersey (AP) — La migration des oies du Canada, quel calvaire pour les propriétaires de terrain de golf qui ont la malchance de se trouver sous leur passage deux fois par an! Les ballons, les pétards, les étudiants stagiaires, certains propriétaires désespérés avaient tout essayé avant de faire appel à la société... «Police des oies».

L'originale entreprise fait appel à des chiens -des colleys- pour traquer et faire fuir les oiseaux sans les attaquer, contrairement au labrador et au setter irlandais qui, dans un élan de bienveillance, veulent toujours rapporter un pauvre volatile à leur maître.

L'idée est venue il a 15 ans à David Marcks de se procurer Tac, un colley, pour faire fuir les 600 oies du Canada ou bernaches qui envahissaient le Fairview Country Club du Connecticut où il était gérant. Le succès fut immédiat et, une fois les oies envolées, Tac se lançait à la poursuite des balles de golf...

Lorsque d'autres clubs de golf de la région se sont mis à quémander les services de Tac, Marcks a décidé de créer «Police des oies». Cette société emploie aujourd'hui 33 chiens pour aider 280 clients à faire fuir les troupeaux d'oies qui massacrent leur beau gazon vert. Elle emploie 35 personnes et possède 35 camions, seulement au New Jersey. À cela il faut ajouter les franchises de Seattle, Chicago, Leesburg en Virginie et bientôt dans trois autres villes de la côte est des États-Unis.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé le matin.
Ennuagement par la suite avec 30% de proba-bilité d'averses en soirée. Vents devenant d'est à 15 à 30 km/h en mi-journée. Indice ultraviolet de 7 ou élevé.
Max: 20

MERCREDI:
Nuageux avec éclaircies et 70% de probabilité d'averses. Risque d'un orage en après-midi.
Min: 11 Max: 21

JEUDI:
Nuageux avec quelques averses. Probabilité de précipitations 60%.
Min: 11 Max: 18

Lever: 5 h 59 Coucher: 19 h 32

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 02h10 (4m7)
Basse à 09h50 (0m8)
Haute à 14h35 (4m0)
Basse à 21h30 (1m1)
LA BAIE
Haute à 01h55 (5m1)
Basse à 08h30 (0m9)
Haute à 14h30 (4m4)
Basse à 20h25 (1m2)

Sommaire

Arts	18
Bandes dessinées	22
Détente	23
Décès	31
Finances	24-25
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	32 à 39
Télévision	22

le QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Maison rasée par les flammes

La présence d'esprit de Bernard Gauthier sauve la vie de sa fille et de son ami de coeur

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Jessica Gauthier et Sébastien Tremblay doivent la vie à la présence d'esprit de Bernard Gauthier qui n'a pas hésité à fracasser la fenêtre du sous-sol de sa maison en flamme pour les réveiller et les aider à quitter les lieux par où il était entré.

«Mon mari ne se rappelle pas de ce qui s'est passé dimanche. Ce sont des voisins qui ont raconté l'affaire après coup. Heureusement, tout le monde (quatre personnes), s'en sort sans blessure même si nous avons tout perdu dans vingt minutes», affirme Sylvie Gauthier, la mère de Jessica, dont la résidence située au 2861 de la rue des Rosiers à Chicoutimi a été incendiée par l'explosion de la bombonne du poêle au gaz propane.

Le couple préparait le repas du soir pendant que Jessica et son ami de coeur Sébastien, qui travaillent de nuit, dormaient paisiblement au sous-sol. Bernard Gauthier s'occupait du poêle installé entre la voiture et l'entrée de la résidence. Le feu a pris le long du boyau d'alimentation partant de la bouteille aux brûleurs. Malgré les tentatives, Bernard Gauthier n'est jamais parvenu à l'éteindre.

«Il y a eu comme une explosion. Les flammes se sont rapidement propagées à l'intérieur et à la toiture. Quand Bernard a décidé de sortir les enfants du sous-sol, il n'y avait plus d'escalier pour s'y rendre et c'est à ce moment qu'il a décidé de briser une fenêtre et de pénétrer à l'intérieur», reprend Sylvie Gauthier.

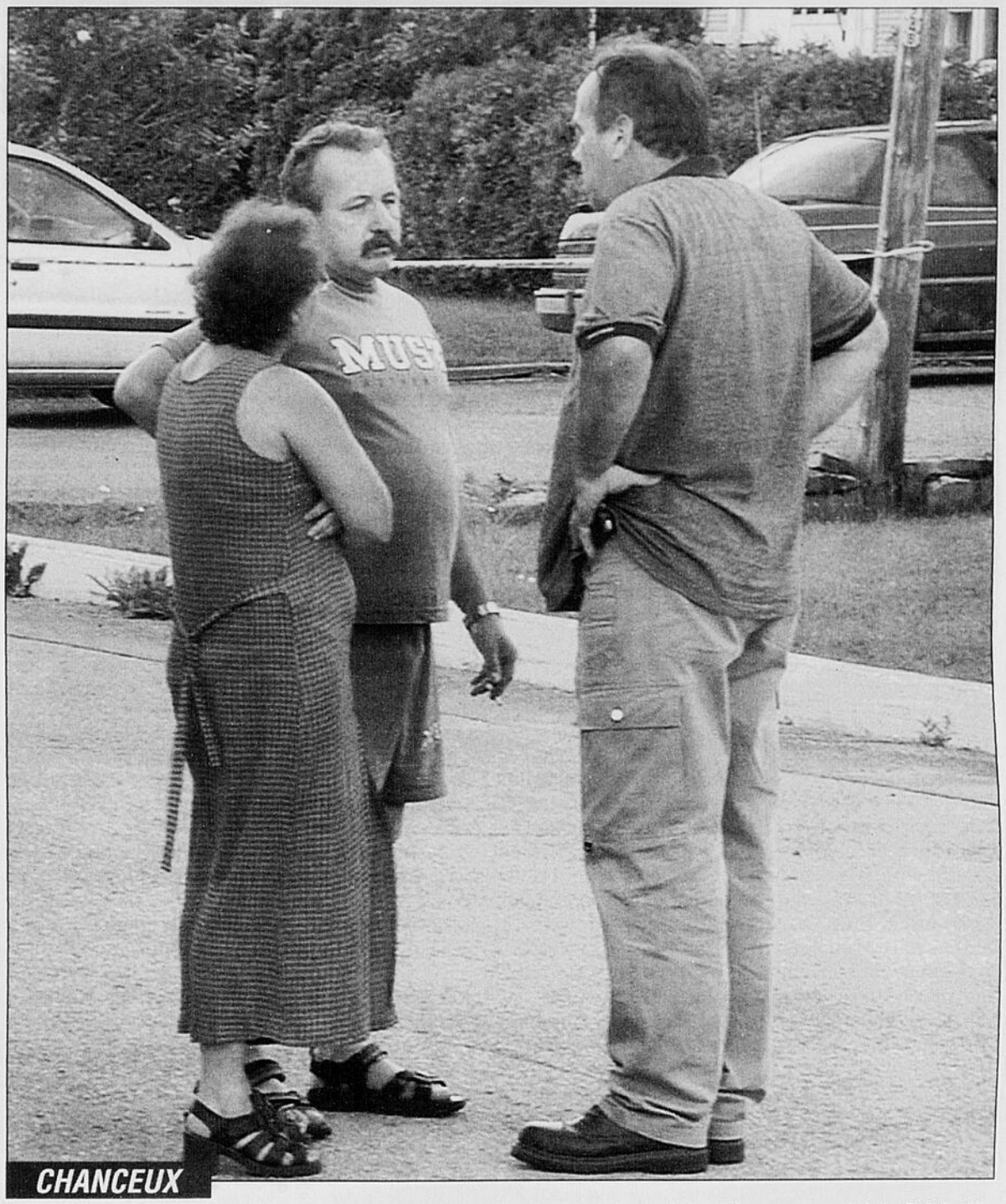
La propriétaire des lieux confirme qu'à l'arrivée des pompiers, il n'y avait pratiquement plus rien à faire tellement les flammes se sont propagées rapidement par l'explosion en plus d'être alimentées par le vent qui soufflait avec assez de force sur l'heure du souper.

En plus de la résidence, les deux automobiles stationnées dans l'entrée ont pris feu de même qu'une tente-roulotte. Encore là, les pompiers ne pouvaient pratiquement plus rien à leur arrivée. Ce qui porte l'évaluation des dommages à au-delà de 100 000 $.

«À chaque année, des accidents surviennent avec les poêles au propane. On pense que ça n'arrive qu'aux autres des accidents du genre et finalement, sans que l'on s'en rende compte, tout est fini. Les gens doivent comprendre que c'est sérieux et éloigner les poêles au gaz de la maison. Quand nous sommes passés dans la rue aujourd'hui, nous avons constaté que les voisins avaient reculé les poêles au gaz de leur maison», reprend Sylvie Gauthier.

Les Gauthier n'ont pu faire autre chose que de constater que les souvenirs d'une vie sont disparus en fumée et qu'ils ne pourront jamais les récupérer. Ils ont toutefois apprécié le travail des bénévoles de la Croix Rouge qui sont entrés en action dès le début de la soirée hier afin de leur fournir le matériel de première nécessité.

Encore là, Sylvie Gauthier a le mot juste pour décrire le rôle de ces bénévoles: «Ils sont là. On pense que nous n'aurons jamais besoin d'eux. Mais quand ça nous arrive, on est content de les voir», a-t-elle conclu.



CHANCEUX

Même s'ils ont tout perdu en seulement 20 minutes, Bernard Gauthier et sa conjointe Sylvie (à gauche), s'estiment chanceux d'être tous en vie. M. Gauthier, qui discute ici avec le directeur adjoint du service de protection des incendies de Chicoutimi, Marc Desforges, a sauvé sa fille et son ami de coeur des flammes en cassant une fenêtre.

(Photo Michel Tremblay)



DÉVASTÉ

Malgré l'intervention rapide des pompiers de Chicoutimi, le feu provoqué par l'explosion de la bombonne du poêle au gaz propane a complètement dévasté la résidence de la rue des Rosiers et les voitures dimanche.

(Photo Michel Tremblay)

Poêles au gaz propane

L'inspection réduit les dangers

CHICOUTIMI (LT) - Les pompiers de Chicoutimi n'ont mis que quatre minutes pour se rendre dans la rue des Rosiers et il était déjà trop tard pour stopper l'élément destructeur qui avait déjà gagné la toiture de la résidence.

Le lieutenant Gaétan Laflamme a eu une bonne idée de la violence de l'incendie lorsque son véhicule de service a franchi l'intersection du boulevards Université et St-Jean-Baptiste en direction de La Baie. Une épaisse colonne de fumée s'élevait déjà dans le ciel.

«Tout a été très rapide à partir du moment où la valve de sécurité de la bombonne de propane a éclaté. Les flammes ont gagné immédiatement l'intérieur de la résidence en même temps que les deux voitures. À notre arrivée sur les lieux, nous avons tenté une première attaque à l'intérieur. Nous avons finalement réussi à contenu les flammes à la résidence pour éviter qu'elles se propagent à d'autres immeubles», précise l'officier.

Ce dernier ne cache pas que tous les éléments étaient réunis pour provoquer ce genre d'incendie dans la rue des Rosiers. Le poêle au gaz propane était situé sous un abri d'auto, non loin de l'entrée de la résidence et coincé entre la maison et les voitures. Sans parler du vent qui accélérait la déflagration.

Heureusement, a indiqué l'officier du service de protection des incendies, le mauvais fonctionnement du poêle n'a fait aucune victime. Les utilisateurs de ces poêles, qui sont de plus en plus nombreux, devraient, de l'avis du lieutenant Laflamme, profiter de cet événement pour en tirer des leçons.

«Quand nous déclarons que les poêles au gaz propane doivent être soigneusement inspectés à chaque année, c'est qu'il y a des raisons sérieuses de le faire. Il n'y a aucun risque à utiliser ce genre de poêle quand ils sont en ordre mais bien peu des gens prennent le temps de faire une inspection relativement simple ou même de la faire faire.»

Ce ne sont généralement pas les bombonnes qui sont à l'origine des catastrophes. Les problèmes commencent à partir du branchement du tuyau d'approvisionnement au réservoir. Les joints d'étanchéité, à la longue, peuvent se fissurer en raison des variations de température. Quant aux boyaux d'approvisionnement, une longue exposition au soleil provoque l'assèchement du caoutchouc et des fissures peuvent apparaître sans qu'il soit possible de les déceler à l'oeil nu. Dans le cas de la rue des Rosiers, tout indique que le boyau d'approvisionnement était fissuré.

En plus des ces pièces, l'officier Laflamme rappelle que les parties métalliques qui composent le brûleur à l'intérieur du poêle sont particulièrement sensibles à la corrosion. Encore là, le mauvais fonctionnement des brûleurs peut être dangereux.

Les test pour les fuites est relativement simple. Il suffit de verser du savon à vaisselle dans un peu d'eau et de bien arroser les connections et les joints. Les commerces qui vendent du gaz propane ont également des techniciens qui peuvent se rendre dans les résidences pour faire l'inspection des poêles.

Atteints de cancer

Vingt jeunes Belges savourent la vie et sa magie

SAINT-FÉLICIEN(ChP) - Un groupe de 20 jeunes Belges de Bruxelles réalisent présentement le rêve de visiter le Canada. Ils étaient au zoo sauvage hier. Tous ont un point en commun: vaincre une maladie grave comme le cancer, la leucémie ou autre.

L'association belge «Jour après Jour» a fait de ce voyage une magie. Fabienne Manandise, présidente de l'association, a tout mis en oeuvre pour trouver l'aide afin d'arriver à organiser ce voyage qui est une véritable histoire de solidarité et d'amour.



CHANTALE
POTVIN
cpotvin@lequotidien.com

Les jeunes sont tous traités dans des hôpitaux publics d'enfants défavorisés.

En Belgique, il en coûte, au minimum, 300 000 Francs belge pour faire traiter un enfant malade. Cela représente environ 10 000$ canadiens. «Il est très difficile d'avoir un enfant malade dans notre pays. La misère de voir souffrir son enfant se conjugue au poids financier incroyable et parfois insupportable», explique Fabienne Manandise.

Ce sont des chefs d'entreprises et des écoles de Bruxelles qui ont accepté de parrainer les enfants. «Au début de l'aventure, nous ne devions amener que des adolescents, mais quelques enfants n'avaient pas dit leur dernier mot», déclare Fabienne Manandise.

C'est le cas de Iman Tory, une jeune fille de 9 ans atteinte du cancer. Au départ, l'âge limite pour partir était de 12 ans. Il y a quelques mois, la jeune fille a envoyé des cartes postales, des lettres, des dessins et des cadeaux pour insister auprès de l'association pour pouvoir faire partie du voyage... Toujours confrontée à un refus à cause de son jeune âge et à bout de stratégies, la petite est allée voir Fabienne Manandise et lui a demandé. «Si j'ai 12 ans dans ma tête, est-ce que ça va?» La réponse affirmative ne fut pas longue à venir et grâce à sa détermination et peut-être aussi à sa jolie frimousse, Iman se trouvait hier devant la cage d'un ours polaire au Canada!

Évidemment quand les autres enfants ont su pour le départ de Iman, ils n'ont pas manqué de réclamer le même privilège. Une dizaine d'adultes, trois infirmières, deux éducatrices, un animateur, un kinésithérapeute, une maman et neuf enfants, frères et soeurs sont donc accompagnateurs pour vivre, avec les enfants, l'une des plus belles expériences de leur vie.

Iman a conclu l'entrevue en avouant être très surprise par la clarté de l'eau au Québec. «Et le coca est beaucoup plus pétillant» ajoute-t-elle avec une envie féroce de goûter aux bleuets qu'elle s'obstinait à appeler myrtille.

Assise près de l'habitat de Nanook, Fanny Adams, 16 ans, en avait long à raconter. Son frère Grégory fait aussi partie du voyage. «On ne sait rien de l'itinéraire, tout ce que nous allons faire sera une surprise. Hier, à Shawinigan, j'ai eu droit à ma première déclaration d'amour du Québec. C'était super génial! Un homme s'est mis à genoux, il m'a fait la bise et m'a écrit Fanny, je t'aime! Un souvenir que je conserverai longtemps dans ma tête», déclare Fanny qui n'a pas peur de donner son opinion et d'avouer que le Canada est beaucoup moins pollué et beaucoup plus beau que la Belgique.



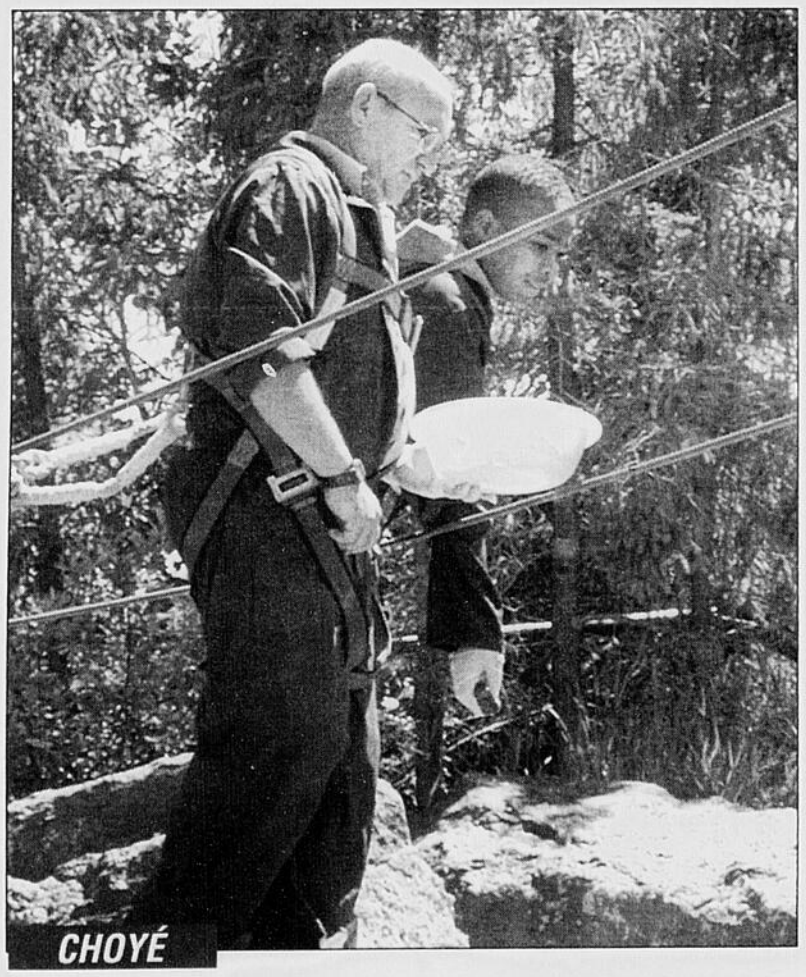
SOLIDARITÉ

Vingt jeunes Belges réalisent présentement le rêve de visiter le Canada et ce, grâce à la générosité de chefs d'entreprises et des écoles de Bruxelles qui ont accepté de parrainer les enfants. Hier, ils ont découvert la faune canadienne au zoo de Saint-Félicien.

(Photo Steeve Tremblay)

Photo de la Une

Grâce à sa détermination, la ravissante Iman Tory, 9 ans, a réalisé son rêve de venir au Canada et s'est retrouvée, hier, devant l'impressionnant Nanook du zoo de Saint-Félicien!



CHOYÉ

Les jeunes Belges effectuent un voyage de rêve qui comprenait une escale au zoo de Saint-Félicien. Hier, Dany Makboulian s'est payé toute une expérience. Avec l'aide de Jean Racine, un responsable du zoo sauvage, il a nourri l'ours polaire. Un moment qu'il n'est pas prêt d'oublier!

(Photo Steeve Tremblay)

Pour combler les jeunes

L'organisation fera fi de quelques interdits

SAINT-FÉLICIEN (ChP) - L'association belge «Jour après Jour», en collaboration avec des Canadiens, n'a pas lésiné sur les grands moyens. Avec ce voyage, ils vont dépasser bien des interdits qu'impose la condition des jeunes malades.

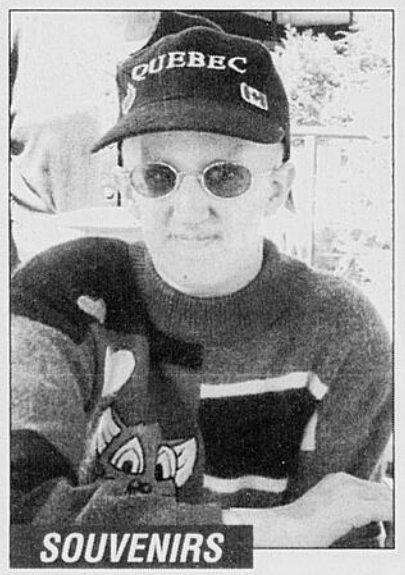
«Les enfants n'ont pas le droit d'aller sur l'eau. Avec eux, on ira. Ils vivront une pause-évasion, d'où le nom d'un programme qui permet aux enfants malades de vivre des moments susceptibles de les rendre heureux. Ils mangent la vie ces enfants-là, avec eux, tout est trésor», explique Fabienne Manandise, qui a vécu aussi l'épreuve de voir son fils confronté à la mort.

Philippe était leucémique et il ne se nourrissait plus. «Mon fils chérissait le rêve de voir un indien, un vrai, un pas déguisé... Un jour, nous sommes venus au Canada et nous avons rencontré Max Gros Louis, je crois que c'est lui qui l'a sauvé». Le grand chef Huron lui a raconté des légendes indiennes, il lui a parlé de sa chasse, de la trappe, de la pêche, de sa spiritualité. Il a apporté, dans le coeur de l'enfant, une joie si grande qu'il s'est remis à manger. Il est maintenant complètement rétabli et oublie parfois le décalage horaire quand il veut souhaiter Joyeux Noël à son nouvel ami du Canada.

«C'est dans l'épreuve que l'on reconnaît ses vrais amis», déclare Jean-Benoît Mayens, un jeune Belge de 16 ans atteint de leucémie et en rémission depuis janvier dernier. Il est très impressionné par la beauté du Québec. Il aimerait même y vivre un jour. Son rêve est de devenir informaticien ou avocat et il avait bien hâte de se rendre dans les Sentiers de la Nature pour pouvoir admirer une bête qu'il n'a jamais eu la chance de voir nulle part: un orignal. «J'ai espéré. Je garde une lueur d'espoir, c'est mon message, il faut toujours tenir bon et avoir le courage de garder l'espoir», déclare le jeune homme aux yeux d'un vert introuvable...

Pour sa part, Dany Makboulian s'est payé toute une expérience. Avec l'aide de Jean Racine, un responsable du zoo sauvage, il a nourri l'ours polaire. Un moment qu'il n'est pas prêt d'oublier.

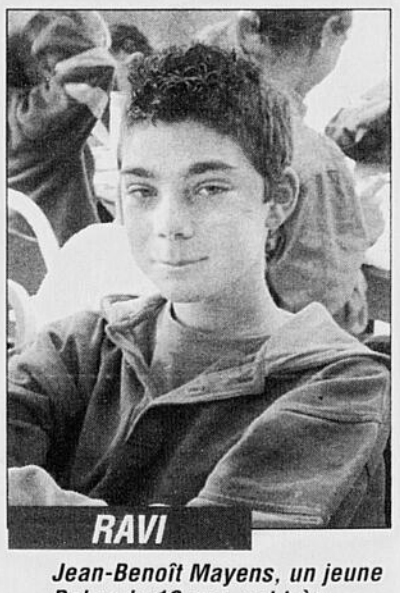
Et si le chanteur Garou entendait ou lisait cet article, qu'il tente de rejoindre Sophie pendant qu'elle est au Québec. Il l'a rencontrée à Bruxelles, à la Forêt Nationale, il y a deux ans. À l'époque, la jeune fille était souffrante et très enflée par les traitements à la cortisone. Elle veut simplement que le chanteur la revoit pour qu'il se rende compte à quel point elle est devenue belle.



SOUVENIRS

Fanny Adams, 16 ans, gardera de précieux souvenirs de son séjour au Québec.

(Photo Steeve Tremblay)



RAVI

Jean-Benoît Mayens, un jeune Belge de 16 ans, est très impressionné par la beauté du Québec.

(Photo Steeve Tremblay)

Saisie de 443 plants

Un Baieriverain tente sa chance avec la marijuana

par Louis Tremblay

LA BAIE (LT) - Les policiers de la Sûreté municipale de La Baie ont saisi 443 plants de marijuana évalués à 1,3 million $ dans le sous-sol d'une résidence hier soir et ont par la même occasion mis au jour un véritable drame humain.

Le scénario de cette opération diffère singulièrement des saisies dans les serres hydroponiques exploitées dans des maisons isolées ou dans des appartements vides. La serre était au sous-sol d'une résidence occupée par une famille de six personnes, dont quatre enfants en bas âge.

Toute l'opération a commencé lorsque les patrouilleurs Marc Simard et Karine Blier ont intercepté un véhicule pour vitesse excessive sur la rue Bagot. Il transportait dans son véhicule une trentaine de plants de marijuana qu'il voulait vraisemblablement aller dissimuler dans un boisé jusqu'à ce qu'ils atteignent la bonne dimension pour la vente sur la rue.

Les enquêteurs, sous la direction de Pierre Girard, ont rapidement obtenu le mandat pour perquisitionner la résidence de l'homme de 33 ans située sur la rue Des Frênes. C'est en arrivant sur les lieux qu'ils ont découvert tout le drame derrière cette histoire.

Suivant les minces informations obtenues, l'individu aurait décidé de tenter l'aventure de la culture de marijuana pour se sortir de l'impasse financière dans laquelle il se trouve. La serre hydroponique était installée dans le sous-sol de la résidence. C'est à cet endroit que les policiers ont découvert la presque totalité des jeunes plants.

Joint en fin de soirée, l'enquêteur Pierre Girard a refusé de commenter cette affaire. Il a simplement indiqué qu'un bref communiqué allait être émis par les services policiers en toute fin de soirée. L'individu devrait comparaître par voie de sommation au cours des prochains jours au Palais de justice de Chicoutimi.

Tout indique, toujours selon les informations recueillies, que l'individu opérait seul et n'était relié à aucune organisation criminelle spécialisée dans ce genre de culture.

Crise du logement

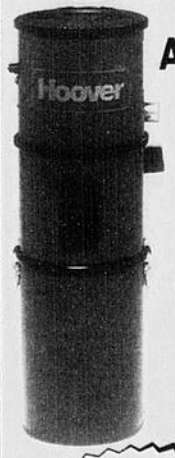
Montréal évite le pire

MONTRÉAL (PC)-Le pire a été évité. Au lendemain de la grande fin de semaine de déménagement, caractérisée cette année à Montréal par une crise évidente du logement, le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) a dressé lundi un bilan mi-figue mi-raisin des 48 dernières heures.

Certes, l'opération de «sauvetage» menée par la Ville de Montréal pour les quelque 420 familles laissées sans domicile fixe au matin du 1er juillet a permis, heureusement, d'éviter «les drames humains», reconnaît le Front. Mais, faute de mesures rapides et efficaces de la part de la Ville comme des gouvernements provincial et fédéral, cette «crise du logement», annoncée depuis plusieurs mois, risque de se transformer en «véritable catastrophe» lors de la prochaine saison des déménagements en juillet prochain.

En tout, à la grande loterie du logement, près de 420 foyers montréalais ont cette année tiré le mauvais numéro se retrouvant le 30 juin à minuit sans nouvelle adresse, sur le trottoir, autour de leurs boîtes et de leurs meubles.

Choisissez la puissance d'aspiration



ASPIRATEUR CENTRAL

À partir de: 399$

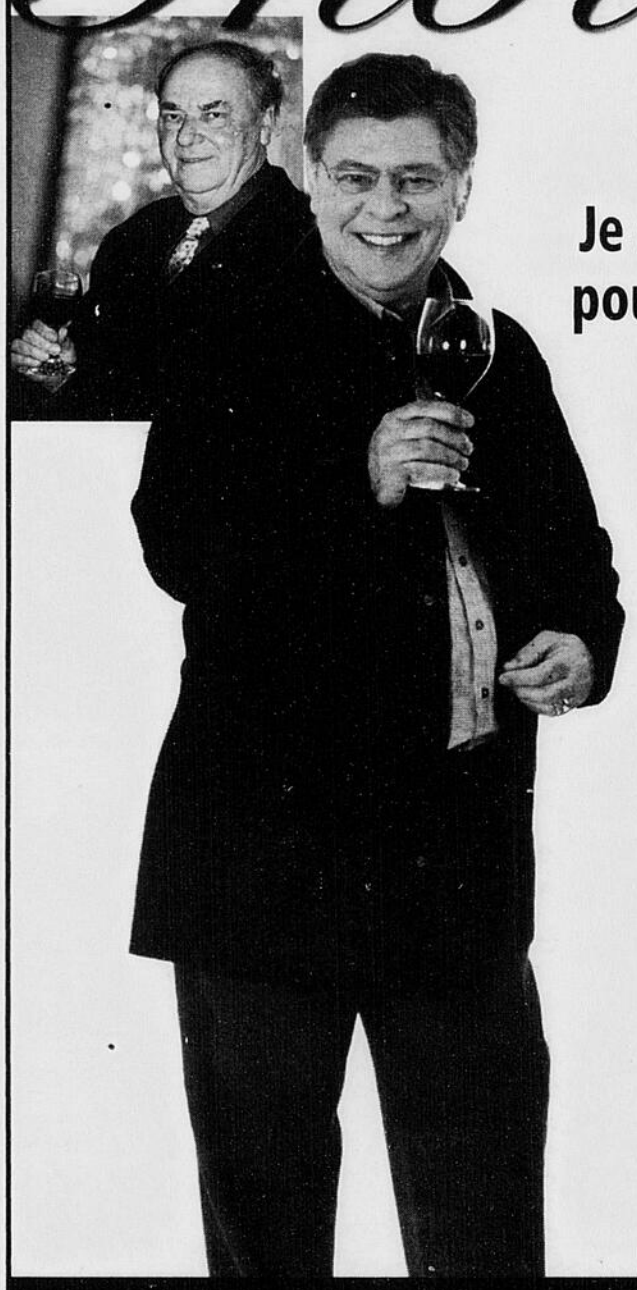
Accessoires inclus



5-10 ANS DE GARANTIE
Moteur, pièces et main-d'œuvre

J. Sirois Électrique inc.
2303, Roussel, Chicoutimi
543-3308
00482806

Invitation



Je suis dans votre région cette semaine pour vous faire découvrir des nouveaux vins de qualité supérieure!

Surveillez chez votre épicier l'horaire de ma tournée pour les heures et les dates de visite. Courez la chance de gagner des billets d'invitation VIP pour la grande dégustation de vins et fromages animée par Gaston L'Heureux et Jules Roizeux, qui aura lieu ce samedi.

ATLAS
MARCHAND DE VINS



LES DÉCOUVERTES

LES SPÉCIALITÉS D'ATLAS MARCHAND DE VINS... se classent parmi

LES GRANDS VINS DU MONDE

En avril 2001, les Découvertes de Gaston L'Heureux d'Atlas Marchand de vins ont obtenu quatre médailles au prestigieux concours Mondial de Bruxelles. Il s'agit d'une compétition de renommée internationale lors de laquelle une centaine d'experts internationaux ont évalué plus de 3000 vins sous la présidence de M. Paul Pontallier, directeur et œnologue du Château Margaux.

6078129

Condamnation de Dominique Briand

Me Michel Boudreault analyse avant d'engager une autre étape

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Le fait que le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure du Québec se soit adressé au jury dans la soirée de vendredi dernier pour leur expliquer qu'il était possible de se rallier à la majorité pourrait, selon l'avocat Michel Boudreault, constituer un point de droit intéressant dans le cadre du suivi de l'affaire Dominique Briand.

Samedi, le jury tranchait dans ce dossier en prononçant un verdict de culpabilité pour meurtre au second degré contre Dominique Briand, ce jeune homme de 26 ans qui a abattu dans la nuit du 1er de l'An 2000 le portier du bar L'Express, en plus de blesser sérieusement un client qui tentait de le poursuivre.

Joint hier, le criminaliste Michel Boudreault qui assure la défense de Briand ne savait toujours pas dans quelle direction il orientera le dossier. Il admet à voix haute que le fait que le juge Lévesque se soit adressé au jury pour leur expliquer que les jurés minoritaires pouvaient se rallier sans pour autant que ce soit interprété comme une position de faiblesse ait eu une influence sur les délibérations puisque le verdict est sorti quelques heures plus tard.

«Je dois vérifier les décisions de la Cour suprême dans ce genre de situation. Il faut voir si cette intervention est permise ou non au juge qui préside le procès», insiste le criminaliste.

En plus de vérifier cet aspect particulier du procès Briand qui a connu son dénouement samedi, Me Michel Boudreault a l'intention d'analyser soigneusement les notes sténographiques de l'adresse du juge Lévesque au jury. Dans le cas des procès devant juge et jury, les procureurs en Défense motivent régulièrement les appels à partir de ce moment spécifique du procès.

«Dans ce cas, il s'agit d'une adresse complexe. Le juge devait bien faire comprendre au jury toute la notion d'intention de causer la mort vers l'intoxication. C'est essentiellement sur ce point que le procès s'est joué et tout indique que le jury a beaucoup travaillé puisque les délibérations ont duré trois jours», précise Michel Boudreault.

L'autre élément qui amène le criminaliste à s'interroger sur cet aspect du procès est la recommandation du jury quant à la sentence minimale que devra purger Briand avant d'avoir droit à une demande de libération conditionnelle. Le jury pouvait fixer une recommandation se situant entre 10 et 25 ans et la recommandation n'a été que de dix ans, le minimum prévu par le législateur.

«Ce qui signifie que le jury n'a pas retenu la thèse selon laquelle l'intoxication de Dominique Briand l'ait empêché de formuler une intention de commettre un meurtre. Ce que le jury n'a pas reconnu au moment du verdict, il semble en avoir tenu compte pour la recommandation sur l'éligibilité à la libération conditionnelle. Ce qui démontre que les délibérations ont inévitablement été ardues sur ce point précis», ajoute le procureur en Défense.

D'autres événements confirment que le travail du jury n'a pas été de tout repos. Lorsque les membres du jury sont retournés en séance de travail après le prononcé du verdict, deux d'entre eux ont perdu conscience. Ce qui explique qu'il a fallu un certain temps avant que le jury ne revienne pour remettre au juge Jacques Lévesque une recommandation de dix ans pour l'éligibilité à une libération conditionnelle.

L'enjeu d'un appel pour la tenue d'un nouveau procès est de taille pour Me Michel Boudreault et son client. Dominique Briand avait été accusé de meurtre au premier degré (perpétuité). Le juge Rosaire Larouche a rejeté ces accusations.

Le 18 juillet, Me Michel Boudreault se présentera devant le juge Jacques Lévesque avec en poche une recommandation du jury de 10 ans pour l'éligibilité à une libération conditionnelle de son client. Dominique Briand a déjà purgé 17 mois de temps préventif. En théorie, ce dernier pourrait n'avoir qu'à purger une peine de sept ans ferme avant d'entreprendre un programme de libération conditionnelle si jamais le juge Jacques Lévesque retient la recommandation du jury.

Giguère souhaite une réduction rapide du prix du litre d'essence

JONQUIERE (LT) - Le maire de Jonquière et porte-parole de la Coalition régionale sur le prix du carburant, Daniel Giguère, souhaite une réduction rapide du prix de l'essence de l'ordre de huit cents le litre.

Le maire de Jonquière s'interroge sur les raisons pour lesquelles les détaillants n'ont toujours pas retourné aux consommateurs les réduction des prix à la rampe de chargement. Surtout que le prix moyen du litre d'essence est maintenant de 66 cents dans la région de Montréal alors qu'il était toujours entre 73 et 74 cents dans la région hier.

«Logiquement, ont devrait s'attendre à payer l'essence au moins huit cents de moins le litre mais les détaillants de la région ne semblent pas vouloir réagir à cette baisse des prix. Il n'est pas normal que les consommateurs de la région paient encore au dessus des 70 cents quant on sait qu'il y a une réduction de taxe de 4,5 cents pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean», précise le maire Giguère.

Ce dernier a constaté au cours des dernières heures que les consommateurs n'ont pas l'intention de modifier les comportements adoptés pour économiser l'essence au moment ou les prix ont atteint des sommets.

Campagne électorale

D'autre part, le maire de Jonquière refuse toujours de confirmer le moment du départ de sa campagne électorale pour la mairie de Ville Saguenay. Abordant le sujet, Daniel Giguère a signalé que le mois de juillet n'était pas nécessairement la période idéale pour ce genre d'opération.

Le maire de Jonquière préfère attendre le moment ou il sera en mesure de procéder à des annonces importantes pour se lancer officiellement dans la bataille historique qui donnera à la nouvelle ville son premier conseil municipal.



La vigile entreprise vendredi par les travailleurs de l'usine de transformation de produits laitiers de l'usine Agropur de Chambord s'est poursuivie hier. Ils demandent aux gens de les appuyer en manifestant avec eux pour empêcher Agropur de sortir l'équipement de production de fromage.

(Photo Steeve Tremblay)



Après la fin de semaine en bleu, c'était la fin de semaine en rouge un peu partout dans la région dans le cadre des activités de la Fête du Canada. Nohémie, Christine et Allison montrent leurs couleurs dans le cadre d'une activité qui s'est déroulée à Jonquière.

(Photo Michel Tremblay)

Vieux Port

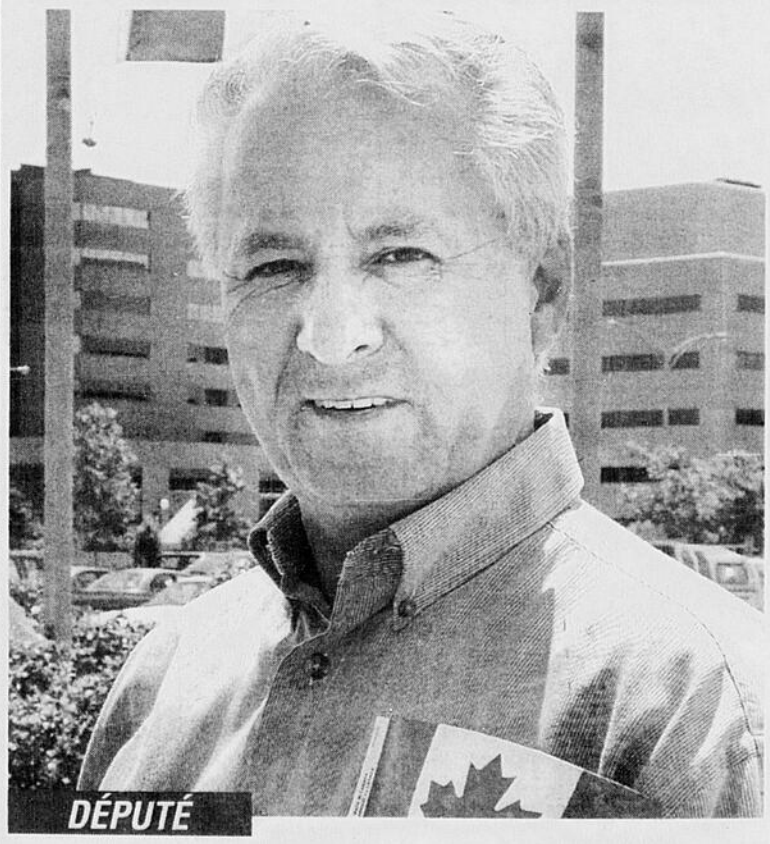
Annulé dimanche soir, le feu d'artifices sera repris plus tard

CHICOUTIMI (LT) - Des milliers de personnes ont été déçus, dimanche soir, lors du spectacle de la Fête du Canada sur le site du Vieux Port alors que les conditions météorologiques ont empêché la tenue du traditionnel feu d'artifices.

Le président de la Zone portuaire de Chicoutimi, Richard Brabant, demande à la population de patienter encore quelques jours. Le feu d'artifices a été payé et sera repris lorsque les autorités municipales et les dirigeants de la Zone portuaire auront arrêté une date.

«Quand est venu le temps de lancer le feu, les pompiers et les policiers ont vérifié la force du vent. Lorsque le vent est de plus de 20 kilomètres-heure comme c'était le cas sur le pont de Ste-Anne, il faut prendre une responsabilité supplémentaire comme organisation et nous avons refusé de le faire», a expliqué le président Brabant.

Le problème est survenu dans d'autres régions du Québec. Richard Brabant a insisté sur le fait que l'artificier retenu pour le feu a agi très correctement et possédait les autorisations nécessaires. Des rumeurs ont circulé à l'effet que l'artificier n'avait pas les compétences pour diriger les opérations.



Le député de Chicoutimi-Le Fjord aux Communes, André Harvey a participé dimanche aux manifestations dans le cadre de la Fête du Canada.

(Photo Michel Tremblay)

N'oubliez pas Charest!

Les propos de Denis Coderre choquent le député Cardin

SHERBROOKE (PC) - Le député de Sherbrooke aux Communes, Serge Cardin, n'a pas apprécié les propos tenus par le secrétaire d'Etat au Sport amateur, Denis Coderre, lors d'une cérémonie d'assermentation de nouveaux citoyens canadiens, le jour de la Fête du Canada.

Ce dernier a clairement invité ces nouveaux Canadiens à voter pour le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest. Le ministre avait alors lancé: «On vous a parlé de droit de vote, mais n'oubliez pas, C-H-A-R-E-S-T!»

«Le ministre libéral Denis Coderre a été fidèle à lui-même. Mais ça reste grave, très grave même ce qu'il a fait. C'est énorme. C'est un gros manque de sens et de maturité démocratiques», a dénoncé lundi M. Cardin.

«Je comprends que la cérémonie en question et même la Fête du Canada avaient les allures d'une grande fête de la famille libérale mais Denis Coderre a gravement manqué de respect aux nouveaux citoyens. Il leur a dit finalement que même s'ils vivent ici depuis trois ans, ils ne sont pas en état de réfléchir par eux-mêmes et doivent se faire dire pour qui voter. C'est insultant et méprisant», a fait valoir Serge Cardin.

N'ayant pas été invité à la cérémonie d'assermentation, qu'il estime davantage comme une «fête libérale et de propagande», Serge Cardin a cependant tenu à féliciter les 31 nouveaux citoyens canadiens.

Il a fait remarquer que son bureau de représentant du Bloc québécois offre même les services de première ligne aux futurs nouveaux venus en vue de leur assermentation. «Que ce soit pour les aider dans le questionnaire sur la citoyenneté et autres, notre bureau est très heureux de leur rendre ces services. Ces citoyens sont d'abord des citoyens du Québec, où ils ont choisi de s'installer», a aussi déclaré Serge Cardin.



Denis Coderre est secrétaire d'Etat au Sport amateur.

(Archives)

Dons à Cuba

MONTREAL (PC) - Des organismes du Québec et du Maine veulent expédier du matériel médical à Cuba, défiant le blocus des Etats-Unis à l'égard de ce pays.

Quatorze personnes membres de la Caravane d'amitié Québec-Cuba et de l'Association des amis de Cuba de Québec sont allées lundi à la rencontre d'un convoi américain au poste-frontière de Coburn Gore. Ils y ont pris livraison d'équipements médicaux évalués à quelque 250 000 $, donnés par des médecins et des hôpitaux du Maine.

Mais la Caravane n'a pu rentrer au Québec, les douaniers américains ayant saisi deux de ses quatre camions et les douaniers canadiens refusant de laisser entrer le reste du matériel américain.





Mazda Protegé5 2002

Caractéristiques de série :

• Roues de 16 po en alliage • Ensemble GFX (pare-chocs avant et arrière sport, seuils de portes et déflecteur d'air arrière) • Phares antibrouillards • Radio AM/FM avec lecteur CD • Console centrale • Moteur 4 cyl. de 2 L à DACT et 130 ch • Freins antiblocage avec système de répartition de freinage électronique • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Indicateurs du tableau de bord à fond blanc • Régulateur de vitesse • Banquette arrière 60/40 • Glaces à commande électrique et télédéverrouillage • Sièges en tissu de type sport • Et bien plus encore

ACHETEZ À PARTIR DE 19 895 $ † ET OBTENEZ 3,9 % †† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

OU

LOUEZ À PARTIR DE 249 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 450 $

PROFITEZ DE L'ÉTÉ AU VOLANT D'UNE MAZDA, DÈS AUJOURD'HUI.

mazda
www.mazda.ca

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur la Mazda Protegé5 2002, modèle D5TS52AA00. † Frais de transport et préparation (820 $), immatriculation, assurances et taxes en sus. †† Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux de 3,9 % ; 36 paiements de 294,80 $; coût d'emprunt de 612,80 $; total à payer de 10 612,80 $. Autres taux de financement disponibles. * Taux de location personnalisée Mazda : offre portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur la Mazda Protegé5 2002 neuve. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 300 $ exigés. Offre soumise à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 2 juin 2001.

LOCATION Performance MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

00485926

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Les sinistrés oubliés n'espèrent que la Justice

Lorsque Serge Simard et Serge R. Simard, deux avocats appartenant respectivement aux sociétés chicoutimiennes Simard, Simard et Thibault et Gaudreault, Saucier et Simard, ont entrepris d'intenter des recours collectifs contre le gouvernement du Québec au nom des sinistrés du bassin hydrographique du lac Kénogami, à la suite du Déluge de 1996, ils firent bien des sceptiques tout en semant beaucoup d'espoir.

Démontrer à la Justice la responsabilité de l'État dans les dommages causés par un débordement de la nature qui ne se manifeste, paraît-il, qu'une fois par 10 000 ans, représentait une mission difficile. Mais les plaideurs de ces recours collectifs ont fort habilement exploré la faille que la Commission scientifique et technique instituée par le gouvernement avait décelée dans son rapport publié en janvier 1997.



BERTRAND TREMBLAY
btremblay@lequotidien.com

Rappelons-nous que tout en reconnaissant le phénomène météorologique exceptionnel, le président Roger Nicolet avait notamment pointé du doigt les «petits nains» qui ont aidé Dieu à réaliser ce que malheureusement les Saguenéens ont dû subir en juillet 1996. Même si elle n'avait pas le mandat de trouver un coupable, la Commission qu'il dirigeait avait manifesté beaucoup de suspicion à l'endroit du ministère de l'Environnement et de la Faune, responsable de la gestion des barrages. Ses recommandations visaient d'ailleurs à corriger les graves lacunes qui persistaient depuis longtemps dans le mode d'entretien des ouvrages et le système d'évacuation des eaux du lac Kénogami.

Le règlement à l'amiable

Les avocats Serge et Serge R. Simard a donc suffisamment percé la défense préparée par les magistrats du gouvernement pour forcer un compromis en vertu de « la conférence amiable », une nouvelle procédure qui sera insérée dans le Code civil, l'automne prochain. Ils ont ainsi obtenu quelque 10 millions de dollars pour les 10 600 sinistrés du lac Kénogami et des rivières Chicoutimi, aux Sables et du Ruisseau Deschênes. Bravo surtout pour les indemnités de 85% accordées aux propriétaires de chalets que les règles établies ont cruellement exclus des secours financiers de l'État ainsi que de la générosité populaire gérée par la Croix-Rouge.

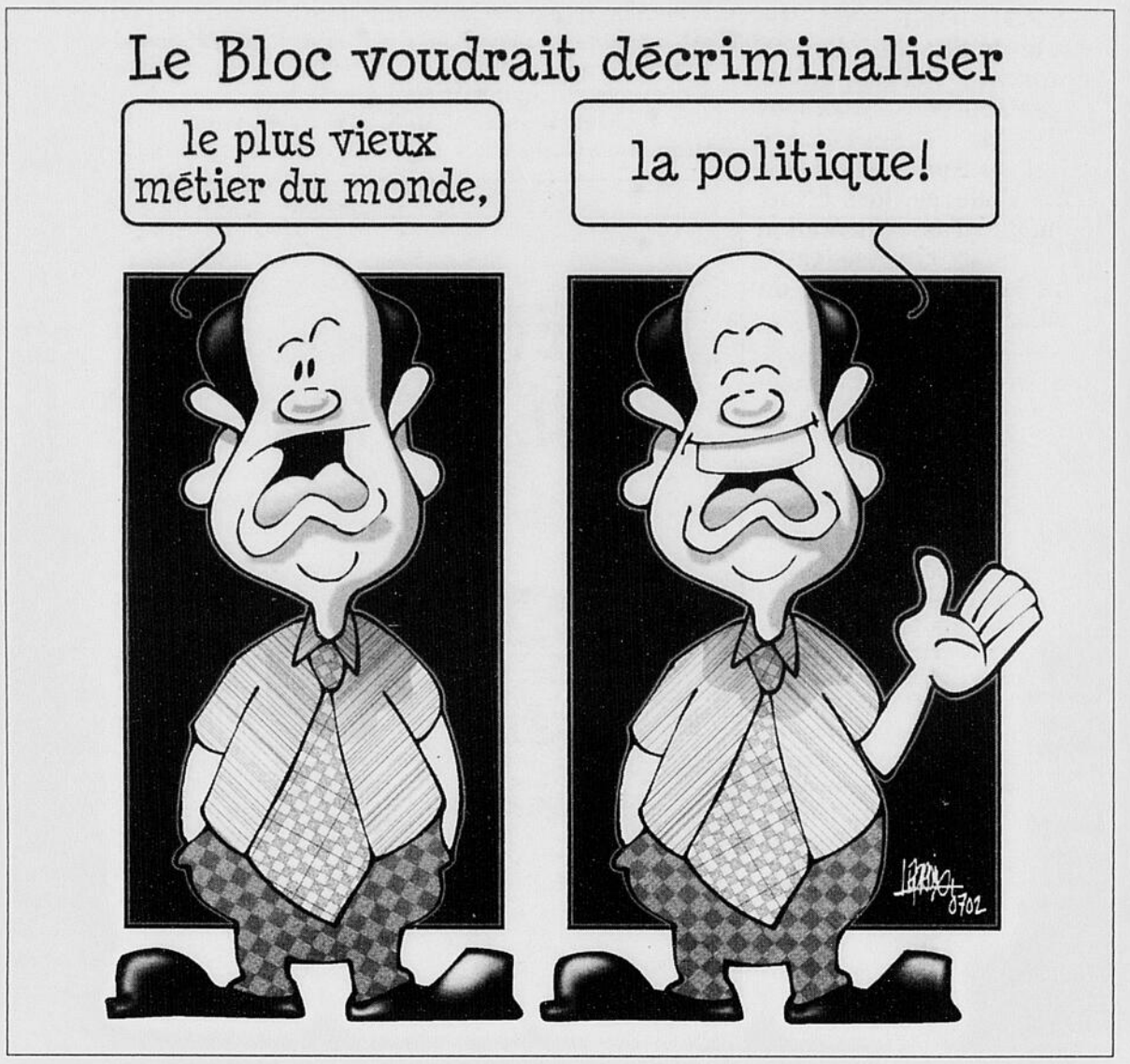
Ce règlement à l'amiable mécontente toutefois une multitude de sinistrés. D'abord parce que les sommes obtenues paraissent bien insuffisantes; secundo parce que la compensation sera basée sur l'évaluation municipale uniformisée de 1996 et non sur les pertes véritables déjà reconnues par le gouvernement; enfin et surtout, parce que les propriétaires de PME, que la loi exclut des recours collectifs, n'auront pas accès aux précieuses expertises recueillies par les procureurs des sinistrés. L'État tend d'une main la cagnotte des dix millions de dollars tout en exigeant de recevoir dans l'autre toutes les études qui auraient pu conduire à sa condamnation devant les Tribunaux.

Une tâche inachevée

L'appareil gouvernemental veut prévenir la vente de ces munitions à d'autres réclamants, dont des PME que le Déluge a ruinées et des compagnies d'assurances qui, dès le lendemain de la catastrophe, remboursaient l'essentiel des dégâts subis par leurs clients corporatifs comme Alcan, Abitibi-Consol et Cascades.

Certes, comme le prétend un proverbe québécois, « le plus petit arrangement vaut mieux que le meilleur procès », mais dans cette affaire, nous nous retrouvons devant une tâche inachevée. Le juge Jean Lemelin, de la Cour supérieure, doit statuer, ce matin, au Palais de justice de Chicoutimi, sur la requête en approbation de l'entente hors cours présentée par les procureurs des sinistrés. Pourra-t-il porter secours à ces oubliés des petites entreprises, qui perçoivent l'entente comme une trahison, en interdisant la vente des expertises au gouvernement tout en autorisant le versement sans retard des indemnités totalisant une dizaine de millions de dollars aux sinistrés des « 2000 portes » qui attendent depuis trop longtemps une aide financière?

Il lui appartient de déterminer comment la Justice pourra être rendue aux victimes privées des avantages du recours collectif.



Au fil du temps

«Le monsieur en jaune», culture et météo!

«C'est au tour du Monsieur en rouge, pas lui, l'autre à gauche...maintenant au monsieur en jaune...plutôt le monsieur en vert, la dame en blanc...»

C'est de cette façon pour la moins colorée et imagée que s'est déroulée, jeudi dernier, au Holiday Inn de Jonquière, la période de questions des journalistes, à l'occasion de la visite de la ministre Louise Harel venue annoncer la création de la mégaville de Saguenay!



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

Encore une fois, le gouvernement Landry vient de démontrer à quel point il est centralisateur et qu'il tient à avoir le contrôle total des régions. Plutôt que de demander à une personne de la région qui connaît les journalistes d'ici (cela aurait pu être l'adjoint du député Stéphane Bédard ou encore l'adjointe de Jacques Brassard) il a fallu que ce soit une dame du «bureau chef» de la ministre Harel qui dirige et anime cette curieuse de rencontre de presse.

N'aurait-il pas été un peu plus poli, après avoir décidé sans trop de consultations de créer et baptiser la méga Ville de Saguenay, de sauver au moins la face en faisant appel aux gens du milieu pour coordonner cette rencontre de presse régionale?

Ça me surprend toujours de constater le souci constant de centralisation du gouvernement péquiste, lui dont l'objectif primordial consiste à sortir des griffes d'un méchant gouvernement fédéral centralisateur!

Nous sommes bien loin de la régionalisation!

Notre «cul»ture!

La cul...ture québécoise volait bas, il y a une dizaine de jours, à l'occasion du spectacle de la Saint-Jean tenu sur les Plaines d'Abraham, à Québec, notre chère capitale nationale.

En début de ces festivités sous la présidence d'honneur de notre Mitsou nationale, la première chanson interprétée par une demi douzaine d'artistes fut: «Entre deux joints tu pourrais faire que'chose, entre deux joints tu pourrais te grouiller le cul...»

Et puis, un peu plus tard, le coloré Normand Brathwaite de présenter aux nombreux spectateurs qui bravaient la pluie et aux milliers de téléspectateurs assis au chaud à la maison «un grand invité surprise».

Il s'agissait d'Eric Lapointe, l'idole de nombreux jeunes Québécoises et Québécois.

Les premiers mots prononcés sur scène par cette superstar furent les suivants: «Le sport national, au Québec, ce n'est pas le hockey. Non, notre sport national c'est le cul».

Quelle grande classe!

Est-ce là vraiment une image exacte de notre cul...ture québécoise.

Espérons que non!!!

Météorologie

Nous avons connu, ces derniers jours, au Québec, dans le cadre des longs congés de la Saint-Jean et de la Confédération, des conditions météorologiques des plus variées.

Il a fait chaud, il a fait froid, ce fut venteux, il a plu, ce fut ensoleillé...et quoi encore!

Le plus malheureux, dans tout ça, c'est que plusieurs événements et fêtes planifiés de longue date ont été annulés. Ce fut également le cas, à la Saint-Jean, du défilé de nuit à Montréal, avant-hier soir le feu de la Confédération, au Vieux Port de Chicoutimi, n'a pu être présenté...et nous en passons.

Il faut toutefois se faire à l'idée. Nous vivons des phénomènes météorologiques très fréquemment au Québec.

Notre région figure malheureusement dans ces soubresauts de Dame Nature. Nous n'avons qu'à penser aux inondations du 18 au 21 juillet 1996 au Saguenay, au glissement de terrain qui a fait 31 morts à Saint-Jean Vianney le 4 mai 1971 et au record peu enviable de Normandin (plus précisément au lac Doucet) qui a connu la journée la plus froide de l'histoire du Québec, le 5 février 1923 avec un -54,2 degrés Fahrenheit.

Nous souhaitons malgré tout une belle température aux personnes qui se retrouvent présentement en vacances. Profitez-en!

Exploitation des sablières

Alma choisit la prudence

ALMA (PÉT) - La municipalité d'Alma fait preuve de prudence dans le dossier de l'exploitation des sablières, sur son territoire.

Hier soir, les membres du conseil ont référé à un examen plus approfondi du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) une demande de prolongation d'exploitation, afin d'en évaluer toute la portée et s'assurer que les citoyens n'en subiront pas préjudice. Le dossier avait fait la manchette, il y a deux ans.

Les élus manifestent une certaine ouverture, mais aux mêmes conditions, a résumé le maire Jean-Maurice Harvey, exprimant un point de vue partagé. Le conseiller Jean-Luc Maltais a pour sa part expliqué, lors de l'assemblée régulière du conseil municipal, qu'il ne s'agit pas d'empêcher l'exploitation des sablières, mais d'en bien cerner les conditions. C'est la conseillère Lucille Gagnon qui a proposé qu'on retourne le dossier à l'examen du CCU. Ce n'est donc pas avant la mi-août que ce dossier reviendra dans le décor.



COLLABORATION

Le maire Jean-Maurice Harvey a remercié les employés pour leur collaboration dans le dossier de l'équité salariale.

(Archives)

C'est également avec prudence que le conseil d'Alma a accueilli une demande de modification de zonage présentée au CCU concernant un projet de construction domiciliaire, à l'intersection du boulevard Dequen et de la rue de la Gare, près de l'église Saint-Sacrement. Un promoteur envisage d'y construire une imposante résidence de trois étages, pour personnes âgées. La bâtisse pourrait accueillir 60 unités et même 80. Faisant référence à l'aire visée, le Comité d'embellissement d'Alma s'inquiétait en fin de semaine, dans Progrès-Dimanche, de la disparition éventuelle de cet espace vert.

Avant même de consulter les citoyens sur ce projet, la municipalité prend des précautions. Elle veut d'abord s'assurer que le promoteur sera prêt à assumer les coûts de «surdimensionnement», à savoir les frais reliés à l'augmentation du débit des infrastructures d'aqueduc et égouts. Ces frais pourraient se situer entre 136 000 $ et 200 000 $, peut-être plus. Aussi, les élus veulent voir des esquisses d'élévation et d'implantation d'un tel projet, par rapport au secteur. «Avant de dire que nous allons procéder à un amendement de zonage, nous voulons voir ce que cela donne comme profil, comment ce projet se marierait dans le secteur et quels en seraient les impacts. Si nous disons oui, nous irons ensuite voir les citoyens qui devront être partie prenante d'un tel projet...», de résumer le maire.

En fait, le comité plénier réétudiera le dossier. Il prendra connaissance d'un plan d'implantation précis et d'une illustration à l'échelle, du bâtiment, que devra fournir le promoteur, en plus de s'assurer de l'intention de celui-ci d'assumer les coûts évoqués plus haut. Le conseil en fait une condition, à accompagner du dépôt de l'esquisse et du plan d'intégration architecturale, que les élus devront juger satisfaisants, avant d'aller plus loin, dans l'évaluation du projet.

Équité salariale

Les élus ont par ailleurs autorisé le versement des ajustement salariaux résultant du processus d'équité salariale touchant tous les employés municipaux.

C'est plusieurs semaines avant l'obligation légale de se conformer, d'ici le 21 novembre, à la Loi sur l'équité salariale. Les élus présents hier soir ont félicité les membres des deux comités ayant travaillé à ce dossier pendant près de deux ans. Ainsi, il se fera un premier versement de 50 % le 21 novembre, et un second de même importance le premier juillet 2002. Ce sera avant l'expiration des conventions, en novembre 2002.

La conseillère municipale Lucille Gagnon a pour sa part souligné qu'en procédant à ce moment-ci, Alma est probablement un modèle, étant une des premières municipalités à compléter le procédé, ce que le maire Harvey a aussi souligné.

Le maire a également remercié les employés de leur collaboration, ainsi que tous ceux qui ont travaillé au dossier, entre autres au cours d'une année plus intensive.

Qui paiera la facture des avocats dans le dossier des Orphelins?

QUEBEC (PC) - Après des années de bataille, les orphelins de Duplessis ont finalement accepté, samedi, l'offre du gouvernement du Québec. Reste maintenant à régler les frais d'avocats.

Qui paiera la facture? «C'est sûr qu'on souhaite que les frais d'avocats ne soient pas puisés à même le montant de compensation. Ce sont des modalités qui restent à négocier», a indiqué lundi au quotidien Le Soleil le porte-parole des orphelins, Bruno Roy.

Selon M. Roy, l'entente devrait être complétée dès l'automne à la suite d'une rencontre avec les responsables du dossier du gouvernement Landry.

Par ailleurs, le dernier souhait des orphelins de voir l'Eglise catholique présenter des excuses semble loin de se réaliser. Joint au téléphone lundi, le président de l'Assemblée des évêques du Québec, Pierre Morissette, s'est réjoui du règlement. Mais quant à un pardon éventuel de l'Eglise ou à une compensation financière, M. Morissette demeure prudent tant qu'il n'aura pas pris connaissance d'une copie de cette entente.

Pour l'instant, l'Eglise adhère donc aux positions qu'elle a fait connaître en septembre 1999, soit qu'elle «n'entend pas présenter d'excuses à ceux et celles qui s'identifient comme les orphelins de Duplessis» et qu'elle «n'entend verser aucune contribution financière à des individus ou à un fonds destiné à venir en aide aux orphelins de Duplessis».

Nettoyeur EXPERT MS



Michel Simard

SINISTRE
URGENGE
TAPIS - MEUBLE
CAMION
RÉSIDENTIEL
ET
COMMERCIAL

ESTIMATION GRATUITE
Saguenay et
Lac-Saint-Jean Ouest
482-0141

00487037

PRENEZ LA POUDRE D'ESCAMPETTE!
Grâce à : l'Hôtel Radisson Québec, Le Quotidien et CFIX RockDétente

Les Grands Feux Loto-Québec

en collaboration avec VIA Rail Canada



Du 2 au 16 juillet, écoutez l'émission « Sonnez les matines » à CFIX RockDétente entre 7 h et 8 h. L'animateur donnera un indice à inscrire sur le coupon. Du 16 au 20 juillet, CFIX RockDétente attribuera deux paires de billets par jour pour un soir de feux et, le vendredi 20 juillet, un grand prix final. Le prix est une soirée VIP comprenant un souper pour deux à Québec, une paire de billets en sièges réservés pour le spectacle de l'Espagne du 28 juillet et une nuitée à l'Hôtel Radisson Québec.

Remplissez le coupon et envoyez-le avant le 16 juillet 2001 à 16 h à l'adresse suivante : CFIX RockDétente, « Prenez la poudre d'escampette », 267, rue Racine Est, C.P. 1506, Chicoutimi (Québec) G7H 5K3.

Du 21 juillet au 8 août 2001
ITALIE • RÉPUBLIQUE TCHÈQUE • ESPAGNE • AFRIQUE DU SUD • CHINE • LA GRANDE FINALE LOTO-QUÉBEC
Parc de la Chute-Montmorency Sépaq

1 800 923-FEUX (3389)
www.lesgrandsfeux.com

PRENEZ LA POUDRE D'ESCAMPETTE!
Les Grands Feux Loto-Québec

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ C.P. : _____
Téléphone : _____ Âge : _____
Indice : _____ Date : _____

Aucun fax-similé accepté. Il faut être âgé de 18 ans et plus et résider au Québec. Sont exclues du concours toutes personnes œuvrant au sein de l'organisation des Grands Feux Loto-Québec et de ses partenaires ainsi que les personnes habitant avec elles. Aucun achat requis.

00485516

TANGUAY Radisson QUOTIDIEN CFIX RockDétente 96,9 FM loto-québec



AIDE

Ce policier d'Edmonton dispose d'un atout précieux pour arrêter ce présumé vandale. Le brave toutou n'a d'ailleurs pas l'air de vouloir lâcher prise. Les commerçants d'Edmonton se souviendront longtemps du matin du 2 juillet 2001.

Fête du Canada à Edmonton

Les festivités tournent à l'émeute

EDMONTON (PC) - Les célébrations de la Fête du Canada ont dégénéré en émeute, à Edmonton, dans la nuit de dimanche à lundi.

Des centaines de jeunes gens ont fracassé des vitrines et commis des actes de vandalisme le long de l'avenue Whyte, tôt lundi matin.

Les trottoirs de cette artère bordée de bars et de boutiques sont toujours bondés les soirs de week-end, mais les foules étaient encore plus denses qu'à l'habitude, dimanche, à cause des feux d'artifice du 1er juillet organisés pas très loin de là.

Les troubles ont débuté vers 2h du matin, quand les clients des bars sont sortis dans la rue pour observer une bataille. Quand la police s'en est mêlée, la foule a grossi pour atteindre les 1200 personnes, a fait savoir un porte-parole du service de police d'Edmonton.

Les gens n'ont pas réagi à l'ordre de se disperser, et ils ont commencé à projeter des pierres, des bouteilles, des balles de golf et des morceaux de ciment en direction des policiers, a poursuivi Wel Bellmore. «C'était une émeute. Il y a eu du pillage, des vitres brisées. Nous avons dû appeler 95 policiers en tout.»

La police a finalement dispersé la foule en se servant de vaporisateurs de gaz au poivre de Cayenne.

Heureusement, personne n'a été blessé.



CASSE

Plus de 30 commerces ont subi des dommages lors du passage d'une centaine de jeunes gens qui se sont adonnés à des actes de vandalismes le long de l'avenue Whyte, tôt lundi matin. Bien du travail pour les vitriers de la ville, dont Doug Dunbar!

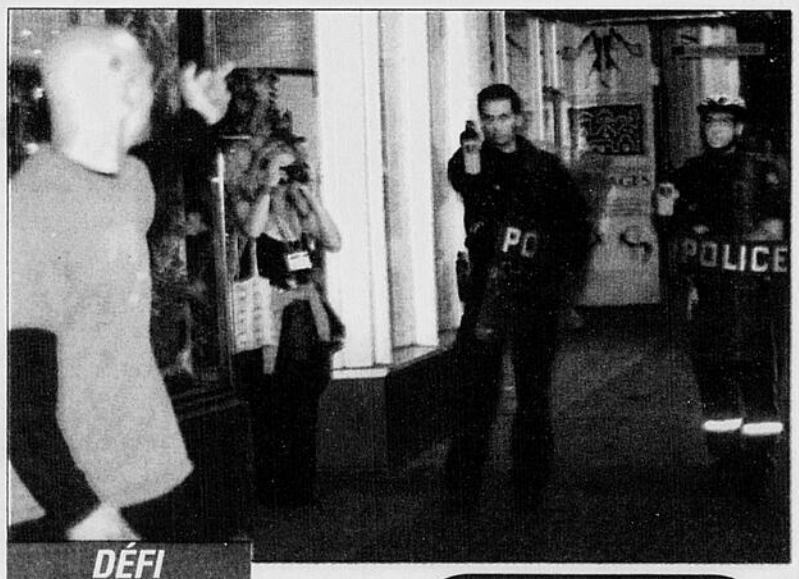
Quelques heures plus tard, les propriétaires de boutiques et de bars situés le long de la populaire avenue s'efforçaient de réparer les dégâts et de faire disparaître les traces des événements de la nuit. Une cabine téléphonique gisait renversée, des abribus avaient été démolis et la rue était jonchée de bouteilles. Des sections de contreplaqué recouvraient les fenêtres, en attendant le passage des vitriers.

Plus de 30 commerces ont subi des dommages. Seize personnes ont été arrêtées.



AÏE!

Ou le policier n'a pas la main délicate lors de l'arrestation ou ce jeune homme a peur de recevoir des coups. Chose certaine, la nuit du 1er au 2 juillet a été fort mouvementée à Edmonton.



DÉFI

Ce jeune défie les policier par un geste obscène malgré la menace d'aspersion de gaz au poivre de Cayenne.

Photos PC

loto-québec résultats

31 Jours de la Chance

Numéro complet	100 000 $	4 derniers chiffres	100 $
5 derniers chiffres	1 000 $	3 derniers chiffres	30 $
		2 derniers chiffres	20 $

Numéro du 2001-07-03: 352196

(numéros décomposables)

2001-07-01: 775682 | 2001-07-02: 129091

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Le jeu doit rester un jeu

100 000$ chaque jour du 1er au 30 juillet 2001

loto-québec résultats

Banco — Tirage du 2001-07-02

04 09 11 14 15 18 23 26 27 34 35 36 39 40 42 47 50 52 63 65

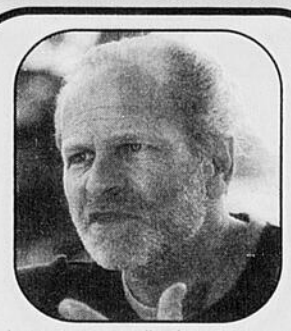
La Québécoise — Tirage du 2001-07-02: 3 4 — 387 1798

Extra — Tirage du 2001-07-02 — NUMÉRO 512202

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC



Si la situation actuelle de votre existence, même passagèrement, pertube vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide:

Magella POTVIN

- Conseiller spirituel — Ph.D. Théologie pratique
- Psychologue — M.Ps. Psychologie
- Éthicien — M.A. Éthique (Philosophie)

543-1996

00484973

loto-québec résultats

Lotto 649 — Tirage du 2001-06-30

03 08 15 32 46 48 — Numéro complémentaire: 44

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	2 000 000,00 $
5/6+	6	98 324,20 $
5/6	235	2 008,30 $
4/6	13 149	68,80 $
3/6	234 583	10,00 $

Ventes totales: 13 952 884 $
Prochain Gros lot: 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-06-30

01 02 04 08 09 38 — Numéro complémentaire: 13

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	4	12 500,00 $
5/6	47	500,00 $
4/6	1 695	50,00 $
3/6	25 543	5,00 $

Ventes totales: 589 344,00 $

Promotion Double Jeu* — Lotto 649 + Québec 49 — Tirage du 2001-06-30: 11 34 47 48

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

GAGNANTS 40 — LOT 250,00 $

Banco — Tirage du 2001-07-01

02 07 11 12 17 20 22 27 35 37
40 44 46 47 57 58 65 66 67 68

La Québécoise — Tirage du 2001-07-01: 3 009 — 4 8859

Extra — Tirage du 2001-07-01 — NUMÉRO: 685856

Extra — Tirage du 2001-06-30 — NUMÉRO: 760587

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le «vampire» de la discorde en Roumanie

BUCAREST (AP) - Le vampire de la discorde en Roumanie. La prochaine création d'un parc d'attractions autour du personnage de Dracula oppose la ville de Bistrita, celle du vampire de la littérature crée par Bram Stoker en 1897, et Sigishoara, où vécut le véritable Vlad l'Empaleur, inspirateur de la légende de Dracula.

Les habitants de Bistrita (400 km au nord-ouest de Bucarest), ne comprennent pas pourquoi «Dracula land», le parc d'attraction pour les fans du comte sanglant, censé ouvrir ses portes en 2003, ne sera pas installé chez eux... «Dracula est à nous», déclare Mircea Paltos, conseiller municipal de Bistrita, qui a écrit lundi au Premier ministre Adrian Natase pour protester contre cette «dépossession».

Mais Bistrita n'est que la ville du Dracula littéraire: c'est là en effet que l'écrivain Bram Stoker situe une partie de l'action, y faisant arriver son héros Jonathan Harker, avant qu'il ne s'enfonce dans les Carpathes à la rencontre du terrible comte Dracula.

Empaleur

Mais la préférence semble aller pour l'instant à Sighisoara, ville médiévale de Transylvanie (290 km au nord-ouest de Bucarest), où naquit Vlad Tepes, dit l'Empaleur, prince sanguinaire de Valachie au XV siècle, et inspirateur du mythe de Dracula.

«Sighisoara est favorite parce qu'elle est proche d'un aéroport, d'une ligne de chemin de fer internationale et d'une autoroute internationale», explique Marius Stoian, porte-parole du ministère du Tourisme. «La ville a été la seule à présenter un dossier solide et des investisseurs potentiels». Les capitaux allemands sont très présents dans le projet, en raison de siècles d'héritage germanique.

Lieux

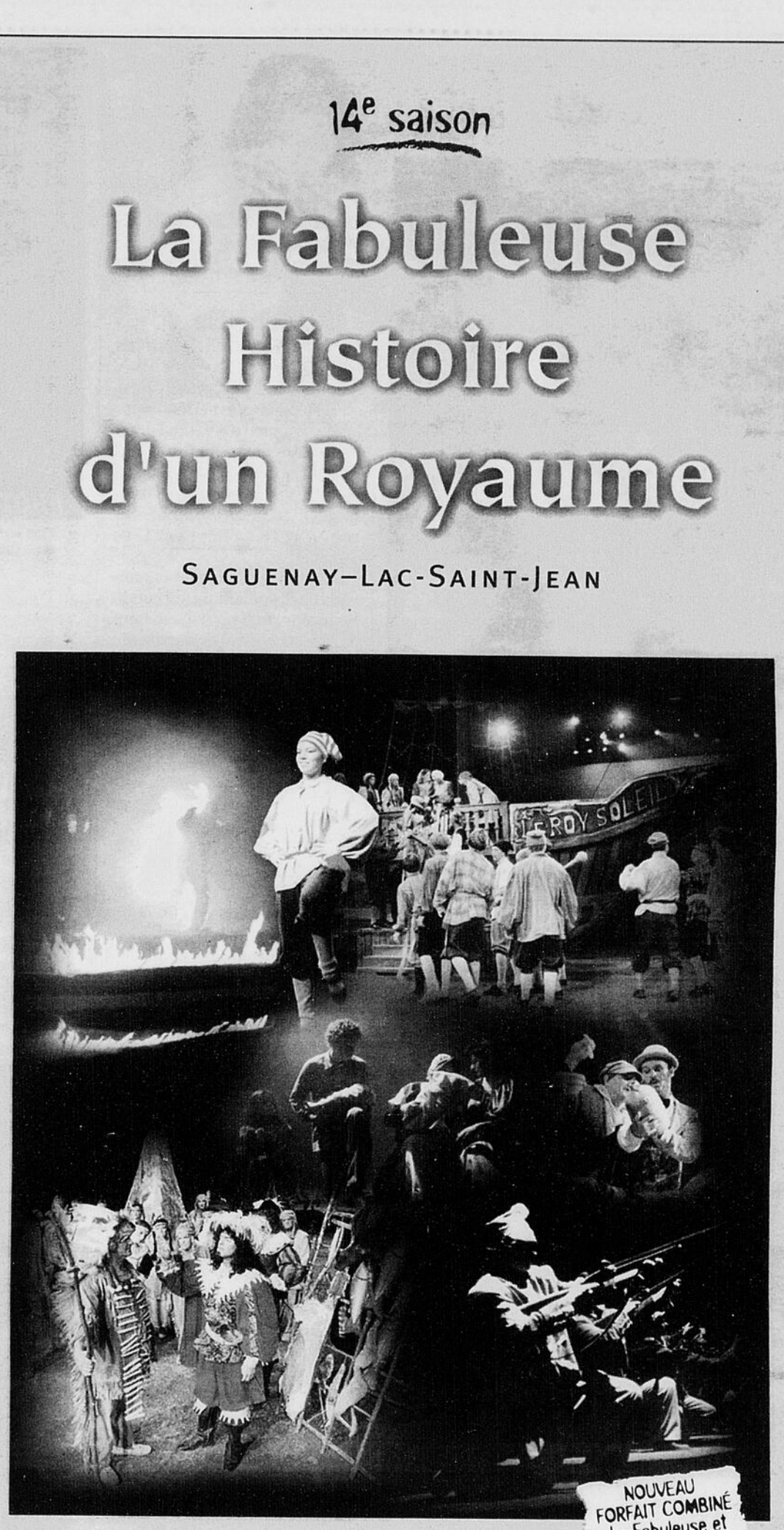
Trois autres lieux sont en compétition, et la décision finale devrait être prise dans les jours qui viennent. Le parc d'attractions, financé par des capitaux privés sous la supervision du gouvernement, devrait rapporter des millions de dollars chaque année, une manne pour ces villes, toutes frappées par la crise économique, qui se battent donc pour décrocher Dracula Land.


Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au 1 800 295-8111. Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.
Association pulmonaire du Québec

14e saison

La Fabuleuse Histoire d'un Royaume

SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN



NOUVEAU FORFAIT COMBINÉ La Fabuleuse et le Bal des lasers

Du 30 juin au 18 août 2001

600 000 spectateurs
200 comédiens
1600 costumes

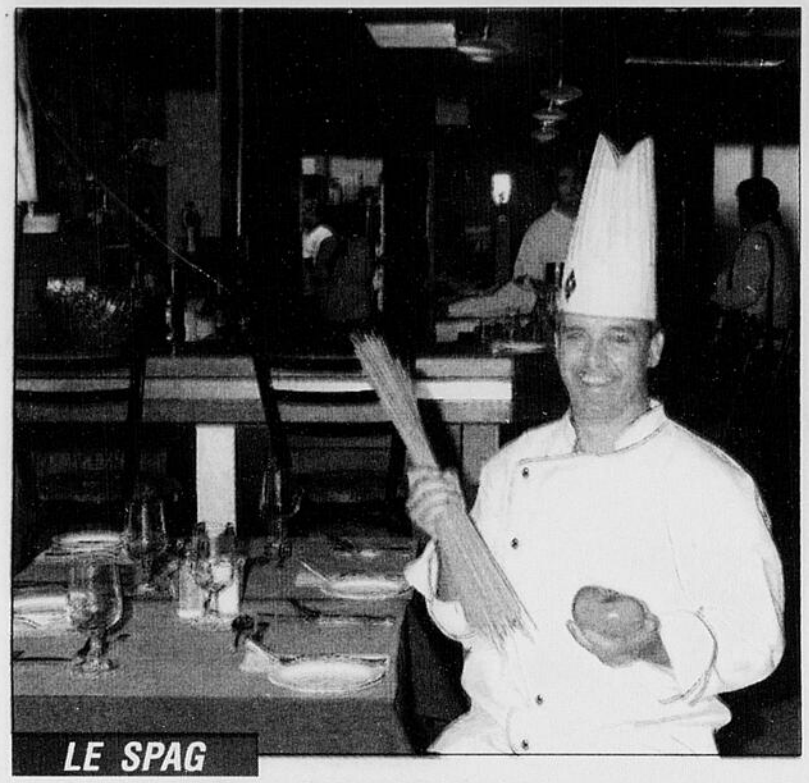
Ville de La Baie

Théâtre du Palais municipal
Ville de La Baie
Réservation : (418) 697-5151
1 888 873-3333
www.grandsspectacles.com

Forfaits disponibles

00486127

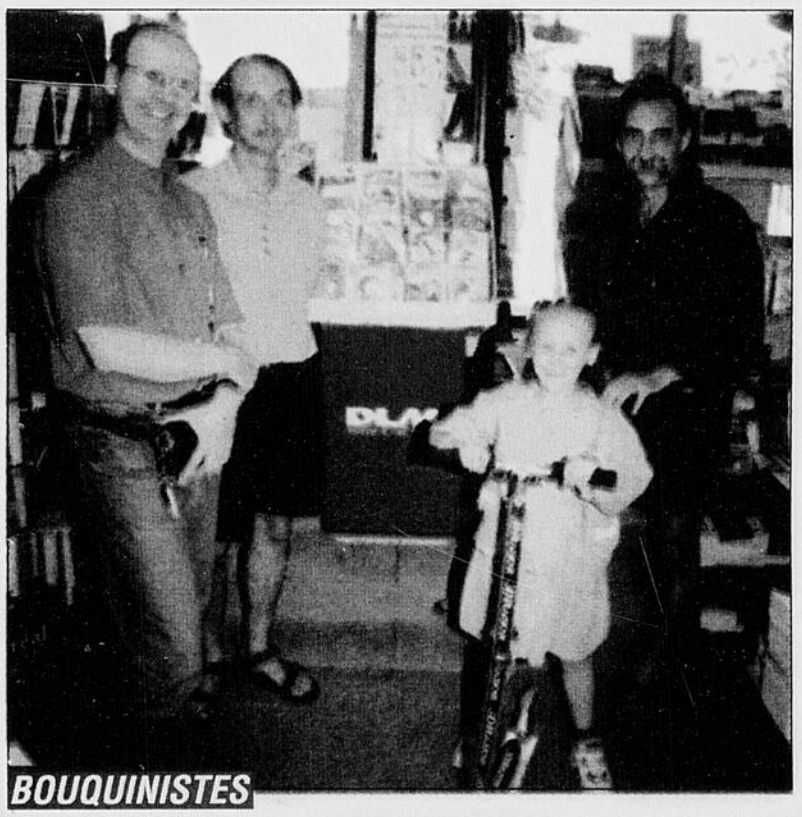
Fourre-tout



LE SPAG

Le chef Louis Boivin a fait bien des heureux avec l'ouverture de son nouveau restaurant, Le Spag, situé sur la rue Racine (face à la Banque de Montréal) à Chicoutimi. Nous voyons ici le talentueux chef, arborant deux des éléments essentiels à sa cuisine: les pâtes et la tomate! Nous lui souhaitons la meilleure des chances. Pour ce qui est de sa clientèle, il n'y a aucun doute: elle sera choyée!

(Photo Sylvain Dufour)



BOUQUINISTES

La récente promotion de la librairie Les Bouquinistes de Chicoutimi et des Éditions Tisseyre, «Avec Tisseyre, ça roule en toute sécurité», a culminé avec le tirage d'une trottinette, qui connaît présentement une grande popularité. Sur la photo, la gagnante, Fanny Gaudreau-Villemure, est accompagnée de Louis Gaudreau, Richard Lachance, ainsi que Guy Martin, propriétaire de la librairie sise sur la rue Racine à Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Miam télé...

(AR) - S'il est une émission télé dont on pourrait dire qu'elle est appétissante, c'est bien «Cuisinez avec Jean Soulard»! Inscrite à Canal Vie, l'émission où le chef du Château Frontenac s'active à ses chaudrons a ceci d'extrêmement attachante qu'elle est tout à la fois simple et très instructive.

Il faut dire que la personnalité du chef, également auteur de bouquins, fait pour beaucoup dans le succès de l'émission, car Jean Soulard y est d'une grande simplicité et d'une extrême gentillesse avec ses invités, en cuisine et à la table ensuite, ce qui ne nuit en rien à une réputation de compétence qui n'est plus à faire.

À la télé, les émissions cuisine ont la cote. Mais que, parfois, l'ego des «cooks» déborde désagréablement des chaudrons! Une situation qui fait d'autant apprécier l'émission de Jean Soulard, dont un des dadas est de faire valoir les produits locaux.

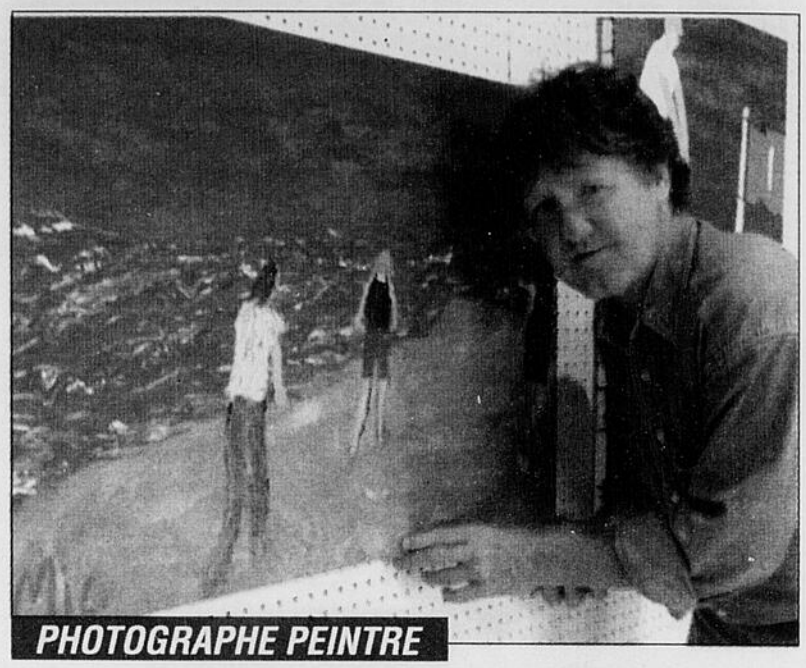
Miel

Parlant produit local, vous avez goûté le miel de la Batture, de Laterrière? Un délice! Naturel, succulent, et fait chez soi, que demander de plus lorsqu'on veut encourager les gens de chez nous?

Vinaigrettes

Le fait d'apprécier ce qui est produit chez nous n'exclut pas l'appréciation de ce qui vient d'ailleurs! Comme cette nouvelle gamme de vinaigrettes que vient de lancer la réputée maison française Maille, dont les moutardes et sauces sont utilisées dans de nombreuses cuisines, petites et grandes.

Les consommateurs à la recherche de goût raffiné iront sans doute fureter du côté de ces nouveautés faisant ressortir quatre saveurs inspirées d'un style culinaire régional: Bordeaux (moutarde à l'ancienne et vin rouge), Dijon (moutarde de Dijon et vin blanc), Normandie (vinaigre de cidre, pommes et échalotes), et Provence (huile d'olive, ail et fines herbes).



PHOTOGRAPHE PEINTRE

Photographie et peinture, que voilà deux arts qui se marient bien! Le photographe Michel Tremblay, dont les lecteurs du Quotidien et du Progrès-Dimanche voient régulièrement les réalisations, en sait quelque chose, lui qui participait à une exposition de groupe qui s'est terminée dimanche à Place Nikitoutagan de Jonquière. Michel, qui signe Mic, nous présente ici un de ses tableaux.

En bavardant

Droits de l'homme et non-violence

MARCEL CLAVEAU, enseignant en 6e année au collège de St-Ambroise, participera à une session de formation sur les droits de l'homme et la non-violence, du 8 au 14 juillet, en Suisse. Cette formation est sous les auspices de l'association mondiale pour l'École Instrument de paix. Soulignons que M. Claveau assume depuis le printemps dernier la responsabilité du Comité de la non-violence à la Commission scolaire de La Jonquière.

Bridge

Le tournoi de bridge Le Bleuet du Haut du lac se tiendra les 3-4-5 août prochain, dans le cadre de la 41e édition du Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini. Il s'agit d'un tournoi d'unité sanctionné, avec bourses aux gagnants. Pour informations: Claude Gagné au 276-2602.





MUSIQUE

Le groupe Les Batinses (cinq gars, une fille), au répertoire très diversifié allant du tango aux reels québécois, a fait éclater en musique la salle de l'Auberge-du-Repos de Péribonka, il y a quelques jours. Le show valait le déplacement, et les spectateurs ont pu entendre des instruments aussi inusités que le bouzouki, la bombarde et le didgeridoo, ce qui fait dire des Batinses qu'ils font une musique du monde «made in Québec».

(Photos Francis Juneau)



GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com

00485341



ÉPOUVANTAILS

Avec son festival annuel, une centaine d'épouvantails animent les quartiers de la municipalité de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix au Lac-Saint-Jean. Plusieurs activités étaient au programme au cours de la dernière fin de semaine dont le défilé dans les rues du quartier Lac-à-la-Croix. Le but de ce festival est de faire découvrir à la population de la région le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité.

(Photos Steeve Tremblay)

Toujours à l'assaut de l'Atlantique

ST-JEAN, T.-N. (PC) - Un Anglais qui tente de traverser l'Atlantique en kayak, n'avait pas renoncé à sa tentative après avoir passé une semaine en mer.

Peter Bray a perdu le contact avec la terre ferme après avoir accidentellement débranché son système automatique de positionnement. Le problème a pu être résolu grâce à un satellite.

Agé de 44 ans, M. Bray tente de franchir en kayak les 4800 kilomètres qui séparent St-Jean de Terre-Neuve du sud de l'Irlande.

www.lequotidien.com



SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

AVEZ-VOUS FAIT TOUT CE QUE VOUS POUVIEZ POUR PROTÉGER VOTRE ENTREPRISE ET EN ASSURER LA CONTINUITÉ?

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: **1 (418) 541-8012**
1-800-463-9830

Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

00485030

DENTUROLOGISTE

Laissez-vous faire un beau sourire... il vous donnera de la «gueule»



SERVICE À DOMICILE

Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - **545-1099**
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, **276-0701**
(Clinique dentaire Marise Nadeau)

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

00472044

SALON Le CARPATHIA

NOUVEAU

Service de Menus du Jour
Du lundi au vendredi
de 11 h à 14 h
«Anciennement Le Titanic»

Banquet • Réception — Événements spéciaux



Marie-Josée Tremblay et Linda Côté, gérantes

Venez visiter le plus beau concept de salon privé en ville
Service de restauration et de traiteur sur place
Réservation pour « 4 à 7 » privé (billard-danse). Possibilité de 20 et plus
Pour réservation:
Marie-Josée Tremblay (418) **690-9666** Pag: (418) 591-8102
Bal · Mariage · Club social · Party privé · Etc.
164, rue Racine Est, Chicoutimi

00487021

Peinture 1re qualité

Pour des travaux qui se démarquent achetez la peinture **LAURENT LAPOINTE**

Une peinture de marque!



Également disponible en 18,9 L

Apprêt-scelleur et sous-couche au latex (946-991) **14,95$** 3,78 L

Super latex mat pour plafond (946-989) **15,95$** 3,78 L

Latex d'intérieur fini velours ou perle (946-991) **21,95$** 3,78 L

«Blanc et toutes les couleurs»

OUVERT LE DIMANCHE de 9 h à 14 h

chez...

CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

00496990

«Quincaillier, c'est notre métier»
1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

La Chrysler Town & Country a tout pour plaire

par Raynald Côté
CAA-Québec/Collaboration spéciale

QUÉBEC - La Chrysler Town & Country a été complètement redessinée et a droit un moteur amélioré.

Parmi les nouveautés intéressantes, on note le hayon à ouverture électrique, une console centrale amovible, un plateau arrière avec séparateurs, une nouvelle banquette arrière 50/50 et un système de réglage de température trois zones à infrarouge qui permet au conducteur, au passager avant et aux occupants arrière de choisir leur température. La Town & Country n'est disponible qu'en version à empattement long à deux ou quatre roues motrices

Il va de soi qu'avec deux sièges baquets arrière et une banquette 50/50 les possibilités d'aménagement sont nombreuses. Pour sortir les baquets il faut un peu plus de force que pour chaque section de la banquette arrière. Grâce aux roulettes, on peut déplacer chaque siège assez facilement dans le véhicule ou à l'extérieur.

Commodités et sécurité

La finition de l'habitacle est excellente et l'insonorisation est très bonne. Les espaces de rangement sont nombreux et comprennent même une console centrale amovible et éclairée.

Le climatiseur trois zones se montre très efficace en tout temps. Il s'agit en fait d'un climatiseur doté de trois réglages automatiques de la température et de trois capteurs infrarouges qui ajustent la température en fonction de la chaleur dégagée par chacun des occupants avant et de ceux de l'arrière.

Du côté de l'instrumentation, on aimerait une position MIST pour les essuie-glace. Le levier de vitesses cache le contrôle du volume de la radio et certaines autres fonctions. Les deux portes arrière et le hayon à commande électrique fonctionne très bien, mais avec une certaine lenteur. De plus, elles sont munis d'un mécanisme arrêtant l'ouverture ou la fermeture dès qu'il détecte une certaine résistance.

Au chapitre de la sécurité, la Town & Country est dotée de deux coussins gonflables avant, d'appuis-tête verrouillables, mais ceux des places arrière manquent de hauteur pour les personnes de grande taille. On note aussi le système d'antipatinage et des freins ABS. La visibilité est bonne dans toutes les directions, sauf vers l'arrière. Les phares manquent un peu de puissance et les miroirs extérieurs pourraient être plus grands.

Moteur

Le moteur V6 de 3,8 litres a été passablement modifié cette année avec comme résultat un accroissement de la puissance, à 215 chevaux, et un fonctionnement plus doux. Il active les roues avant ou les quatre roues avec beaucoup de facilité dans toutes les circonstances. Il est bien adapté pour ce véhicule et son couple généreux, 245 lb-pi, lui permet de maintenir le rythme sans effort même avec une bonne charge.

La transmission automatique, qui a été révisée pour corriger certains problèmes de fiabilité, fonctionne avec une très grande douceur. Pour un véhicule de ce type, la douceur de roulement est remarquable sur à peu près tous les types de pavé malgré des pneus de profil 60 mais et des roues de 17 pouces. On note donc, une excellente portée à peine secouée par quelques réactions fermes à l'occasion. La tenue de route est fort convenable avec une inclinaison normale. Le comportement de la suspension donne une bonne impression de solidité et le goût de rouler encore et encore.

Un examen au Centre de vérification technique de CAA-Québec révèle que la Town & Country est généralement bien construite mais qu'il y a place à l'amélioration. Ainsi les tuyaux pour le système de chauffage arrière sont laissés sans protection tout comme le câble du frein d'urgence. On remarque également que les disques avant ne possède pas de plateaux de protection et qu'une grosse couette de fils électrique à l'avant est enrubannée de façon peu professionnelle.

Pour l'année-modèle 2001, DaimlerChrysler surprend agréablement ses clients avec une garantie pour le groupe propulseur qui passe de 3 ans/60 000 km à 5 ans/100 000 km.



La nouvelle génération de minifourgonnette de Daimler-Chrysler a tout pour satisfaire les personnes qui ont besoin de ce type de véhicule.

Conclusion

Cette nouvelle génération de minifourgonnette de Daimler-Chrysler a tout pour plaire et satisfaire les personnes qui ont besoin de ce type de véhicule. Non seulement est-elle encore plus polyvalente, mais son comportement routier procure plus de satisfaction que la génération précédente. Somme toute voilà un véhicule qui a atteint une belle maturité et qui constitue encore et toujours une référence dans sa catégorie.

POUR
Habitabilité
Confort
Polyvalence
Moteurs vifs
Transmission douce
Comportement routier

CONTRE
Pas de position MIST
Visibilité vers l'arrière
Levier de vitesse masquant
Porte-gobelets peu pratiques
Appuis-tête arrière perfectibles
Phares un peu faibles

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes : www.lesoleil.com/auto et www.caaquebec.com

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00486401

Isuzu, 85 ans d'expérience.

- MOTEUR V6 3,2 LITRES 205 HP
- GARANTIE DE 5 ANS / 100 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR
- VITRES ET PORTES ÉLECTRIQUES
- CLIMATISATION
- LECTEUR CD

Rodeo S 2001

Mensualité	434 $	399 $	326 $
Comptant	0 $	1595 $	4995 $

399$* /Mois Bail de 48 mois
Taux de location de 1,9%
Comptant de seulement 1595$
Frais de transport inclus

ISUZU
Loin devant.

Son taux de financement de 1,9 % c'est comme une bouffée d'air pur



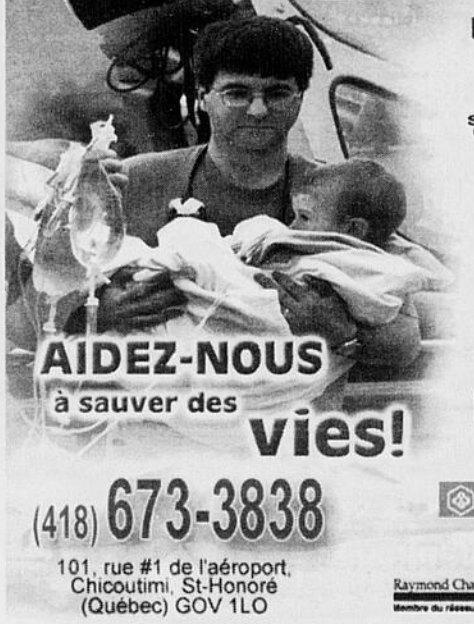
www.isuzucanada.com

*Basée sur un Isuzu Rodeo S 1SA 2001. PDSF 32 485 $. Cette mensualité est calculée sur un bail de 48 mois et comprend le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat un comptant initial (ou échange équivalent) ainsi qu'un premier versement et un dépôt de garantie vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 0,12 $. Programme 24 000 km aussi disponible. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Pour plus de détails, contactez votre détaillant Saturn Isuzu le plus près de chez vous ou composez le 1 800 263-1999

00487227

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire aérien et héliporté



AIDEZ-NOUS à sauver des vies!
(418) 673-3838
101, rue #1 de l'aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) G0V 1L0

Nos partenaires
Solution Globale
TQS Saguenay Lac-St-Jean
CJAB 99,5 énergie
CKTV
Progrès dimanche
ALCAN
Le Quotidien
CKRS 590
PASCAN Aviation Inc.
Desjardins
Héli-Inter
Raymond Chabot Grant Thornton
Sentier Chasse-Pêche

www.airmedicquebec.com

Devenez membre !
Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic
101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

☐ 25$ par personne
☐ 35$ par famille monoparentale
☐ 50$ par couple
☐ 65$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)
_____
_____
☐ Autres _____

Modes de paiement :
☐ Chèque
☐ Mandat poste
☐ Montant _____

Tous les dons sont acceptés ! Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel.

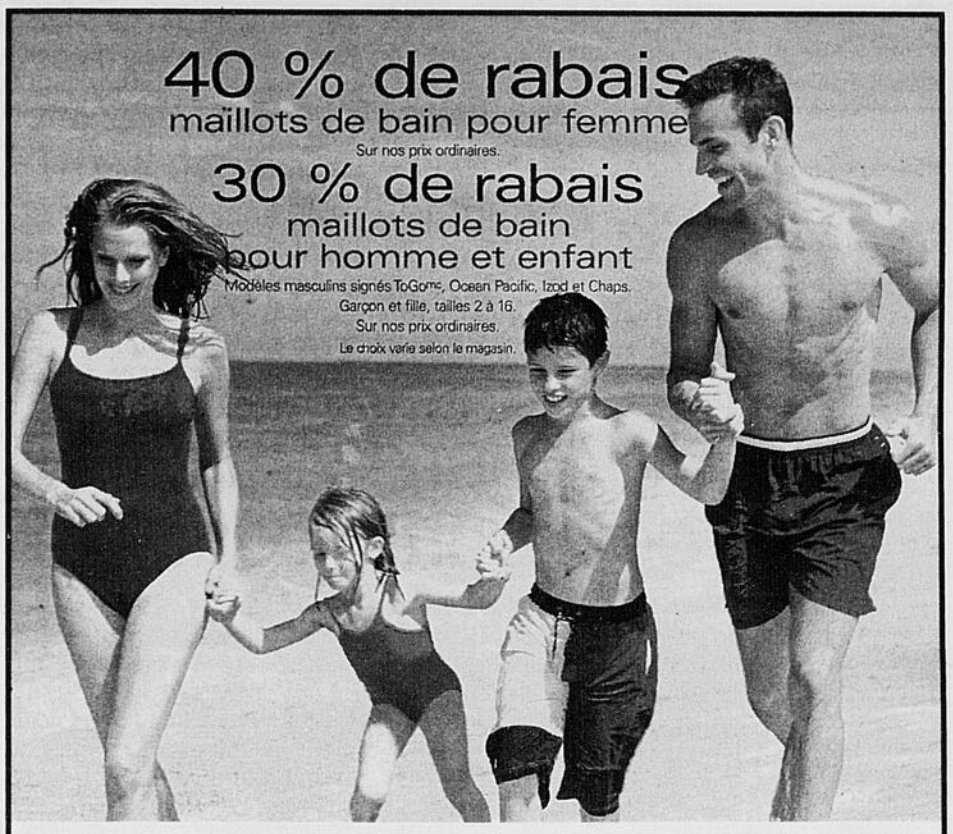
Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

0048603

déco solde estival

du mardi 3 juillet au dimanche 8 juillet

Consultez notre cahier publicitaire de 20 pages pour y découvrir des aubaines commes celles-ci:



(HORS PHOTO)
30 % de rabais
lunettes de soleil pour homme, femme et enfant
Sur nos prix ordinaires.

Exceptions: articles « Aubaine ia Baie » et articles dont le prix se termine par 99 ¢.

(HORS PHOTO)
25 % de rabais
- chapeaux pour la famille
- sandales pour la famille

Sélection de modèles.
Sur nos prix ordinaires.

50 % de rabais duos-sommeil Simmons
précisions en page 5.

170 $ de rabais lave-vaisselle Whisper Wash Plus de Beaumark®
précisions en page 7.

9,99 $ serviettes de bain ToGo^mc
précisions en page 9.

jusqu'à 40 % de rabais durant la semaine de bébé
précisions en page 18.



ce qu'il y a de mieux

40 % de rabais

pour lui: tenues de sport printemps-été

Chaps

Ne manquez pas notre solde d'un jour le mardi 3 juillet

00487459

Primes HBC la Baie Zellers Déco Découverte HBC

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES

AMASSEZ DES POINTS DANS TOUS LES MAGASINS DE LA COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

Le programme de récompenses HBC vous en donne plus par dollar!

= 50 points par dollar

= 100 points par dollar

+ ou = 75 points par dollar

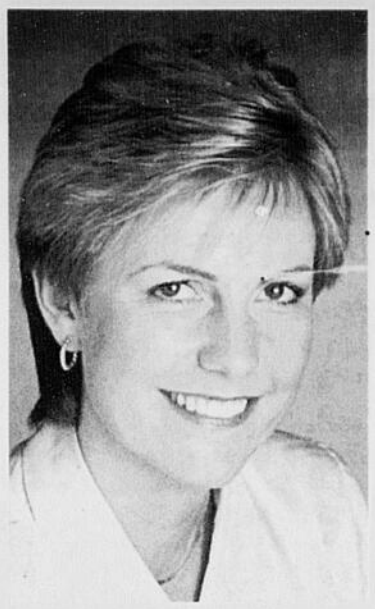
= récompenses gratuites

+ ou = 125 points par dollar

Vous pouvez échanger vos points du programme primes HBC ou du Club Z contre des milles de récompense AIR MILES^mc.

^mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Compagnie de la Baie d'Hudson.

la Baie
J'aime j'achète!



Jill Dando



Barry George

Prison à vie pour le meurtrier de Dando

LONDRES (AP) - Un homme de 41 ans, Barry George, obsédé semble-t-il par les célébrités, a été condamné hier à la prison à vie pour le meurtre de la journaliste britannique Jill Dando, abattue devant son domicile de l'ouest londonien en 1997.

La mort de la présentatrice de «Crimewatch» sur la BBC avait fait la une de tous les journaux. La blonde journaliste de 37 ans, dont l'émission servait d'appel à témoins pour éclaircir des affaires criminelles inexpliquées, était l'une des figures les plus familières du petit écran britannique.

Après trente heures de délibérations, les onze jurés, six femmes et cinq hommes, ont condamné Barry George par dix voix contre une. Son avocat Michael Mansfield avait pourtant fait état de la faiblesse des preuves matérielles contre son client et estimé que l'accusation n'était pas parvenue à prouver qu'il s'intéressait particulièrement à Jill Dando ou possédait une quelconque raison de vouloir la tuer.

Un voisin de Jill Dando avait rapporté avoir vu un homme bien habillé quitter en courant les lieux du crime. Un an après, Barry George, qui habitait dans le même quartier que la journaliste était arrêté par la police. Selon l'accusation, il collectionnait les armes et était fasciné par l'armée. Il aurait également manifesté un intérêt particulier pour les stars, adoptant le nom de Bulsara, le vrai nom du défunt chanteur du groupe Queen Freddy Mercury.

Expulsion possible de dissidents

La rencontre au sommet des alliancistes risque de dévier

CALGARY (PC) - D'autres défections, et l'expulsion possible des députés dissidents, pourraient faire dévier le cours de la rencontre des hauts dirigeants de l'Alliance canadienne, mardi à Calgary.

Les stratèges de l'Alliance comptaient discuter d'une proposition du leader, Stockwell Day, en faveur d'un référendum destiné à mesurer le degré d'intérêt des membres du parti envers une fusion avec les conservateurs.

Mais un autre député menace de quitter le parti dès mercredi, ce qui porterait le nombre de députés alliancistes favorables à la démission de M. Day à 12, soit le minimum requis pour obtenir le statut de parti officiel aux Communes.

Le comité exécutif de l'Alliance doit débattre, dans le cadre d'une conférence téléphonique provisoirement fixée à jeudi, d'une résolution visant à dépouiller les dissidents de leur carte de membre, s'ils sollicitent le statut de parti.

Samedi, M. Day avait laissé entendre que la possibilité d'expulser les dissidents serait à l'ordre du jour. Une telle expulsion permettrait au parti de garder le contrôle de l'actif détenu par leurs organisations de comté.

Mais dimanche, le leader de l'Alliance en Chambre, John Reynolds, minimisait l'importance que pourrait prendre cette question à la réunion, censée permettre de discuter de la stratégie du parti en prévision de la session parlementaire de cet automne. «Je ne sais pas d'où tout cela provient, a-t-il dit. En fait, il n'y a rien de nouveau, aussi je doute que cela fasse partie des discussions.»

Le député manitobain Inky Mark a indiqué qu'il décidera mercredi s'il demeurera membre du caucus, ou se joindra aux rebelles. Avec 12 membres le groupe pourrait demander à être reconnu comme une entité distincte, ce qui lui donnerait le droit de poser des questions en Chambre, des places au sein des comités et un budget des Communes.

M. Reynolds et d'autres dirigeants du caucus rencontreront également des membres de l'exécutif du parti pour discuter du projet de référendum. M. Day avait appelé, il y a deux semaines, à une telle consultation des membres de l'Alliance, consultation portant sur la formation soit d'un nouveau parti, soit d'une coalition électorale avec les conservateurs, afin de défaire les libéraux au pouvoir aux prochaines élections. M. Day n'avait pas caché qu'il préférerait l'option d'un nouveau parti. Mais le leader du Parti conservateur, Joe Clark, a rejeté cette idée, destinée, selon lui, à détourner l'attention des difficultés internes de l'Alliance.

Un Américain accusé de meurtre conteste

RENNES, France (AP, PC) - James Charles Kopp, un citoyen américain accusé du meurtre d'un médecin de New York en 1998, interjettera appel de la décision d'un tribunal français de recommander son extradition vers les Etats-Unis, a annoncé son avocat, lundi.

Kopp est aussi réclamé par les autorités canadiennes qui l'accusent d'avoir présumément blessé trois autres médecins.

L'avocat Hervé Rouzaud-Leboeuf a mentionné que Kopp avait signé les formulaires d'appel qui seront envoyés à la Cour des cassations.

Jeudi, un tribunal avait recommandé l'extradition de Kopp à la suite de l'assurance donnée par les Américains que l'individu ne serait pas condamné à la peine de mort. La France, qui a aboli la peine capitale en 1981, n'extrade jamais un suspect si celui-ci risque d'être condamné à mort.

Kopp est accusé du meurtre de Barnett Slepian, un obtéticien-gynécologue qui pratiquait des avortements. Il a nié le geste qu'on lui reproche, prétendant qu'il était en train de préparer une soupe dans sa cuisine au moment du meurtre.

Sa cavale de deux ans et demi a pris fin le 29 mars dernier lorsqu'il a été capturé par la police française dans la ville de Dinan.

Au Canada, Kopp est accusé de tentative de meurtre sur la personne de Hugh Short, un médecin ontarien abattu à son domicile d'Ancaster. Les autorités voudraient aussi l'interroger relativement à des attentats similaires commis à Winnipeg et à Vancouver.

AVIS À NOS ABONNÉS

Durant la période estivale,
vous vous absentez 1 semaine ou plus?
Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez?

Faites-nous le savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes!

Sur les territoires desservis par camelots ou routes motorisées.

545-4664
679-3832

St-Félicien et les environs

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

00484375

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

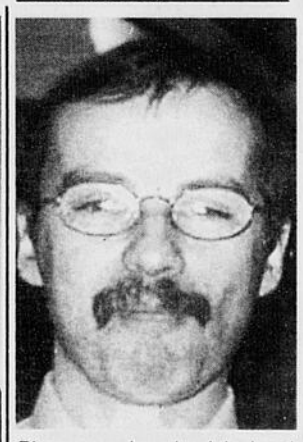
ANNIVERSAIRE DE MARIAGE





Bravo ! 50 ans séparent ces deux photos. Le 2 juillet 1951, on célébrait le mariage de Claire Girard et Léon Boivin d'Alma. Leurs enfants, petits-enfants, parents et amis leur souhaitent encore plusieurs belles années de bonheur et de santé!

BONNE FÊTE



Bienvenue dans le club des 4 roues Pierre Gagné! On ne t'avait pas oublié!

Bonne fête!
De ta gang de malades!



MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

00486269

Selon des documents secrets américains

Les Alliés savaient dès 1942 pour l'extermination des Juifs

WASHINGTON (AP) - Des documents secrets américains, récemment déclassifiés et rendus publics lundi, mettent en lumière les informations dont disposaient les puissances occidentales sur les projets nazis d'extermination des Juifs d'Europe, et à quelle date ils en disposaient, dès mars 1942.

Il s'agit de la traduction en anglais d'un télégramme diplomatique du chargé d'affaires chilien à Prague, dans lequel il fait état de projets allemands d'exterminer les juifs: «Il a été décidé d'exterminer tous les juifs, d'en envoyer certains en Pologne et d'autres vers la ville de Terezin, tout en cherchant un endroit plus éloigné», écrit le consul Gonzalo Montt Rivas à son gouvernement.

Les services secrets britanniques ont intercepté cette dépêche et l'ont transmise à leurs homologues américains en mars 1942, précisent les responsables des Archives nationales américaines. Elle a été reçue par les services du Coordinator of Information (CIO), l'organe prédécesseur de l'OSS et de la CIA. Les textes n'apportent en revanche pas la preuve que d'autres responsables américains en ont eu connaissance à ce moment-là.

«La question suivante est pourquoi notre gouvernement, sans parler des Britanniques, n'ont rien fait en réponse à cela», estime Elizabeth Holtzman, membre de la commission supervisant la des dossiers du temps de la guerre. «Les Alliés n'ont jamais prévenu les juifs d'Europe d'un projet de génocide. Une mise en garde n'aurait pas arrêté l'Holocauste, mais aurait pu sauver des vies», ajoute Thomas H. Baer, également membre de la commission.

Ce document fait partie d'un ensemble de 400 000 pages de documents de l'OSS, le prédécesseur de la CIA, rendu public fin juin par le groupe de travail coordonnant la publication des textes sur les crimes nazis.

Sous occupation allemande, Prague avait été désertée par la plupart des chancelleries. Mais le consul chilien était resté en raison des bonnes relations entre l'Allemagne nazie et son pays, neutre. Il bénéficiait d'un poste d'observation important sur les agissements du IIIe Reich, précisent les responsables des Archives nationales.

Son télégramme fait suite à un décret allemand du 25 novembre 1941, annonçant que les juifs ayant quitté l'Allemagne étaient déchus de leur nationalité et leurs biens automatiquement transférés au Reich.

Napster ferme son service en attendant...

SAN JOSE (AP) - Le service d'échange de musique en ligne Napster a fermé temporairement son site, lundi, en attendant de lancer son service par abonnement.

La société n'a pas indiqué quand son site reviendra en service.

Selon l'analyste Matt Bailey, de la firme Wetnoize, Napster met présentement au point un «système de filtrage» pour se conformer à un jugement d'un tribunal américain. La société avait été poursuivie en justice par les principales maisons de disque qui lui reprochaient de porter atteinte aux droits d'auteur en permettant à ses utilisateurs de télécharger gratuitement des chansons.

Naspter a décidé d'offrir son service à des abonnés pour payer des redevances aux artistes.

Le nouveau service devrait être lancé avant la fin de l'été, a promis le géant allemand BMG, un des nouveaux partenaires de Napster.

Le bavardoir de Napster fonctionnait toujours, lundi. Plusieurs utilisateurs s'y sont plaints de ne plus pouvoir télécharger des chansons.

En février, au moment de sa période de pointe, 1,57 million de personnes utilisaient simultanément, en moyenne, les services de Napster.

L'EP-3E démantelé

WASHINGTON (AP) - Trois mois après l'atterrissage d'urgence sur l'île chinoise d'un avion espion de la marine américaine, les premières pièces de l'EP-3E démantelé sont retournées sous contrôle américain.

A bord d'un avion cargo Antonov, elles ont regagné dimanche soir la base aérienne de Kadena, où était basé l'avion-espion, sur l'île japonaise d'Okinawa.

Le dernier voyage de l'avion-cargo, avec le fuselage de l'EP-3E, aura lieu mercredi, a précisé le porte-parole du commandement des forces américaines du Pacifique, le commandant Sean Gibson.

L'avion en pièces détachées sera transféré dans la semaine à l'usine Lockheed Martin de Géorgie et l'on espère qu'il pourra reprendre du service.



Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave

Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude

INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Tél.: 542-9004

MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

00478942

NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de prévention du suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00486510

NOUVELLES
FENÊTRES DE FABRICATION HAUTE TECHNOLOGIE
(À PRIX COMPÉTITIFS)


Maurice Boudreault


Yvon Bourque
Représentant

545-7240
1-800-463-6592

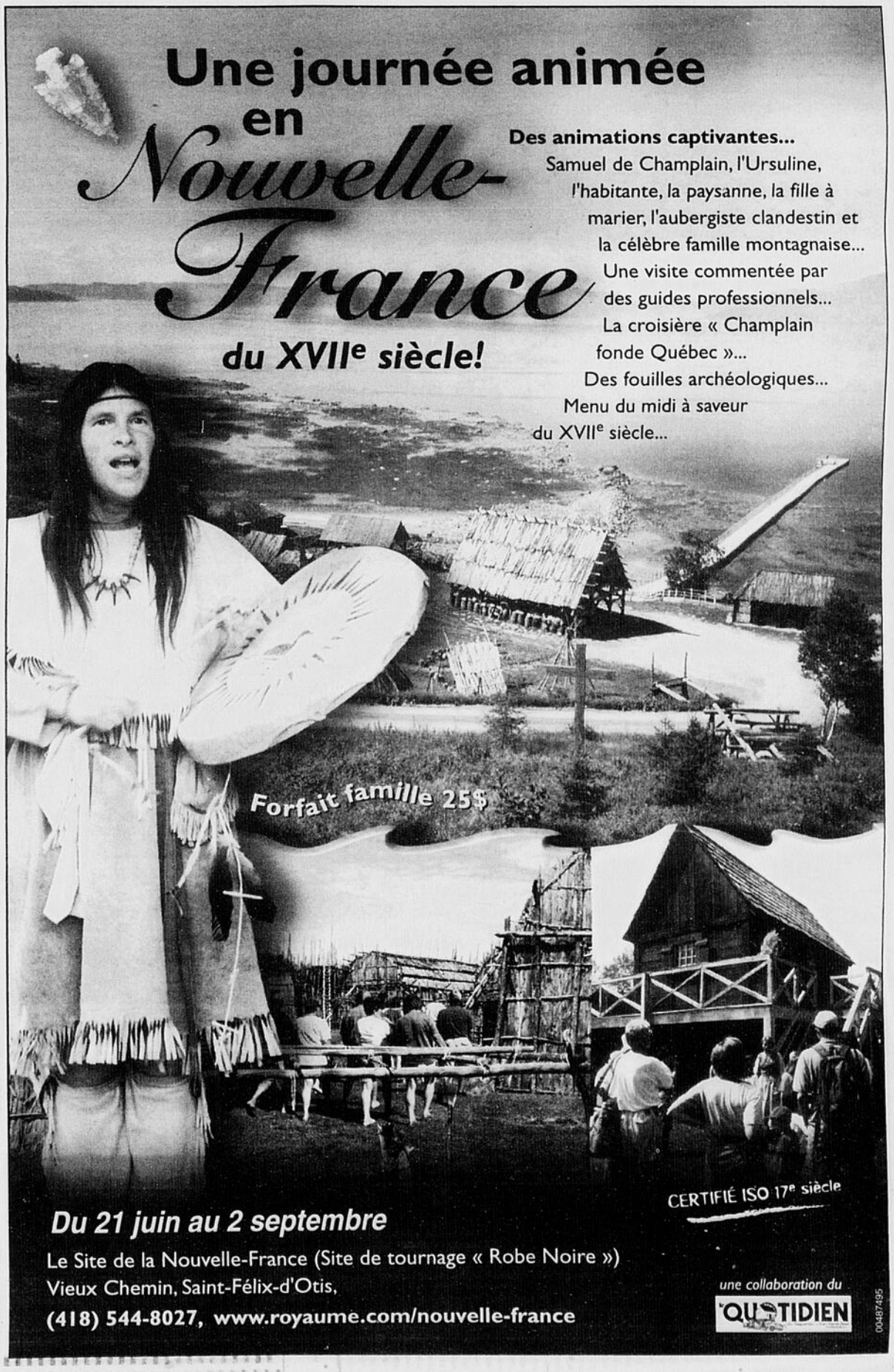



Garnier Gagnon
Représentant


Sylvain Bergeron
Représentant

ARCON
Portes et fenêtres
1915, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

00485180



Les fans de Jim Morrisson s'apprêtent à célébrer le 30e anniversaire de sa mort

PARIS (AP) - Les fans de Jim Morrison s'apprêtent à célébrer aujourd'hui à Paris le trentième anniversaire de la disparition du chanteur mythique des Doors, décédé le 3 juillet 1971 à l'âge de 27 ans dans un appartement du Marais dans des circonstances jamais élucidées.

Installé dans la capitale française depuis peu, l'interprète de «The End» voulait se consacrer à l'écriture de poèmes et de textes, à l'image d'un des ses inspirateurs, Arthur Rimbaud. Près de quatre mois après son arrivé en France, il fut retrouvé mort dans sa baignoire, apparemment victime d'une crise cardiaque.

Il fut inhumé rapidement dans la sixième division du cimetière parisien du Père-Lachaise, devenu dès lors haut-lieu de pèlerinage et de recueillement pour ses fans, toutes générations confondues, non sans causer quelques problèmes de «voisinage».

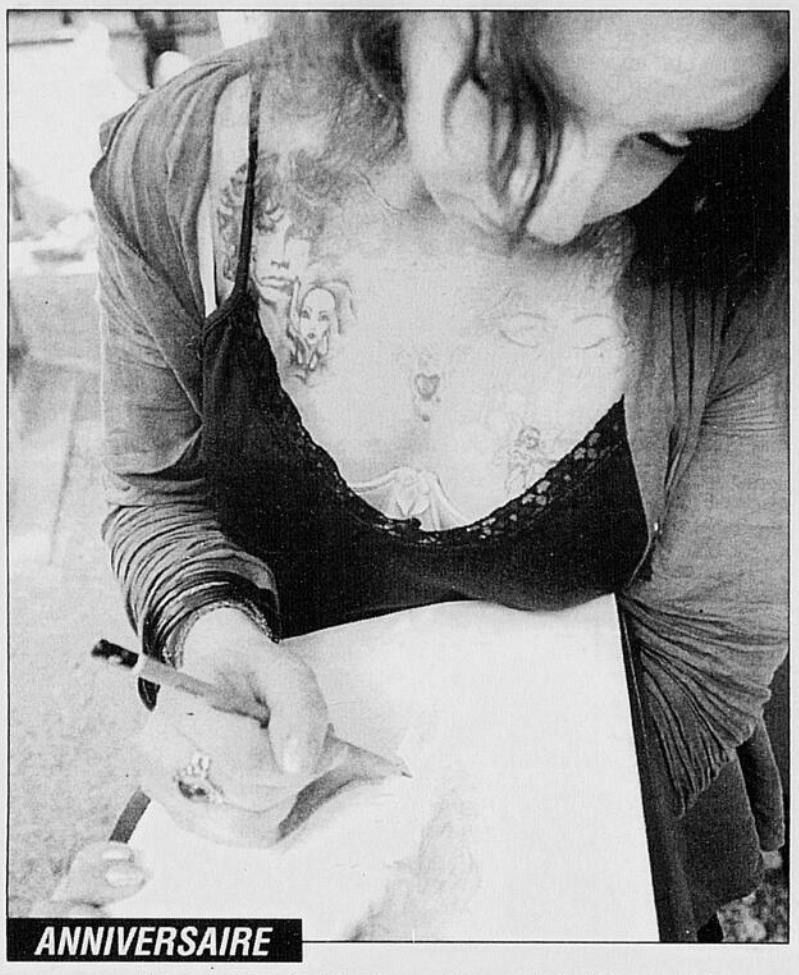
Les familles de défunts se plaignent régulièrement des inscriptions qui émaillent les tombes situées autour de celle de Jim Morrison, ainsi que des regroupements de fans, de jour comme de nuit.

Si certains prétendent qu'elle est le quatrième monument le plus visité de Paris, la tombe de Jim Morrison est certainement la plus surveillée des cimetières parisiens.

Placée sous la surveillance de deux caméras, la dernière demeure du chanteur américain avait été le lieu d'incidents entre des fans et la police à l'occasion du 20e anniversaire de sa mort, en 1991. Entre 800 et 2000 personnes avaient affronté les forces de l'ordre. Le cimetière avait dû fermer pour calmer les débordements.

Cette année, la direction du cimetière, géré par la Mairie de Paris, a précisé que celui-ci «ouvrirait mardi matin à 8h» comme à l'habitude, et qu'elle «avisera» dans la journée de l'attitude à adopter selon le nombre de personnes présentes. La préfecture de police, de son côté, affirme que la décision d'ouvrir ou de fermer revient à la direction du cimetière.

Baptisé «le Roi Lézard», Jim Morrison a occupé une place à part dans le paysage musical en seulement cinq albums, produits entre 1967 et 1971. Avec ses trois acolytes qui lui ont survécu, Jim Morrison demeure une légende aujourd'hui encore dans la lignée des artistes morts trop jeunes, ce qui explique en grande partie l'existence de ses fans passionnés.



Les familles de défunts se plaignent régulièrement des inscriptions qui émaillent les tombes situées autour de celle de Jim Morrison au Père-Lachaise à Paris. Ici, une jeune fille réalise un dessin au pied de la tombe du chanteur mythique des Doors à l'occasion du 30e anniversaire de sa mort.

(Photo AP)

Les ex-Doors encadrent bien leurs archives

PARIS(AP)-Ce n'est que récemment que les trois membres survivants des Doors ont compris qu'ils étaient potentiellement assis sur un tas d'or avec près d'une trentaine d'heures d'enregistrements, souvent en concert, du groupe mené par Jim Morrison.

Ils ont ainsi fondé Bright Midnight Records, un label discographique n'ayant pignon que sur Internet et vendant en ligne des oeuvres inédites du quartet californien. L'ambition de l'organiste Ray Manzarek, du guitariste Robby Krieger et du batteur John Densmore est d'écouler ces pépites sur six ans, à raison de trois productions tous les six mois.

L'idée est née en 1997 après la parution du coffret «The Doors Box Set» qui comprenait notamment un enregistrement en concert au Madison Square Garden, le «Live in New York». Les fans ont alors demandé où étaient les autres bandes des nombreux concerts du groupe. Sous la supervision attentive de Bruce Botnick et de Danny Sugerman, respectivement producteur et manager de longue date des Doors, le trio survivant a alors monté Bright Midnight Records et vient de sortir un premier CD de 14 titres tiré de huit concerts en 69/70 et présenté comme un résumé de la production à venir.

Disponible uniquement sur Internet, il vient toutefois d'être édité conjointement avec Warner/Elektra -en Europe uniquement- sous un titre différent («Live in America«). Le label compte également sortir plus de deux heures de concert donné en mai 1970 au Cobo Arena de Detroit avec une version rare de «The End».

Pour les fans les plus acharnés, le label propose également le coffret «No One Here Gets Out Alive». Cette émission radio enregistrée en 1981 n'était disponible depuis que sous la forme d'un coffret promotionnel -vite piraté- de quatre vinyles.

Le clou de la réédition sont les deux concerts donnés les 21 et 22 juillet 1969 à l'Aquarius Theatre de Los Angeles suivis d'une répétition privée donnée dans la même salle deux jours plus tard. De ces concerts, les Doors retiendront «The Celebration of The Lizard» pour l'album «Absolutely Live», mais une grande partie du reste est resté inédite.

Bright Midnight «saucissonnera» chacun des concerts et en sortira à la mi-août une compilation de dix titres («Live in Hollywood«). Fin août, suivra le double CD «Live At The Aquarius: The First Performance» qui proposera la totalité des 21 titres du premier concert. La parution du CD du second concert n'est pas fixée, pas plus que celle de la répétition, «Backstage And Dangerous: The Private Rehearsal».

Sur le Net:

Bright Midnight Records: www.thedoors.com/gamma/bmr/info.htm

Des vacances tout en lecture
la courte échelle
pour toute la famille!
la courte échelle
Baisers voyous
Roman adulte
Roman 12-16 ans
la courte échelle UN RENDEZ-VOUS TROUBLANT
QUELQU'UN A-T-IL VU NOTDOG?
Roman 9-12 ans
Sophie court après la fortune
Roman 7-9 ans
la courte échelle
Elvis aime danser
Pour tous les petits
Attribution de 5 ensembles pour toute la famille
LE JEUDI 12 JUILLET
Parmi tout le courrier reçu.
Une valeur de: 55,75 $
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____
Tél.: _____
Faire parvenir à:
Concours « la courte échelle »
a/s Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1
(1 seul coupon par enveloppe)
00485957

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 29 JUIN AU JEUDI 5 JUILLET
Moulin rouge G
00486663
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00$ SAUF LES JOURS FERIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50$ SAUF LES JOURS FERIÉS
00487245

HORAIRE JUSQU'AU 5 JUILLET
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)
FILM DE PEUR 2 (G Déconseillé aux j. enfants) Mer. au Jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
OPÉRATION SWORDFISH (G) Mar. au jeu.: 13h15 - 15h25 - 19h15 - 21h25
DR. DOLITTLE 2 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (G) Mar. au jeu. 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
LARA CROFT TOMB RAIDER: LE FILM (G Déconseillé aux jeunes enfants) Mar. au jeu. 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
MOULIN ROUGE (G) Mar.: 12h55 - 18h55
ANIMAL (G) Mar.: 15h30 - 21h30
00487395

Cinémas Chaplin
PROGRAMMATION POUR LA SEMAINE DU 29 JUIN AU 5 JUILLET. HORAIRE PRÉSENTÉ PAR: Coq Rôti
Roberval : 275-2208
A.I. INTELLIGENCE ARTIFICIELLE (GDJE)
* En primeur mondiale *
Avec Haley Joel Osment et Jude Law
Soirs : 18h30 / 21h10. Sam/Dim : 13h05
MOULIN ROUGE (Général)
Avec Nicole Kidman et Ewan McGregor
Soirs : 19h00. Sam/Dim : 13h00
NUIT DE NOCES (Général)
Soirs : 21h25
ATLANTIS (Général)
* En primeur mondiale *
Soirs : 18h45 / 20h45. Sam/Dim : 13h10
Dolbeau : 239-0101
FILM DE PEUR 2 (dès mercredi 4 juillet)
(En attente de classement)
* En primeur mondiale *
Soirs : 19h00 / 21h00
TOMB RAIDER (GDJE)
Soirs : 19h15 / 21h15. Sam/Dim : 13h05
PEARL HARBOR (GDJE)
Soirs : 19h30. Sam/Dim : 13h00
JOURNAL DE BRIDGET JONES
(jusqu'a u mardi 3 juillet inclus.) (GDJE)
Soirs : 20h15
SHREK (jusqu'au mardi 3 juillet inclus.)
(Général) Soirs : 18h30. Sam/Dim : 12h55
00487349



Inséparables...
moi et mon Quotidien

800$

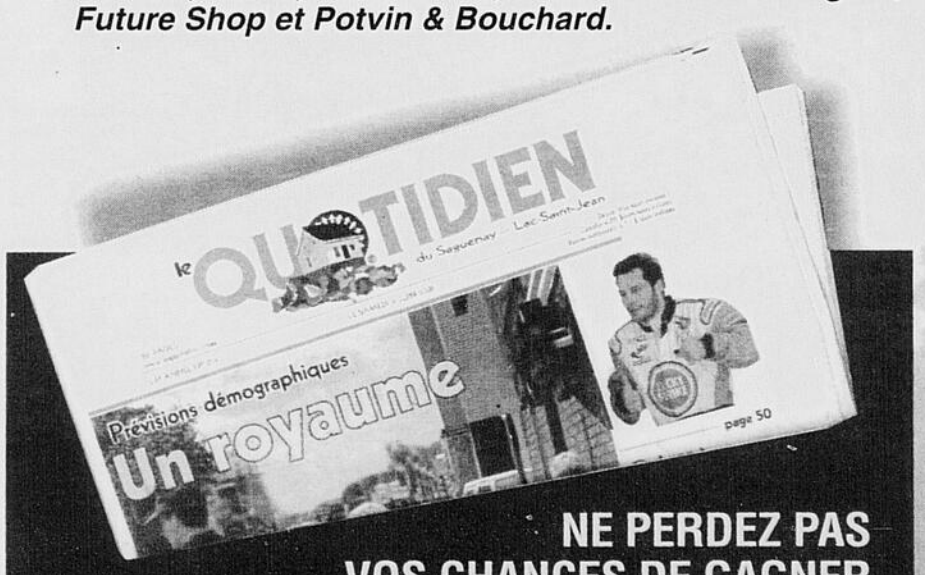
Du 28 juin au 16 août 2001 **en prix**

le QUOTIDIEN

AUCUN COUPON À REMPLIR, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ.

**Applicable à votre choix chez l'un de nos annonceurs suivants:*

Gagnon Frères Dumoulin, Ameublements Tanguay, La Baie, Sears, Stéréo Plus, Corbeil Électroménagers, Future Shop et Potvin & Bouchard.



NE PERDEZ PAS VOS CHANCES DE GAGNER

Durant la période estivale, vous passez l'été au chalet, au camping? Vous déménagez? Faites-le-nous savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes! (territoires desservis par camelots ou routes motorisées.)

Vous vous absentez 1 semaine ou plus? Pourquoi ne pas transférer votre abonnement chez un voisin?

2 TIRAGES DE 500$ EN BONS D'ACHATS CHAQUE SEMAINE*

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

1- Condition: Aucun coupon à remplir, il suffit d'être abonné au Quotidien au moment du tirage.

2- Le concours débute le 28 juin pour se terminer le 16 août 2001.

3- Nos tirages se feront chaque jeudi à 15 h, par ordinateur parmi notre liste d'abonnés.
Une sélection de 25 abonnés sera faite de façon aléatoire et sur ce nombre numéroté de 1 à 25, deux (2) numéros seront pigés au hasard, déclarant nos deux (2) abonnés gagnants.

4- Le nom des gagnants paraîtra dans Le Quotidien. Ils seront contactés par téléphone et devront choisir (parmi la liste énumérée dans cette annonce) un (1) des annonceurs où ils pourront se prévaloir de leur bons d'achats.

5- Les gagnants devront répondre à une question d'habileté:
30 - (5 x 2 ÷ 5) + 2 =

6- Ce concours s'adresse à tous les abonnés du Quotidien âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du Progrès du Saguenay et de leur famille immédiate. Pour faciliter la compréhension du texte, le masculin inclut le féminin.

7- Un litige, quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire, peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux afin qu'il soit tranché. Un différend, quant à l'attribution d'un prix, peut être soumis à la Régie uniquement aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.

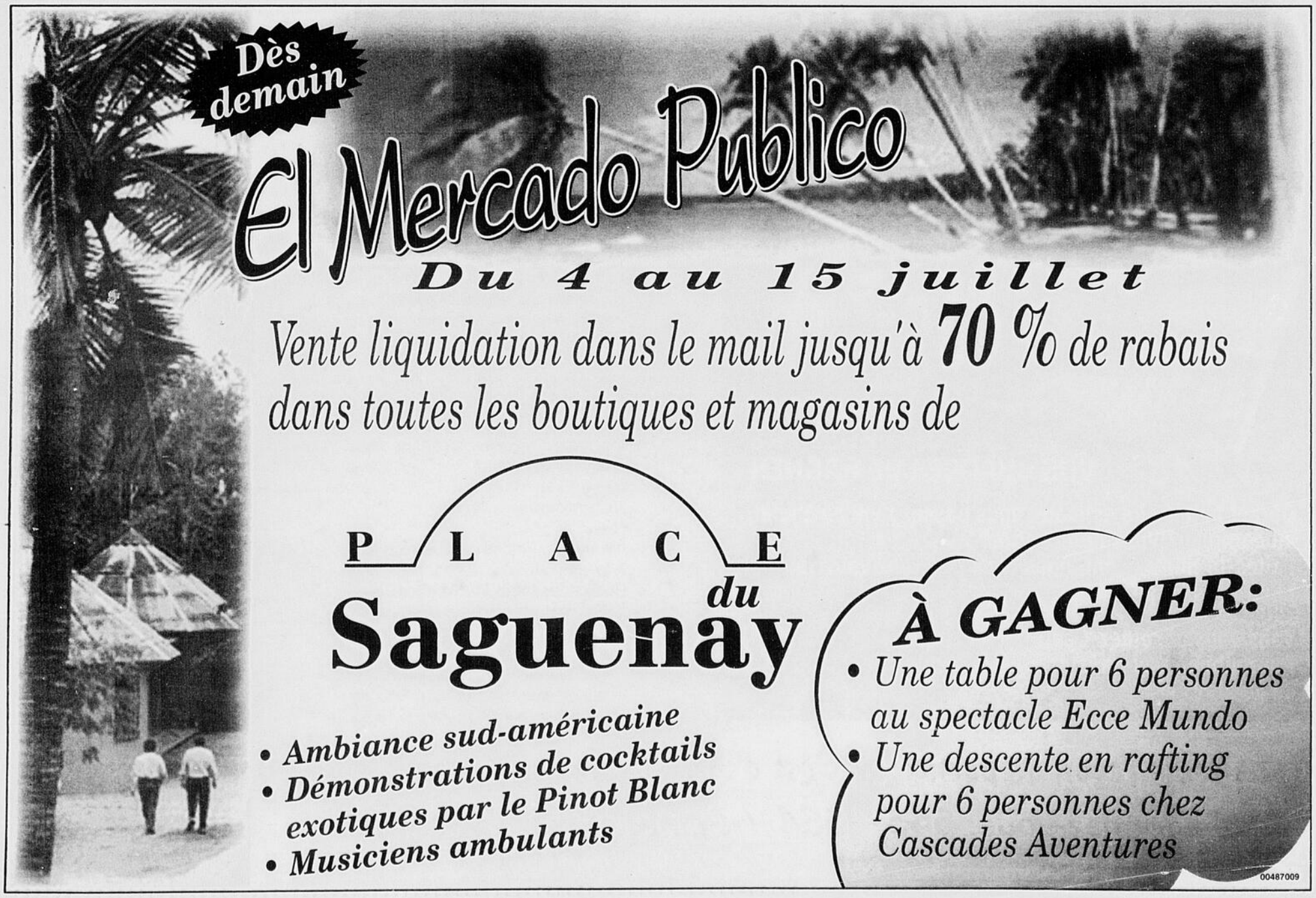


La seule façon de participer, c'est d'être abonné au moment du tirage.

Vite abonnez-vous: 545-4664 / Saint-Félicien: 679-3832

0045823


LES SOLDES
%
... et plus!
Vive l'été, vive les vacances, vive les soldes.
Profitez des soldes liquidation fin de saison.
Faites de bonnes affaires avec ce cahier spécial où tout est réduit à 50 % et plus.
le QUOTIDIEN
du Saguenay – Lac-Saint-Jean
00472341


Dès demain
El Mercado Publico
Du 4 au 15 juillet
Vente liquidation dans le mail jusqu'à 70 % de rabais
dans toutes les boutiques et magasins de
PLACE du Saguenay
• Ambiance sud-américaine
• Démonstrations de cocktails exotiques par le Pinot Blanc
• Musiciens ambulants
À GAGNER:
• Une table pour 6 personnes au spectacle Ecce Mundo
• Une descente en rafting pour 6 personnes chez Cascades Aventures
00487009

GRILLER DES BIFTECKS TOUT EN RESPECTANT SON BUDGET

Lorsqu'une envie irrésistible de biftecks au barbecue vous tenaille, mais que votre budget ne vous permet que des hamburgers, les marinades sont là pour combler vos papilles gustatives tout en préservant votre portefeuille. Vous pouvez, sans trop d'efforts et un peu de préparation, transformer un bifteck de flanc, une pointe de surlonge ou un bifteck de ronde maigre et bien mariné en un bifteck des plus tendres.



Pour que votre bifteck soit plus tendre, votre recette de marinade doit contenir un ingrédient d'acidité moyenne, comme du jus de fruit, du yogourt, du vin, de la bière, de la sauce soya ou du vinaigre. D'autres ingrédients peuvent également rehausser la saveur de votre bifteck. En général, on recommande 1/2 à 1 tasse (125 à 250 ml) de marinade pour 2 livres (1 kg) de bœuf au plus.

Vous trouverez quelques bonnes idées inédites pour préparer des marinades sans trop de peine dans la brochure du Centre d'information sur le bœuf intitulé « Les Marinades », qui comprend également des conseils pratiques pour les préparer.

Il est essentiel que les jus de la marinade ne coulent pas sur d'autres aliments. Pour ce faire, il est conseillé de mettre la marinade et la viande dans un sac à fermeture adhésive, comme le sac pour congélateur **Ziploc®**. Pour retourner le bifteck, il suffit de retourner le sac. Vous pouvez également disposer le bifteck et la marinade dans un plat de cuisson et le couvrir. Retournez la viande de temps à autre pour bien l'enrober de marinade.

La durée de marinade dépend de la taille de la coupe, ainsi un bifteck nécessitera 12 à 24 heures, alors que les cubes ou lanières pour brochettes ou sautés n'ont besoin que de deux heures pour s'attendrir. Si vous commencez la veille au soir, une livre de viande congelée peut décongeler et s'attendrir en même temps dans le réfrigérateur. Par contre, ne laissez pas mariner pendant plus de 24 heures, la texture à la surface pourrait se ramollir.

Mariner les aliments en toute sécurité

- Faire mariner toujours au réfrigérateur, jamais à la température ambiante.
- Si une partie de la marinade sera utilisée ensuite pour badigeonner ou pour servir comme sauce, il vaut mieux en réserver une portion (1/4 tasse ou 50 ml) avant d'attendrir la viande. Il faut faire bouillir pendant 5 à 10 minutes toute marinade entrée en contact avec de la viande crue avant de s'en servir comme sauce.
- Ne pas conserver ni réutiliser une marinade.

Pour vous procurer un exemplaire gratuit de la brochure Les Marinades, appelez la ligne sans frais du Centre d'information sur le bœuf **1-888 44-BOEUF** ou visitez le site **Web www.boeufinfo.org.**

MARINADE À L'ORANGE

1/2 tasse	125 ml	chacun - de jus d'orange ET de sauce chili (ou de ketchup)
1 à 2 c. à thé	5 à 10 ml	zeste d'orange râpé (optionnel)
1 c. à thé	5 ml	ail émincé
Quelques gouttes		huile de sésame

MARINADE TÉRIYAKI THAÏ

1/4 tasse	50 ml	chacun - de sauce soya ET de jus d'ananas
2 c. à thé	10 ml	chacun - de gingembre frais râpé ET d'ail émincé
1/4 c. à thé	1 ml	flocons de piment rouge (optionnel)
2 c. à soupe	30 ml	coriandre hachée

00487678

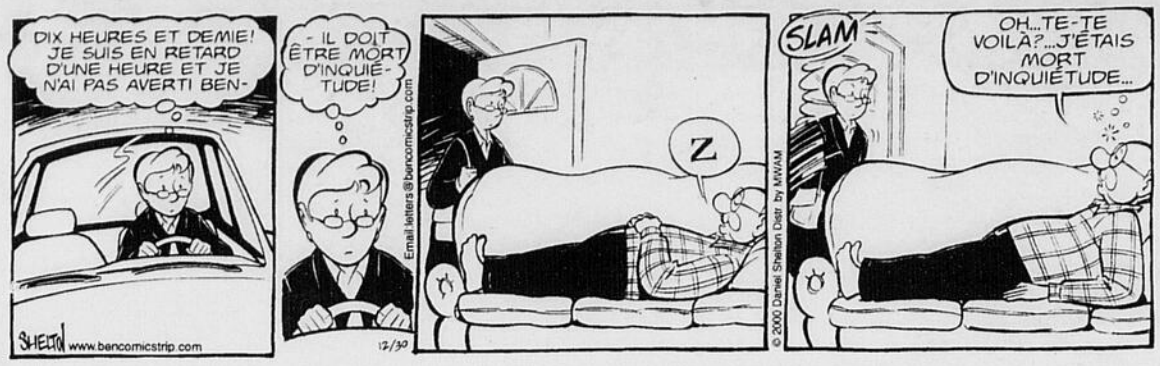
Vente
fin de saison
25 % à
70 %
GRANDE SÉLECTION
DE CHAUSSURES
Homme - Femme - Enfant
RODRIGUE LE BOTTIER
337, rue Racine, Chicoutimi
(418) 543-8538
00487476

VENTE
dans l'mail
10 JOURS SEULEMENT
DU 5 AU 15 JUILLET
Jusqu'à
70%
DE RABAIS
Des centaines de milliers de $$$
d'économies chez tous nos marchands
Magasinez pendant la vente dans l'mail
et courez la chance de gagner l'un
des 10 laissez-passer familial (4 personnes)
pour le Village Vacances de Valcartier
TIRAGE LUNDI 16 JUILLET
*Détails au bureau d'administration
Collaboration:
Valcartier
Village Vacances
place du royaume
placedu.royaume.com
00487256

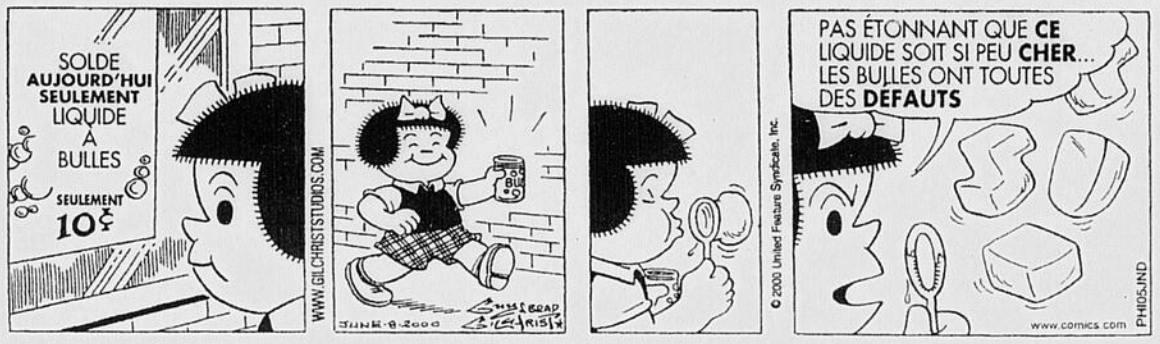
Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché!			Lingo	Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		Le Midi	Tam Tam	Cinéma / CLARISSA (4) avec Maruschka Detmers, Stéphane Freiss				Les Inventions	Princesse Sissi	Carmen Sandiego	Micro Soap	Watatatow	Lingo
TQS	Vision... (7h30)	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Cardio, Tae Boxe	Directement Louise / Les banques...		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / PICKLE (5) avec Danny Aiello, Dyan Cannon				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)		Maman Dion	Boutique TVA		Cinéma / AU SECOURS DE JESSICA McCLURE (4) avec Roxana Zal, Will Oldman			Quoi de neuf Bugs?		Top Modèles	Sunset Beach
TQc		Simba, le roi lion	Destinos	Cendrillon	Martin l'enchanteur		Heidi	Il était une fois...	Mon pays...	Anima	Pignon sur rue	Chasseurs d'idées / Où en sont les Noirs aux USA?		Cultivé et bien élevé	Attendez que je vous raconte...		Teletubbies	Heidi	Il était une fois...	Légende... île au trésor

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

MARDI 3 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / M.-J. Taillefer	Le Monde de Charlotte	Isabelle Boulay dans tous ses états		Réseaux		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Découverte / Les Abeilles géantes de l'Assam (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	Partis pour l'été	CNM	Cinéma / L'AFFAIRE CALDWELL (5) avec Kate Jackson, John Shea				Le Grand Journal	Flash	Partis pour l'été	Cinéma / JEREMY (4) avec Robby Benson, Glynnis O'Connor	
CJPM	Le TVA 18 heures	Tôt ou tard / Rémy Girard	Bec et Museau	L'Émission des records Guinness	Cinéma / COLUMBO: IL Y A TOUJOURS UN TRUC (4) avec Peter Falk, Anthony Andrews				Le TVA	Tôt ou tard / Les Respectables	TVA Sports / Loteries (23h19)	Cinéma / LES APPRENTIS COWBOYS 2 (5) avec Billy Crystal, Daniel Stern (23h25)	
TQc	Spirou	Zone X	Toute une vie / Michel Jonasz		Documentaires - Nature / Le Destin animal - Le Singe		Cinéma / LE RETOUR DE MARTIN GUERRE (3) avec Gérard Depardieu, Nathalie Baye				Cinéma / L'AMOUR EST UN POUVOIR SACRÉ (2) avec Emily Watson, Stellan Skarsgard (22h53)		
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Téléscope / Greffes d'organes, aux portes de l'utopie		Panorama	Grand Événement Festival international de jazz de Montréal / Groove alla Turca				Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / ...fait débat (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Les Cyranos du Costa Rica		L'Égypte / Post mortem		Cap sur les îles / Les Îles sous le vent		Biographies / Les Frères Earp: justiciers du Far West		Drôles de dames		Méga Construction / L'Eurotunnel		Cinéma / LA CARAVANE DE FEU
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	L'Aventure Internet (2/3)		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Entrée des artistes	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Baseball / Marlins - Expos						Sports 30 Mag		Entre les lignes	Québec Courses	Moto X 2001
S.E.	Le Fils du Français (17h50)			Steeve Diamond (19h35)			Shaft			La Chute (22h40)			La Dernière Proie (0h15)
VIE	La Santé en vedette	Les Copines d'abord	Cinéma / QU'EST-IL ARRIVÉ AUX SOEURS HUDSON? (4) avec Vanessa Redgrave, Lynn Redgrave				Coup de coeur / Inséparables Jumeaux (1/3)		Vivre à deux	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Cinéma / UN ENFANT DE TROP (4)
SERIES+	Brigade des mers		Direction: Sud		Coroner Da Vinci		Chroniques de San Francisco		La Loi & l'Ordre		Sentiments		
Z	Total Recall		La Revanche des nerdz	Technofolie	Extraterrestres / L'Affaire Roswell (2/2)		Destination: Lune		X Files		X Files/Anthologie		
HISTORIA	Hist. trains / Eaton		L'Histoire à la une		Kennedy		Cinéma / L'EXÉCUTION DU SOLDAT SLOVIK (4) avec Martin Sheen, Mariclare Costello					Châteaux	L'Histoire à la une
ÉVASION	Golfs d'ici	Évasion romantique	D'ici & d'ailleurs	Le Touriste	Les Voies de l'aventure	Carte postale de l'Ontario	Croisières à la découverte du monde		Le Vent dans les voiles	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide		Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Life & Times / Maureen Forrester		Market Place	Venture	DaVinci's Inquest		The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / TRIAL & RETRIBUTION II avec David Hayman, Kate Buffery	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	The King of Queens	JAG		Dark Angel		The Associates		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nash Bridges
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		Dharma & Greg	My Wife and Kids	NYPD Blue		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Jag		60 Minutes II		Judging Amy			Late Show (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Spy TV	Go Fish	Frasier	Kristin	Dateline NBC			Wimbledon Update (23h35)	The Tonight Show with Jay Leno (23h50)
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Monarch of the Glen / Début		Masterpiece Theatre / Talking Heads: Miss Fozzard Finds her Feet		Egg: The Arts Show	Egg: The Arts Show	BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	That '70s Show	Titus	Dark Angel		Angel		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	The Best of Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Devil Rays						Sportsdesk			Boxing	
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Castrol Superseries		Rodeo: 2001 World Professional Chuckwagon Tour		Sportsnet Unplugged	You Gotta See this	Sportscentral		Sportsnet Unplugged	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Faces in the Forest		Summer @discovery.ca	How it's Made	Wild Discovery / Bush Demon: The Secret Mongoose		The Science of Secrecy	The Future of	World's Greatest Mysteries / The Parthenon		Summer @discovery.ca	How it's Made	Crocodile Hunter / Faces in the Forest
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Flash Forward	Entertainment Tonight	That '70s Show	Titus	Jazz Fest Big Event				Prime Business	Global Sports	Arrest & Trial (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1076

PLUS QUE PROBABLE

Voici un beau problème de déclarant où vous aurez à chercher une distribution possible pour la réalisation de votre contrat.

Personne vulnérable.
Sud donneur.

NORD
♠ A 9 4 3
♥ D 4 3 2
♦ A 9 4
♣ 10 7

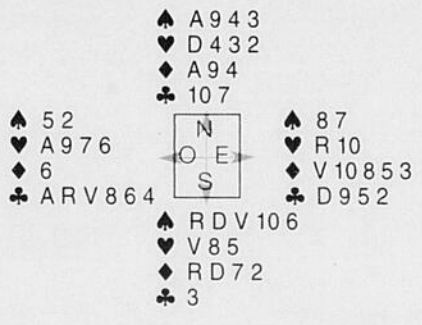
SUD
♠ R D V 10 6
♥ V 8 5
♦ R D 7 2
♣ 3

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	Passe	1 ♠
2 ♣	3 ♣*	4 ♣	4 ♠

Tous passent.
* Fit à pique, limite (10-12 points).

Ouest entame de l'As de trèfle et continue du Roi. Vous coupez le retour trèfle et purgez les atouts en deux tours. Comment continuez-vous ?

Votre unique problème est à cœur. Quelles sont les conditions qui peuvent vous permettre de ne pas perdre trois plis dans cette couleur ? Si la couleur divise 3-3, il faudra absolument trouver l'As et le Roi dans la même main, chez un des défenseurs. Avant d'aller plus loin, allez chercher un peu d'information. Jouez l'As de carreau et carreau pour votre Roi. Ouest défausse un trèfle. Est avait donc au départ deux piques, cinq carreaux et certainement quatre trèfles pour justifier son enchère au niveau de quatre avec une main faible. Il ne lui reste donc de la place que pour deux cœurs. Sachant cela la suite devient assez simple : Vous éliminez les carreaux en jouant la Dame et en coupant et continuez avec un petit cœur vers votre Valet. Si Ouest joue un gros honneur, votre problème est réglé. Sinon, admettons que le Valet est capturé par Ouest, ce dernier ne peut pas jouer en mineure sous peine de donner coupe et défausse. Il doit donc rejouer cœur. S'il n'est pas revenu de l'honneur manquant, appelez la Dame du mort. Ou celle-ci va faire la levée, ou bien elle sera prise par l'autre gros honneur. Mais comme vous avez déjà admis qu'Est ne pouvait détenir que deux cartes de cœur, ce dernier ne peut que retourner dans coupe et défausse.



Cette manière de jouer les cœurs couvre tous les cas possibles.

Téléromans

MARDI 3 JUILLET

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **26932** LES LAURIN DÉMÉNAGENT avec Élyse Aussant et Hélène Grégoire. - Émilie cherche à régler le problème de déménagement de Ginette et Jocelyn. Bien qu'elle ait gagné ses élections au collège, Geneviève ne peut cacher sa déception. Pour justifier sa conduite lors de leur dernière rencontre, Lorraine dévoile une partie de sa vie privée à Vincent.

19h30

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE **69135** LA LOI DE NEWTON (dern. de 2). Avec Henri Chassé, Marie-Thérèse Fortin et Chantal Baril. - La nouvelle que Louis est en panne d'érection se répand. Ce dernier finit par en parler à Alexandre, qui tente en vain de l'aider. Françoise cherche à solutionner le problème. Une soirée d'amoureux sans les enfants fera-t-elle retrouver ses moyens à Louis?

20h30

CF — RADIO ENFER **674086** Le professeur d'histoire, André Dufresne, s'entend bien avec les élèves. Il s'entend également avec Giroux, ce que les élèves comprennent mal.

21h00

CKTV — RÉSEAUX **56338** Avec Denis Bernard, Tania Kontoyanni et Caroline Dhavernas. - Charles Morais a vraiment décidé de se venger de l'amant de Jessica. Christine se retrouve dans le pétrin à cause de son histoire d'amour avec Luigi. Marina prépare son premier reportage pour sa nouvelle émission. Pascale a une discussion orageuse avec Christian. Beaudoin reçoit une offre pour le moins surprenante. (1h)

Mot mystère

NO 3838

7 LETTRES — AVOIR MAL

abcès	brûlé	énervé	larme	saigner
accident		enflé	lésion	sang
affaissé	cassé	éreinté	livide	santé
amputé	choc			soigner
	chute	figé	morsure	soin
balafre	comminutif	frappé	mutilé	souffre
basculé	coup			
battu	crier	geindre	peur	tendu
blême	crise	gémir	plaie	tomber
blessé		glisser		transi
bleu	désolé	grave	réagir	trébucher
bobo			risque	
bosse	émoi	impact		vif

Solution du problème précédent: bondir

T	R	E	B	U	C	H	E	R	E	S	S	I	L	G
B	O	S	S	E	B	E	T	U	P	M	A	V	C	R
E	R	M	T	O	N	L	U	P	P	E	I	O	E	A
L	I	U	B	F	I	D	E	A	A	F	U	G	L	V
U	H	O	L	E	N	N	F	U	R	P	I	R	E	E
C	G	E	M	E	R	F	E	R	F	F	U	O	S	E
S	A	N	T	E	A	C	C	I	D	E	N	T	S	T
A	P	L	A	I	E	E	T	A	C	E	I	I	A	N
B	L	E	S	S	E	U	R	O	E	E	S	B	C	I
L	L	S	D	U	N	E	H	F	R	N	C	O	M	E
R	E	E	Q	I	N	C	N	D	A	E	E	P	L	R
E	I	S	M	G	V	R	N	R	S	L	A	R	M	E
I	I	M	I	E	L	I	T	U	M	C	A	G	V	T
R	O	O	E	O	E	S	L	U	T	T	A	B	I	E
C	S	A	I	G	N	E	R	U	S	R	O	M	E	R

Mots croisés

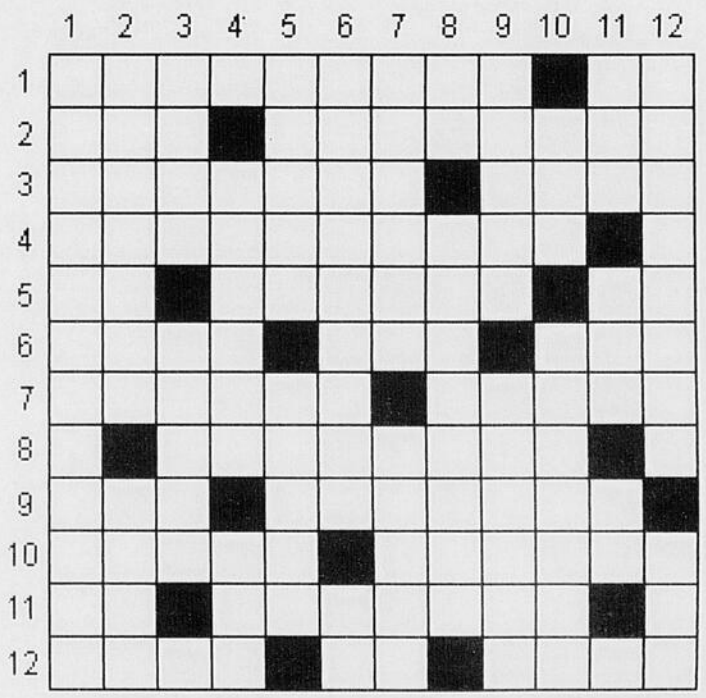
NO 1258

HORIZONTALEMENT

1 - Justifier - Gadolinium.
2 - Labiées à fleurs jaunes - Pareil.
3 - Gangsters - Connues.
4 - Turbines.
5 - Gloussé - Terreaux - Brome.
6 - Fer-blanc - Homme - Sézigue (pop.).
7 - Qui n'a ni aiguillon ni épines - Comm. de Belgique.
8 - Titre porté par le général Franco.
9 - Volcan des Philippines - Étions dans l'obligation de payer.
10 - Embarrasser - Prospéré.
11 - De là - Mise dans un liquide pour conserver ou parfumer.
12 - Direction - Problème - Crochet double.

VERTICALEMENT

1 - Licences.
2 - Cavale - Pièce mobile d'une serrure.
3 - Personnes en nombre indéterminé - Avertissement, réprimande.
4 - Fournira en équipement - Fl. d'Allemagne.
5 - Ne pas dire - Geste rituel utilisé par les danseurs traditionnels de l'Inde.
6 - Période de temps entre deux événements - Cobalt.



7 - Maison misérable - Éméchés.
8 - Art. esp. - Se dit d'un prêtre qui n'appartient à aucun ordre ou institut religieux.
9 - Fleurs - Immobilisée.
10 - Type - Moufettes.
11 - Endroit peu profond d'une rivière où l'on peut traverser à pied - Grosse gélule médicamenteuse - Police du parti nazi.
12 - Cheval de bataille - Colère.

SOLUTION DU PROBLÈME 1257

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	O	T	O	N	D	I	T	E	■	P	T
2	■	C	I	L	I	E	■	U	S	U	R	E
3	D	U	R	E	M	E	N	T	■	N	E	T
4	I	L	■	■	E	S	A	U	■	I	V	E
5	C	A	N	I	S	S	E	■	M	O	U	■
6	T	I	A	N	■	E	V	R	O	N	■	B
7	E	R	I	G	E	■	U	N	I	■	E	U
8	R	E	N	A	R	D	S	■	T	I	L	T
9	I	■	E	M	I	R	■	A	I	D	A	I
10	O	R	■	B	E	A	N	T	■	I	N	N
11	N	E	V	E	■	P	E	R	I	O	D	E
12	S	A	I	S	I	S	S	E	N	T	■	R

Ciné-télé

MARDI 3 JUILLET

9h00

CANAL VIE — UN ENFANT DE TROP **6114425** (2h) Voir minuit.

10h00

CANAL D — CHISUM **3004512** (4) É.-U. 1970. Western de A.V. McLaglen avec John Wayne, Forrest Tucker et Geoffrey Deuel. - L'opposition entre un rancher du Nouveau-Mexique et un commerçant malhonnête dégénère en guerre ouverte. (2h)

13h00

CKTV — CLARISSA **80067** (4) Fr. 1998. Drame psychologique de J. Deray avec Maruschka Detmers, Stéphane Freiss et Claude Rich. - En 1914, l'assistante d'un neurologue viennois s'éprend d'un jeune Français rencontré lors d'un congrès en Suisse. (2h)

CANAL VIE — UN ENFANT DE TROP **6118241** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — PICKLE **86593** (5) (The Pickle), É.-U. 1993. Comédie dramatique de P. Mazursky avec Danny Aiello, Dyan Cannon et Clotilde Courau. - Un réalisateur dont la popularité est à la baisse se rend à New York pour la première de sa plus récente production. (2h)

CANAL D — L'AVARE **4108628** (2h) Voir lundi, 10h00.

14h30

CJPM -CFER — AU SECOURS DE JESSICA MCCLURE **988319** (4) (Everybody's Baby: The Rescue of Jessica McClure), É.-U. 1989. Drame de M. Damski avec Roxana Zal, Will Oldman et Beau Bridges. - Son enfant ayant disparu, une mère découvre finalement que celui-ci est tombé dans un puit abandonné. (2h)

19h00

CANAL VIE — QU'EST-IL ARRIVÉ AUX SOEURS HUDSON? **8968593** (4) (What Ever Happened to Baby Jane?), É.-U. 1991. Drame de D. Greene avec Vanessa Redgrave, Lynn Redgrave et John Glover. - Une ancienne vedette de cinéma devenue infirme est tourmentée par sa soeur qui nourrit envers elle une haine implacable. (2h)

20h00

TQS — L'AFFAIRE CALDWELL **78574** (5) (Justice in a Small Town), É.-U. 1994. Drame social de J. Egleson avec Kate Jackson, John Shea et Dean Stockwell. - Avec l'aide d'un journaliste, une fonctionnaire entre en guerre contre l'incroyable corruption qui règne au ministère du travail de l'État de Georgie. (2h)

CJPM -CFER — COLUMBO: IL Y A TOUJOURS UN TRUC **74116** (4) (Columbo Goes to the Guillotine), É.-U. 1988. Drame policier de L. Penn avec Peter Falk, Anthony Andrews et Karen Austin. - Un détective rusé démasque un devin qui a tué un magicien. (2h)

21h00

TQc -CIVV — LE RETOUR DE MARTIN GUERRE **7497338** (3) Fr. 1982. Drame de moeurs de D. Vigne avec Gérard Depardieu, Nathalie Baye et Roger Planchon. - Au milieu du XVIe siècle, un tribunal du parlement de Toulouse doit se prononcer sur une accusation d'imposture contre un paysan. (1h53)

22h53

TQc -CIVV — L'AMOUR EST UN POUVOIR SACRÉ **31269680** (2) (Breaking the Waves), Dan. 1996. Mélodrame de L. Von Trier avec Emily Watson, Stellan Skarsgard et Katrin Cartlidge. - Une Écossaise vivant dans une communauté rigoriste accepte d'aller avec d'autres hommes en espérant favoriser ainsi la guérison de son mari complètement paralysé. (2h43)

23h25

CJPM -CFER — LES APPRENTIS COWBOYS 2 **3561661** (5) (City Slickers II: The Legend of Curly's Gold), É.-U. 1994. Comédie de P. Weiland avec Billy Crystal, Daniel Stern et Jon Lovitz. - Trois citadins et un cow-boy font équipe dans l'espoir de retrouver un trésor caché dans le désert du Nevada. (2h30)

Horoscope

Mardi, le 3 juillet 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
C'est une journée mouvementée et vous en ressentirez les effets. Si c'est possible, vous devriez changer d'air, sans que cela vous coûte trop cher. Vous êtes plus que prêt à vous adapter aux changements constants de situation. Echangez vos vues avec votre conjoint, cela vous éclaircira les idées. Santé assez bonne, avec un besoin d'efforts physiques modérés.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Même si autour de vous des gens ont de la difficulté à garder leur emploi, n'ayez pas peur de vous débattre, vous pouvez rester où vous êtes, et améliorer votre situation financière. Ayez une vue plus large de la situation. Sur un plan personnel, essayez de pardonner à une personne qui s'est montrée injuste avec vous, il y a quelque temps.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Le confort et la sécurité de votre famille seront des plus importants pour vous aujourd'hui. Suivez votre intuition, en général, elle pourrait bien conduire vers la source de plus grands gains. Ne ressassez pas les erreurs passées, surtout sur le plan personnel. Dites-vous que vous ferez mieux la prochaine fois. Petit problème pour vous assurer un transport en voiture.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Même si vous vous sentez plein d'énergie, tâchez d'être un peu conservateur avant de vous précipiter dans une innovation. Beaucoup de possibilités vous sont offertes, mais vous devez choisir avec sagesse. Ne négligez pas les gens qui comptent sur vous sur le plan affectif, mais ne faites pas confiance à vos intuitions.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Il faudra vous expliquer très clairement sur un sujet qui vous agace depuis un certain temps. Vous saurez convaincre votre interlocuteur et serez surpris du changement que vous obtiendrez par la suite. Votre habileté sera remarquée et on ne manquera pas de vous féliciter. Vous allez vous soulager d'un gros embarras.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Le pouvoir de décision n'est pas trop fort aujourd'hui. Vous pourrez vous trouver face à une situation qui vous demandera de faire un choix ou de donner votre accord, et vous vous sentirez impuissant, hésitant ou dépassé par les événements. Prenez conseil auprès des vôtres. Ils vous aideront à ne pas commettre de maladresse choquante.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous allez voir les choses beaucoup plus clairement. L'horizon se précise pour vous. Vous devenez plus sage et serez conduit à prendre des décisions importantes vous concernant. En tout cas, vous allez diminuer votre rythme d'activités pour prendre du recul. Ce sera en fait une bonne journée pour réfléchir et pour rêver à une autre vie.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembr
Luttez avec vous-même ou avec les autres, ce serait trop facile. Pourquoi ne pas engager un combat plus salutaire en direction de votre avenir? De l'audace pourrait vous permettre de demander quelque chose sans que ça vous coûte autant qu'avant. Soyez positif et vous verrez comme c'est plus facile.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Un désir de vivre intensément vous envahit sans que vous puissiez l'assouvir. Il faut donc vous y prendre autrement et mettre à l'épreuve votre imagination qui ne demande que ça. Il se peut que vous soyez encore victime de certains blocages. Mais vous aurez du mal à vraiment jouir de la vie tant que vous resterez dans les sentiers battus.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Aujourd'hui, vous aurez envie de modifier votre style de vie. Changez votre allure vestimentaire ou entreprenez un régime alimentaire tonifiant et très vitaminé. Vous aurez envie de développer vos muscles. De grands projets qui nécessitent plus d'un jour pour qu'ils se réalisent. N'en faites pas trop, il suffit de presque rien pour tout changer en vous et autour de vous.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
L'amour prime sur tout aujourd'hui. La saison vous réussit. Tout contribue à la réussite dans un domaine qui vous est si cher. Quelle que soit votre situation présente, vous pouvez vivre mieux, plus épanoui, si vous prenez en main votre vie affective et décidez d'en faire une réussite totale. N'attendez plus car quelqu'un d'autre vous attend depuis déjà un bon moment.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Tout manque de clarté et de simplicité dans votre vie ces jours-ci et vous vous sentez pris au piège par des situations qui vous empêchent d'agir librement, de tout surmonter. Vous avez des projets intéressants mais il faudra couper vos liens avec certaines personnes, des liens trop contraignents. À vous de remettre de l'ordre dans tout cela afin de mieux vivre et ne pas avoir de regrets par la suite.

Le CRTC se prononce sur la vente de Vidéotron

TORONTO (PC) - Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) doit se prononcer cette semaine sur le projet d'acquisition de Vidéotron par Quebecor.

Cette décision aura des conséquences importantes sur l'intégration de journaux et d'entreprises de télécommunication au sein d'un même conglomérat.

Le CRTC n'a aucun pouvoir de réglementation sur les journaux, mais peut examiner les cas de propriétés croisées dans le monde des médias. Dans ce contexte, il peut établir des balises en vertu de ses pouvoirs en matière de télécommunication.

«Etant donné l'importance de cette transaction et considérant tout ce qui serait propriété de Quebecor, nous avons déjà mentionné que nous examinerions la question de la diversité des sources d'information au Québec», a déclaré une porte-parole du CRTC.

Le jugement aura aussi des conséquences au Canada anglais où les réseaux CanWest Global et CTV attendent la décision du CRTC au sujet du renouvellement de leur permis de diffusion.

Quebecor possède des quotidiens, des hebdomadaires, des revues et une maison d'édition. TVA est le réseau de télévision le plus écouté au Québec. Il est aussi le propriétaire de Sun Media qui détient plusieurs journaux au Canada anglais.

«Il faudra surveiller ce que dira le CRTC à Quebecor, a mentionné le porte-parole du groupe «Friends of Canadians Broadcasting», Ian Morrison. Demandera-t-il, comme je le pense, que l'on maintienne l'indépendance de la rédaction de TVA vis-à-vis celles du Journal de Montréal (...) et des autres journaux ? Si le CRTC le fait, il répétera sûrement quelque chose de similaire à CanWest et à CTV.»

Quebecor s'est considérablement endetté pour acquérir le groupe Vidéotron, propriétaire de TVA, pour un montant de 5,4 milliards $, en octobre. Quebecor veut devenir un géant de la convergence médiatique.

Jusqu'à maintenant, cette stratégie commerciale n'a profité à personne mais Quebecor soutient que l'acquisition de TVA est cruciale à l'essor de son empire médiatique, Quebecor Media.

«TVA s'incorpore bien là-dedans, a déclaré le vice-président exécutif aux Affaires corporatives de Quebecor, Luc Lavoie. Le coeur de notre stratégie est que chaque membre du groupe appuie les autres.»

Le conglomérat souhaite lancer cet automne une programmation de télévision numérique et interactive en employant la technologie de Vidéotron, ce qui lui permettrait de vendre des livres, des disques et d'autres produits.

Quebecor a promis de maintenir l'indépendance des salles de rédaction lors des audiences du CRTC, en mars dernier. En attendant la décision du CRTC, la société TVA est gérée en fiducie. La plupart des observateurs s'attendent à ce que le CRTC donne le feu vert à la transaction puisque Quebecor a accepté, lors des audiences du Bureau de la concurrence en mars, de vendre TQS, un rival de TVA.

Fonds monétaires

VANPA		-Cdn General (Closed End)		ynEquilibré Tri	13.08	ynP. act can (G)	199.99	ynAct Cdn 2	6.96	ygEcflx T Sel Cdn	13.34	**Dist Ivy Mackenzie (GW)**		yoFPG S2 GCC Fid	9.22	ynEquilibré	30.25	xnAstra MM	10.00	nB-Trés FPG	11.23
-ADA Investments Inc		nInvest Gén Cdn	13.46	ygEquilibré Tri A	13.16	ynP. act mond (G)	169.30	ygAct Cdn 3	7.11	ygEcflx U US Avnt	12.21	olvy Dt Canadien	5.98	oFPG S2 Harb CI	10.54	ynEurAsie	12.91	oAstra Ob Ser II	9.55	oBalise FPG	7.05
ynDiversifié	22.21	-Cdn World (Closed End)		-Concordia Vie		ynPacifique (SC)	158.78	ygAct Cdn 4	7.07	ygEcflx V Div	13.55	olvy Dt Entrepr	5.98	oFPG S2 MM E&P	10.20	ynEurope	11.64	oAstra Oblig	9.50	oCan Act FPG	6.86
AIC dist-gar-75%(Transam)		nCan Fonds Mond	4.96	yzActions	26.02	ygPersp Can (M)	283.62	ygAct Euro Ser 3	5.16	ynEcflxABS Cdn Eq	12.24	olvy Dt act étra	5.64	oFPG S2 Pre AIM	9.83	ynFid Croiss Eur	8.69	oAstra Secur	10.08	oCan Equil FPG	6.34
oAvantage Univer	4.48	**CI Fonds Dist (Tor Mut)**		yzCrois spéc	28.69	ygPet Entre (M)	244.26	ygAct Euro Ser 4	5.15	ygEco ISS Av Int	8.00	olvy DtCrRevenu	5.85	oFPG S2 RA Aud	10.01	ynFid Front Nord	13.48	oAstra Equilibré	9.59	oCroissance FPG	6.27
oCible Amer	6.03	oCI Dist Harbour	13.95	yzEquil strat	18.16	ygPort Accél (G)	272.71	ygAct Intl 1	5.94	ygEco LFS Ac Md	6.15	**Mackenzie STAR Dist (G-W)**		oFPG S2 RM E&P	10.73	ynFid Outremer	8.75	**-Standard Life Ideal Seg**		oIntl Act FPG	5.86
oDist ActRevAmér	5.55	oCI Dist mar mon	11.37	yzFMM	14.62	ygPort Mod (G)	253.92	ygAct Intl 2	5.88	ygEco USS/DAQ	6.59	oDt NE cr LT	5.08	oFPG S2 RS E&P	9.17	ynFid Port Intl	9.52	ygAct croissance	10.67	**-Templeton (Closed End)**	
oDist Av II	4.92	oCI Dist mondial	13.40	yzObligations	17.95	ygPort Prudent(G)	243.29	ygAct Intl 3	5.97	ynEcoFlexKFI Euro	8.34	oDt NE cr M.act	5.54	oFPG S2 Rev Talv	10.14	ynMM (A)	35.97	gActions	41.12	**Transamerica GS3 100/100**	
oDist Can Divers	5.73	oLand américain	12.57	**-Co-operators Life**		ygPort Energ (G)	274.34	ygAct Intl 4	5.91	ynEcoflex AFI Act	13.83	oDt NE rev cr pr	5.34	oFPG S2 div AGF	9.42	ynMM (C)	34.60	ygActions US	9.68	yoAct Croiss Aud	4.72
oDist Valeur	4.42	oRev&Cr Harbour	12.07	ynAct E.U. VAII	67.95	ygPort Equil (G)	269.32	ygB Act cdn 3	5.38	ynEcoflexNFIExpCa	13.30	oDt NE éq cr rv	5.06	oFPG S2 mond CI	8.29	ynOblig (A)	23.26	ygDiv can	14.26	yoAct Croiss cons	4.95
oDist ac Mondial	4.68	oVal Dist Mond	11.02	ynActions E.U.	181.97	ygPrt.Rev Fixe G	203.17	ynB Oblig 4	5.37	ygKAA Act Euro	7.22	oDt en cr M.act	4.42	oFPG S2 répAcCro	9.88	ynOblig (C)	22.94	ygOblig inter'l	8.77	yoAct Croiss équi	4.96
oDist act revenu	5.27	**CI GIF (Transam)**		ynActions cdn	277.69	ygRes Cdn (A)	166.30	ygB Oblig 5	5.25	ygLAA Croiss Mon	7.55	oDt en cr max LT	4.89	oFPG S2 répAcEqu	9.84	ynRev Div (A)	18.87	ygRégional Fin	9.25	ygObligations int	10.61	yoAct Croissance	4.92
oDist av amér	6.15	oCI FPG MM	10.96	ynDiver E.U. VAII	85.91	ygRevenu (G)	313.74	ynB Rev Div 4	5.86	**Industrielle All Pacific**		oDt en rev cr pr	4.92	oFPG S2 répAcEqu	9.14	ynRev Div (C)	18.76	ygRER IndAcMonDiv	9.46	yoCan MM	5.07
oDist av mondial	5.29	oFPG Act Intl	7.33	ynDivers E.U.	85.34	ygRevenu (M)	259.62	ygB Soc Pet Cap 3	5.90	ygAM Multi Stock	8.44	oDt en éq cr rv	5.14	oFPG S2 équint CI	8.81	ynS&P 500	23.67	ygRER indiciel US	8.78	yoOptCroissAud	4.17
oDist mar Mon	5.53	oFPG Act Mondial	7.27	ynEquil VAII	108.52	ynUS Moy Cap (G)	181.15	ynB Soc Pet Cap 4	5.91	ygDFI Actifs Can	9.74	oDt enr cr LT	4.80	oFPG2 CnCrSél T	10.34	ynS&P 500	10.29	ynRER ind S&P500	8.95	yoOptimum Conser	4.71
oDist mar Univers	3.63	oFPG Act RER Mon	7.21	ynEquilibré	228.56	ygEquilibré (B)	259.87	ygDMA Div M-G Aud	8.72	ygDMO Div M-G Opp	8.96	**Mackenzie Dist Univ (G-W)**		oFPG2 VIC Tal	8.81	ynSG Cdn Croiss	10.29	ygRERind dyn mond	8.80	yoOptimum Croiss	4.46
AIC dist-gar100%(Transam)		oFPG Am Act RER	6.85	ynFMM	113.15	ygEquilibré (M)	279.51	ynDiv Cdn 2	5.60	ygEcflx A Act	23.31	oGest Sel Cda	5.14	oFPG2 EqCnsél ML	9.89	ynSG Multirevenu	11.55	gEq de reven	11.61	yoOptimum équil	4.53
oAvantage Univer	4.46	oFPG Harbour	14.04	ynFMM VAII	107.36	ygEquilibré (MX)	189.16	ygDiv Cdn 3	5.71	ygEcflx ANL Act	7.17	oUn Dt Amériques	4.94	oFPG2S2 AQ E&P	9.46	ynSG Persp Cdn	8.94	gEquilibré	35.62	**Transamerica GS3 75/100**	
oCible Amer	6.10	oFPG RER act mnd	10.34	ynRev fixe VAII	106.21	ygEquilibré (S)	257.62	ynDiv Cdn 4	5.69	ygEcflx B Obl	16.16	oUn Dt can équil	5.76	oFPG2S2 ActCanInd	8.77	ynSG RER Act MON	8.86	**-Standard Life Ideal Sg NL**		yo21e siecle 7510	3.91
oDist Act Mond	4.64	oFPG RER équ int	10.09	ynRevenu fixe	204.87	ygEthique (G)	185.32	ygEquil Cdn 1	6.78	ygEcflx BBS Oblig	10.43	oUn Dt can crois	6.01	oFPG2S2 ActInt(T)	9.26	ynTAI Act Cdn FC	12.63	yAct Int'l SF	8.77	yoAct Croiss Aud	4.81
oDist Act Rev Am	5.51	oFPG RER EcDeMon	11.64	ynUS Growth	82.39	**-Great-West Assurance - NL**		ygEquil Cdn 2	6.71	ygEcflx BNL Oblig	10.96	oUn Dt euroccinv	4.11	oFPG2S2 AmRER AGF	8.39	ynTAI Act Cn Croi	10.45	yAct Croiss SF	8.77	yoAct Croiss cons	4.93
oDist Act Revenu	5.23	oFPG can Sign	14.10	ynUS Growth VAII	82.29	ynAct Amér (G)	368.18	ygEquil Cdn 3	6.85	ygEcflx D Diver	20.12	oUn Dtmdcr REER	4.17	oFPG2S2 CPC (Sax)	12.82	ynTAI Cdn Rép Act	10.19	yAct Croiss SF	10.66	yoAct Croiss équi	4.96
oDist Av mondial	5.27	oFPG mondial	10.82	ynEquil Conv	109.43	ynAct Crois (A)	268.66	ynEquil Cdn 4	6.79	ygEcflx DNL Div	8.63	oUn Dtmdrev REER	5.04	oFPG2S2 CrAm Fid	9.44	ynTAI RER Globale	8.23	nActions SF	41.00	yoAct Croissance	4.92
oDist Avant II	4.94	oFPG oblig can	10.55	ynEquil Conv VAII	109.22	ynAct Euro (S)	205.25	ygMB Act Am Cr 3	4.87	ygEcflx DO Div Op	12.30	oUn Dtmdéq REER	4.55	oFPG2S2 CrCan AIM	8.94	**-Maritime Life - Series B**		yAct Croiss SF	9.67	yoActions 7510	3.89
oDist Can Divers	5.69	oFPG rev&cr Harb	12.56	ynEquil Dyn	110.43	ynAct Intl (P)	341.76	ynMB Act Am Cr 4	4.87	ygEcflx DS DivSec	11.32	oUnv Dt Avenir	5.48	oFPG2S2 CrMond ML	8.42	yAGF Cat Croi Am	8.59	ynActions SF	14.25	yoActions amé7510	4.46
oDist av Amér	6.16	oFPG revenu can	10.47	ynEquil Dyn VAII	110.58	ynAct Nord-am (B)	287.92	ynMB Act Can VI 4	5.51	ygEcflx E Emer	7.51	oUnv Dt gest sél	4.30	oFPGS2 CrSél Tri	10.48	yAGF CatTitresInt	11.29	yDiv can SF	8.13	yoAm fort cap7510	4.51
oDist mar Mon	5.51	oFPG éconDémoMon	11.73	**CUMIS Life MemberFunds**		ynAct croiss (MX)	188.12	ygMB Act Cdn Cr 3	4.70	ygEcflx G Ob GI	8.39	oUnv Intl Act	4.79	oFPGS2 FrNordFid	9.85	yAGF Cr Amér RER	8.13	yOblig int SF	10.60	yoAsiatique 7510	4.41
oDist valeur	4.40	oFPG équil int	10.41	gAct crois can	12.35	ynActions (M)	304.59	ynMB Act Cdn Cr 4	4.69	ygEcflx H Hypot	15.25	oUnv US Bl Chip	4.20	yoFPGS2 IRERFid	9.09	yAGFCatTitresInt	11.29	yOblig ren élevé	10.21	yoCa fort cap7510	4.08
oDivers Univers	3.61	oFPG EquCan Sign	12.91	gEquilibré	9.21	ynActions (S)	269.59	ygMB Act Cdn VI 3	5.52	ygEcflx I Act Itl	15.08	oUnvDt md val	3.97	nFPGS2 MM E&P SF	10.20	ygAccrois	9.08	nObligations SF	33.15	yoCan Equil 7510	4.50
AIM (Trimark) Seg (AIG)		oGlobal ValueGIF	12.39	gEquilibré mond	8.74	ynActions Can (G)	279.41	ygMB Act Int Cr 3	4.06	ygEcflx M FMM	14.65	**FPG Financiere Manuvie**		oFPGS2 MnVIRBPI	8.37	yAGF Bass Pac	6.31	ynRER InAcMoDvrSF	9.43	yoCan mm 7510	5.07
oDis ca croi sél	6.27	oLand FGP amér	9.60	xgOblig can	10.28	ynCan Moy Cap (G)	355.05	ynMB Act Int Cr 4	4.05	ygEcflx N Cdn Adv	11.52	yoFPG G GC Fdlt	13.79	oFPGS2 MonMulE&P	9.48	yAct Divers	9.41	ynRER IndAct MonSF	8.77	yoCan-Asie 7510	4.55
oDist oblig can	5.63	oLand FPG RER am	9.24	**Dynamique Focus +**		ynCan Sc Tech (G)	131.85	ygMB Rev Fixe 3	5.26	ygEcflx NFI CdnGr	13.30	yoFPG P AA Ind	9.39	oFPGS2 Ob ca AGF	9.94	yAct Dynamique	11.95	ynRER S&P ind SF	8.94	yoCan-Euro 7510	4.65
oDist équ Sélect	5.84	oSig FPG Div	12.38	zCanadian	8.39	ynCro & Rev (A)	233.83	ynMB Rev Fixe 4	5.26	ygEcflx R Revenu	11.31	yoFPG P AC AGF	13.94	oFPGS2 ObMond(O)	9.60	yAct Mond	9.16	nEquil revenu SF	11.60	yoCanUS 21e 7513	3.73
Altamira (Closed End)		oSig Rev Eleve	13.04	xzIncome & Growth	7.82	ynCro & Rev (M)	303.97	ygMB Equil Cr 3	4.85	ygEcflx S Act US	17.58	yoFPG P AC Ind	10.91	oFPGS2 PInt Fid	9.27	ygConserv Syn RER	9.96	nEquilibré SF	35.59	yoCanUs f cap7510	4.55
yzPlus-Value	11.30	**-CI Héritage (Transam) I**		zInternational	6.97	ynCrois Amér (A)	272.34	ynMB Equil Cr 4	4.84	ygEcflx T Sel Cdn	13.34	yoFPG P AC Scep	10.69	oFPGS2 RA séc	9.95	ygConserv Synchro	9.24	**-Sun Life du Canada 100%**		yoInd Euro 7510	4.36
-APEX Funds North West Lte		oCI Marché Mon I	11.58	zWealth Mgmt	11.59	ynCrois Asie (A)	217.40	ygMM 1	5.99	ygEcflx U US Adv	12.21	yoFPG P AQ E&P	11.01	oFPGS2 RAC Fid	9.84	ygCrois Rev Amér	13.99	yoAGF Cat Cr Am	9.39	yoOblig Can 7510	4.98
yoActions Amer	7.19	oDist Act Am I	15.21	**-Group Financier Empire**		ynCrois/Div (M)	245.10	ynMM 2	5.93	ygEcflx V Div	13.55	yoFPG P AUS Tal	9.52	oFPGS2 RC Har CI	10.60	ygDecouverte	11.52	yoAGF Cdn Bal	12.44	yoOptCroissAud	4.23
yoActions Cdn	7.03	oDist Act Int I	12.66	yzAct Crois	48.90	ynDivers (G)	273.32	ygMM 3	6.00	ynEcflxABS Ac Cdn	12.24	yoFPG P Ass Dynam	10.64	yoFPGS2 VISûr E&P	9.11	ygEquilibré	8.47	yoAGF Titre Can	15.01	yoOptimum Conser	4.71
yoActions mondial	6.15	oDist Act Mnd I	12.91	ygAct Elite	179.79	ynDividendes (G)	252.76	ynMM 4	5.97	ynEco LFS Ac Md	6.15	yoFPG P CA E&P	9.46	yoFPGS2 actcanAGF	9.52	ygEurAsie	9.44	yoFid Croiss Amer	9.39	yoOptimum Croiss	4.47
yoApex Hypothèque	5.32	oOblig Can I	11.06	yzAct Premières	165.77	ynDividendes/MX	208.71	ygMill B Oblig 3	5.25	ynEco USS/DAQ	6.59	yoFPG P CA Fdlt	8.90	yoFPGS2 répAcMod	9.90	ygEurope	9.06	yoFid Front Nord	14.47	yoOptimum équil	4.54
yoAsie Pacifique	3.18	oSig Explorer I	9.62	ygAct Pte Cap	11.67	ynGr Entrepr (M)	261.57	ynPet Ent NA 1	5.98	ynEcofl ISS	8.00	yoFPG P CCA AGF	8.75	yoFPGS2 éqcan AIM	9.40	ynFid Croiss Eur	8.00	yoFid Port Intl	9.98	**Transamerica GS3 75/75**	
yoCrois Can (AGF)	8.31	oSig Rev Div I	13.30	ygCrois Intl	32.84	ynHypothécair (G)	238.64	ynPet Ent NA 2	5.94	ynEcofl PFS AP	3.18	yoFPG P CCC AIM	10.94	yoFPGS2ActAmérInd	9.61	ynFid Front Nord	11.60	yoFidRepActCan	11.76	yo21e siècle 7575	3.92
yoCroissance & Re	6.48	oSig Sel can I	17.46	ygFonds de div	13.26	ynImmob Can 1(G)	125.02	ygPet Ent NA 3	6.03	ynEcoflex AFI Act	13.83	oFPG P CCS Tri	13.21	yoFPGS2actUSVLTal	9.88	ynFid Outremer	8.75	yoSce Act Amer	8.11	yoAct Croiss Aud	4.77
yoMarché	1.07	oSig dis rev élB	11.15	ygInd Act Am	11.21	ynIndice-Act (G)	211.82	ynPet Ent NA 4	6.02	ynEcoflex KFI Eur	8.34	yoFPG P CE Sce	10.33	**Manulife Financial GIF e2**		ynFid Port Intl	9.36	yoSce Act Can	11.05	yoAct amér 7575	4.51
yoRevenu Fixe	5.30	oSig dist Can	11.03	ynMM	19.39	ynMM (G)	186.21	ygRevenu 1	6.45	ygKAA Act Euro	7.22	yoFPG P CM MerLyn	9.15	oFPG P S2 AA BPI	8.21	ygObligations	8.17	yoSce Obligations	10.45	yoActions 7575	4.01
yoVal Can (Dyn)	7.39	oSign RevElev I	12.38	ygObICan DevEtr	12.60	ynMar Nouv (SC)	186.17	ynRevenu 2	6.39	ygLAA Croiss Mon	7.55	yoFPG P CRA Tal	10.54	yoFPG P S2 AC AGF	9.52	ygPerform Syn RER	10.99	yoSceEquilCroiss	10.49	yoAm fort cap7575	4.51
yoEquilibré (AGF)	6.38	oSign Equ can I	12.24	ygOblig	29.66	ynMondial (SC)	180.75	ygRevenu 3	**Industrielle AllianceREEE**			yoFPG P CSI Tri	12.97	oFPG P S2 AC BPI	8.37	ygPerform Synch	10.40	yoSp Act Amer	10.17	yoAsiatique 7575	4.42
yoEquilibré (Dyn)	6.08	**-CI Héritage (TA) II**		ygRep Actif	16.75	ynOblig Can (G)	240.11	ynRevenu 4	6.43	ynIA Diploma REEE	9.07	oFPG P Can O'D	13.30	oFPG P S2 AC Ind	8.77	ynRER GI Ob Tal	8.99	yoSp Act Can	13.30	yoCa fort cap7575	4.13
-Batirente		oDist Act Am II	15.13	ygEquilibré	27.21	ynOblig Gouv (G)	260.92	ygTal GI ob RER 3	5.02	ynIAP DiplomaREEE	9.07	oFPG P Cr Eu Fd	8.95	oFPG P S2 AM CI	8.29	ygRev Div	11.26	yoSp Act Intl	9.47	yoCan Equil 7575	4.57
nActions can	25.15	oDist Act Int II	12.59	**L'Equitable**		ynOblig Intl (P)	219.44	ynTal GI ob RER 4	5.02	**Groupe Inv (Great-West)**		oFPG P FN Fdlt	13.58	oFPG P S2 AM E&P	9.15	ygRev&croiss syn	9.16	yoSp Dividendes	10.09	yoCan MM	5.07
nActions intl	18.40	oDist Act Mnd II	12.85	ygAct Européenne	8.97	ynObligAction (G)	295.30	ynTal Pt Cons 4	4.78	ygIG/GWL Act Can	12.47	oFPG P Har CI	13.32	oFPG P S2 AQ E&P	9.46	ygS&P 500	9.05	yoSp MM	11.02	yoCan US 21e 7575	3.59
nFMM	20.00	oMar Mon Seg II	11.56	ygAct Pac Asiatq	7.37	ynObligations (B)	238.02	ygTal Pt Cons 3	4.78	ygIG/GWL Cr Amér	12.26	oFPG P Ind RER	9.73	oFPG P S2 Am AGF	9.03	ynSG Act Mond RER	8.36	yoSp Ob Moyen trm	10.62	yoCan-Asie 7575	4.56
nIntrépide	20.25	oOblig Can II	11.03	yzAct ordin	26.06	ynObligations (S)	241.90	ygTal Pt croi 3	4.52	ygIG/GWL Div	12.03	oFPG P MM E&P	10.90	oFPG P S2 CA E&P	9.75	ynSG Can Croiss	9.35	yoSp Part Can	12.58	yoCan-Euro 7575	4.65
nObligations	29.22	oSig Can Seg II	10.94	ynActions amér	8.26	ynOccas Intl (P)	281.44	ygTal Pt croi 4	4.51	ygIG/GWL Ent Can	9.30	oFPG P MMn E&P	10.92	oFPG P S2 CA Fid	9.44	ynSG Multirevenu	10.51	yoSp Plac Can	12.88	yoCanUS f cap7575	4.51
nPrévoyant	26.84	oSig DisRevÉIBII	11.20	ygCrois amér	11.14	ynP. act mond (G)	169.10	ygTal Pt équi 3	4.68	ygIG/GWL Global	11.03	oFPG P MOG AGF	9.26	oFPG P S2 CCCAIM	8.94	ynSG Persp Cdn	8.91	yoSp PoCanCrMax	11.84	yoInd Euro 7575	4.33
nTrésorerie	19.34	oSig Explorer	9.57	ygCrois mond	10.06	ynP.act can (G)	199.76	ygTal Pt équi 4	4.68	ygIG/GWL MM	10.92	oFPG P OC AGF	10.32	oFPG P S2 CP AIM	9.83	ynTal Act Can FC	11.59	yoSp PoCanCroiss	11.87	yoOblig Can 7575	4.97
-C.U. Fonds Distinct		oSig Rev Div II	13.24	ygInterntl	14.87	ynPacifique (SC)	158.60	ygTal R glirépact3	4.59	ygIG/GWL Obl Gouv	10.80	oFPG P OC Fdlt	10.57	oFPG P S2 EC AIM	9.40	ynTal Act Can Croi	9.99	yoSp Port RevCan	10.59	yoOptCroissAud	4.22
gCdnIndTSE35 RG	11.46	oSig sel can II	17.38	ygOblig can	13.59	ynPersp Can (M)	281.09	ygTal R glirépact4	4.59	ygIG/GWL Sép Equ	11.42	oFPG P ObM Dyn	8.22	oFPG P S2 EQ(MB)	9.61	ynTal Cdn Rép Act	9.53	yoSp Port mond cr	10.92	yoOptimum Conser	4.72
gInd act amér	12.27	oSign Can Bal II	12.17	yzRev Accum	19.28	ynPert Entre (M)	240.93	ygTal glo d act 3	4.47	**-IOF Foresters (VA)**		oFPG P PI Fdlt	9.66	oFPG P S2 Eq Can	9.94	ynTal RER Globale	7.62	yoSp Pt Can Equil	11.32	yoOptimum Croiss	4.45
gInd intern ZG	11.81	oSign Rev Rev II	12.32	ygRv fixe int	10.73	ynPort Accél (G)	269.46	ynTal glo d act 4	4.46	gActions	62.61	oFPG P RA Aud	11.66	oFPG P S2 FN Fid	9.88	**-Middlefield Group**		yoSpPortPlPrCan	10.81	yoOptimum équil	4.52
gInd oblig cdn	10.79	**-CLARICA PDG**		ygRépart act	15.68	ynPort Modéré (G)	250.90	ygEquil Mond 3	4.62	gEquilibré	33.42	oFPG P RA Cr	11.27	oFPG P S2 MM E&P	10.54	mMNT	6.86	yoTri Can Cr Se	13.11	yoRA cons 7575	4.94
gRépart actif	10.72	ygA non RER Pa-A	13.70	ygTitres can	18.23	ynPort Prudent(G)	240.40	ynEquil Mond 4	4.60	gMM	18.77	oFPG P RA Mod	10.62	oFPG P S2 QC AGF	9.48	mMPF 2000 ALtée	25.67	yoTri Cr Sel	12.87	yoRA croiss 7575	4.92
-Canada-Vie		ygAct RER Pac-Asi	14.01	ygVal act can	14.63	ynPort Energ (G)	271.07	**Industrielle-Alliance**		gObligations	26.19	oFPG P RA Séc	10.62	oFPG P S2 QC AGF	9.94	mSAGE	12.17	yoTri Obl Can	10.74	yoRA équil 7575	4.96
ygAct Am Cr Pl	9.78	ygAct mond	13.58	**-FGF Plus**		ynPort Equil (G)	266.11	ynABS Ac Cdn Bis	12.43	**-London Life Freedom Funds**		oFPG P RA Equ	10.98	oFPG P S2 RA Aud	10.01	**-Nationale-Vie**		**-Sun Life du Canada 75%**		**-Transamerica Life Canada**	
ygAct Can Cr Pl	9.41	ygActions	23.05	gActions Can	13.23	ynPrt.Rev Fixe G	202.96	ynAFI Act FrNord	14.05			oFPG P RAC Fdlt	11.54	oFPG P S2 RA Mod	9.90	ygAct amér RER	6.90	yoAGF Cat Cr Am	9.73	yzAmér Rep Actif	9.38
ygAct mondial	72.52	ygActions amé	29.92	gIndic EurAsie	7.74	ynRes Can (A)	164.03	ygAM Multi Stock	8.48	ygAdvanced Pr	11.10	oFPG P RS E&P	13.04	oFPG P S2 RA Equ	9.84	ygActions	7.93	yoAGF Cdn Bal	12.53	yzCan Comm	9.25
ygActions can	186.20	ygCroissance	33.96	gIndic Mondial	8.23	ynRev Mondial (A)	203.13	ynANL Actions	7.36	ygAggressive Pr	11.54	oFPG P Rev Talv	10.90	oFPG P S2 RM E&P	10.73	ygActions Glo	8.06	yoAGF Titre Can	15.28	yzCan Petite Cap	7.64
ygActions euro	18.88	ygDividendes AGF	11.56	gIndiciel Amér	6.68	ynRevenu (G)	308.96	ynAct Cdn Cr MB	9.67	ygAmer Equ (J)	14.45	oFPG P RTE AGF	10.56	oFPG P S2 RT AGF	9.14	ynCroiss europ	7.21	yoFdsObICanTri	10.75	yzCan Ress Nat	10.63
ygAsie pacifique	9.03	ygEquilibré	25.62	gIndiciel Can	9.88	ynRevenu (M)	256.09	ynActions	167.86	ygAmer Gr (AGF)	9.64	oFPG P TRE AGF	10.56	oFPG P S2 VS E&P	9.11	ygDividend Income	11.92	yoFid Croiss Amer	9.83	yzCan Serv Fin	10.23
ygEAEO	9.40	ygFMM	1.09	gMM Can	10.82	ynU.S Moy Cap (G)	180.94	ynActions KBSH	7.31	ygAsian Gr (AGF)	13.88	oFPG P VAB Mri	11.44	oFPG P S2 moné	10.20	ygEquilibré	9.65	yoFid Front Nord	14.81	yzCan-Am	8.59
ygGestion placem	45.99	ygFid Euro Crois	10.90	gOblig Can	10.63	ynEquilibré (B)	256.33	ynActions Perigee	7.09	ygBal Growth (L)	10.41	oFPG P actmonBPI	9.20	oFPG P S2 RA Cr	9.88	ygEur/Asia Index	7.98	yoFid Port Intl	10.19	yzCan-Asian	5.66
ygHaut Rev Div	13.58	ygFid Pet Cap US	11.65	gEquil Can	11.65	ynEquilibré (M)	275.71	ynActions RT	8.42	ygBalanced (BG)	11.10	oFPG P ca éq AGF	11.84	oFPG P2 CAREERAGF	8.39	ynGest mond marq	8.62	yoFidRepActCan	11.96	yzCan-Daq 100	6.39
ygMM	73.84	ygObliga	24.85	**-First Horizon Capital**		ynEquilibré (MX)	188.94	ynActions S-2	11.68	ygBalanced (S)	10.30	oFPG P cr can ML	10.49	oFPG P2 CrEurFid	8.59	yglnd act Can	7.75	yoPort mond cr Sp	11.60	yzCan-Euro	10.89
ygOblig intern	13.56	**CLARICA PORTFOLIO**		oAggressif DPP	2.79	ynEquilibré (S)	254.11	ynAméricain	18.11	ygBalanced Pr	11.30	oFPG P cra AIM	10.92	oFPG PS2 AI(Tem)	9.26	yglnd act amér	9.97	yoSce Act Amer	8.60	yzCan-Global Bond	10.54
ygRevenu Fixe	106.94	ygAct Amér Cr	8.29	oAggressif II	9.86	ynEthique (G)	185.11	ynAvantage Cdn N	11.82	ygBond (L)	205.01	oFPG P div AGF	11.21	oFPG PS2 CGA AIM	9.44	yglnt Equity (T)	13.26	yoSce Act Can	11.32	yzCan-Emerge	3.79
-Canada Vie Generations		ygAct Amér Cr A	8.30	oEuropéen DPP	2.90	**Hartford Vie**		ynAvantg US U	12.53	ygCdn Bal (MX)	11.97	oFPG P EqS Tri	11.86	oFPG PS2 Can PC	12.82	ygMM	15.16	yoSce Obligations	10.16	yzCdn Indice 35	19.09
ygAct Amér (S)	8.94	ygAct Cdn Cro	12.10	oEuropéen II	9.61	ygAction Cdn	12.23	ynBBSObligBissett	10.45	ygCdn Eq Gro (MX)	9.78	oFPG P Equ E&P	9.55	oFPG PS2 EC MerL	9.89	ynRevenu Fixe	10.26	yoSceEquilCroiss	10.64	yzCroiss canadien	3.40
ygAct Can (AIC)	11.65	ygAct Cdn Cro A	12.13	oMondiale Amér	10.05	ygCdn Haute Tech	9.47	ynBNL Oblig	11.06	ygCdn Equity (G)	11.86	yoFPGP CrDiv Dnmq	12.49	oFPG PS2 GCC Fid	9.22	ynRépart act can	9.58	yoSp Act Amer	9.80	yzDividendes	12.16
ygAct Can (B)	12.35	ygAct Cdn Tri A	13.41	oMulti-Actif	11.67	ygCrois Dynamique	3.65	ynDM Div M-G	9.30	ygCdn Equity (L)	387.97	oFPG PS2 Ind RER	9.53	oFPG PS2 Int RER	9.09	ynStratégie

La recherche d'emploi se complique pour les gens licenciés chez Nortel

TORONTO (PC) - Il devient de plus en plus difficile pour les personnes licenciées par les entreprises technologiques de se trouver un emploi.

Un exemple: Nortel Networks. La compagnie a effectué 30 000 mises à pied cette année. Les victimes de la première saignée de Nortel Networks, en janvier, avaient pu assez facilement se dénicher un nouveau boulot.

Ainsi Kirsten Watson. Elle et ses collègues d'Ottawa ont envoyé une série de courriels et mis sur pied un site internet pour diffuser leur curriculum vitae.

Onze jours après son licenciement, Mme Watson avait organisé une journée «changement de carrière» dans une brasserie d'Ottawa afin de permettre à d'éventuels recruteurs de rencontrer les nouveaux arrivants sur le marché du travail.

«Nous voulions garder la tête haute, explique Mme Watson. Nous venions de chez Nortel. Nous croyions que cela devait être impressionnant car Nortel n'engage pas n'importe qui.»

Moins de 30 jours plus tard, 95 pour cent des participants à cette activité, dont Mme Watson, avaient trouvé un nouveau travail. «Ce fut formidable. Il y a eu des gens qui ont signé des contrats sur le champ», raconte-t-elle.

Toutefois, les temps ont changé. Le marché du travail est au ralenti.

«En janvier, quand j'ai été licenciée, les choses étaient différentes, reconnaît Mme Watson. Les gens sont maintenant plus inquiets tout simplement à cause du grand nombre de mises à pied. Ils tentent d'identifier quelles entreprises continuent d'embaucher.»

Récemment, une autre «journée carrière» organisée par Mme Watson a attiré plus de 400 demandeurs d'emploi mais seulement 15 entreprises, 15 de moins qu'en janvier. Les recruteurs étaient plus exigeants et un certain nombre de candidats sont retournés chez eux, déçus.

«C'est difficile dans mon domaine, soutient Andrey Bechamp, conceptrice d'interfaces informatiques chez Nortel avant d'être licenciée en mai. J'ai de l'expérience en infographie et en conception de site multimédia. Retourner à mes racines n'est pas difficile mais trouver le même boulot qu'à Nortel, c'est presque impossible.»

Lesley Anderson a perdu son emploi lorsque Cognos a licencié 300 personnes en juin. Elle n'a toujours pas trouvé de boulot mais ne se décourage pas. Elle demeure en contact avec d'anciens collègues, échangeant des conseils et les rencontrant à des déjeuners «d'affaires». «Je panse mes blessures en relevant de nouveaux défis, mentionne-t-elle. La force réside dans le nombre.»

Réorienter une carrière peut devenir une solution si le secteur des nouvelles technologies ne se relève pas des récents chamboulements. «Je sais que la situation économique va s'améliorer, espère Mme Anderson. Il s'agit de savoir ce qu'on va faire en attendant.»

Utilisation d'Internet

Les Canadiens arrivent troisième

TORONTO (PC) - Les Canadiens se classent au troisième rang des plus grands utilisateurs d'Internet au monde avant les Américains, révèle une nouvelle étude effectuée auprès de 36 pays.

Soixante pour cent des Canadiens sondés ce printemps ont dit utiliser Internet, contre 57 pour cent des résidants des Etats-Unis. Seuls la Norvège, avec 63 pour cent et le Danemark, avec 62 pour cent, ont un plus grand taux d'utilisation.

L'étude du commerce en ligne, menée par les firmes Léger Marketing et Taylor Nelson Sofres Interactive, dont les résultats ont été transmis au quotidien The Globe and Mail, permet de constater que les Canadiens se servent fréquemment d'Internet pour acheter biens et services, mais aussi qu'ils sont inquiets à l'idée de fournir des informations relatives à leur carte de crédit sur Internet, et préoccupés par la sécurité des transactions en général.

Au Canada, Léger Marketing a interrogé 3009 personnes, tandis que 42 000 autres personnes ont été sondées dans les autres pays, entre les mois de mars et mai. Chez les utilisateurs canadiens d'Internet questionnés, 18 pour cent ont dit avoir fait des achats en ligne le mois précédent.

De plus, 20 pour cent des utilisateurs canadiens avaient acheté ou ordonné des biens ou des services dans un magasin ayant pignon sur rue, à la suite de démarches effectuées d'abord sur Internet.

Ces résultats «confirment que le commerce en ligne est de plus en plus accepté par les consommateurs». Cette nouvelle façon de magasiner comporte «un potentiel énorme», a commenté Jean-Marc Léger, le président de Léger Marketing.

L'enquête permet d'apprendre que 60 pour cent des utilisateurs d'Internet sont des hommes et 40 pour cent des femmes, et qu'environ 15 pour cent des personnes interrogées prévoient acheter ou commander des biens et des services via Internet au cours des six prochains mois.

Les livres constituent l'achat le plus courant sur Internet au Canada. Ils représentent 24 pour cent des transactions. Suivent les vêtements (15 pour cent), et l'équipement d'ordinateur (11 pour cent). Les voyages sont une des plus importantes catégories en termes d'argent dépensé via Internet.

La marge d'erreur de la portion canadienne du sondage n'excède pas 1,8 pour cent, 19 fois sur 20, lorsqu'on l'applique à l'ensemble de la population.

Bourse fermée

TORONTO (PC) - Les prix étaient à la hausse à la Bourse de New York hier, alors que la Bourse de Toronto était fermée en raison de la Fête du Canada.

L'indice Dow Jones a gagné 126,70 points à 10 629,10.

484,28 millions d'actions ont été transigées.



LE BUDGET DE CAISSE: UN OUTIL INDISPENSABLE POUR LES ENTREPRENEURS



Nadia Gilbert, CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche

Le contrôle des liquidités est primordial pour les gestionnaires d'entreprise dans tous les secteurs d'activité et dans tous les stades de leur cycle de vie. L'outil qui permet d'atteindre cet objectif est le budget de caisse. Il permet de faire la distinction entre les résultats comptables (qui incluent des éléments non monétaires tels les amortissements et les gains sur disposition d'actifs) et le solde en banque. Il est ainsi possible de prévoir le besoin d'utilisation de la marge de crédit, la viabilité de nouveaux projets, le versement de dividendes, la possibilité de transformer les liquidités excédentaires en placements, etc.

Dans une démarche d'obtention de financement, le prêteur veut connaître comment l'emprunt accordé sera remboursé. En établissant un budget de caisse mensuel réaliste qui démontre que les engagements pourront être rencontrés, cela facilite la relation avec le prêteur et augmente les chances de succès de la demande de financement.

Si les activités sont saisonnières ou que des projets d'investissement sont actifs et s'échelonnent sur une longue période, cet outil est d'autant plus important car le niveau des liquidités sera plus variable. Le calendrier de remboursement de capital sur les emprunts devrait considérer cela. De plus, les marges de crédit accordées tiennent généralement compte d'un crédit disponible qui varie en fonction du montant des garanties comme les stocks et les comptes clients. Il est préférable pour l'entrepreneur d'avoir prévu l'utilisation de la marge de crédit que de recevoir un téléphone du prêteur venant annoncer un problème de liquidités.

Un budget de caisse peut s'établir sur une période de un à cinq ans selon les besoins. Il doit considérer tous les éléments de la stratégie de l'entreprise. Par exemple, si une croissance est prévue, une grande part des fonds générés par les bénéfices sera réinvestie dans les stocks et l'amélioration des équipements de production.

Après la préparation du budget de caisse, il est très important d'effectuer régulièrement la comparaison avec les liquidités réelles de l'entreprise. En analysant rapidement les variations, les dirigeants peuvent alors plus facilement poser les actes nécessaires au bon fonctionnement de l'entreprise.

Pour conclure, lors de la préparation des états financiers annuels, un état des flux de trésorerie est généralement préparé. Cet état est un sommaire de l'évolution des liquidités au cours de l'exercice financier.

Nadia Gilbert, CA
Samson Bélair/Deloitte & Touche

Vos conseillers en affaires au Saguenay – Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- Normandin
- Roberval
- Saint-Félicien

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

00471905

Expositions

LAC-SAINT-JEAN
Alma

À la Bibliothèque publique d'Alma (500, rue Collard ouest), exposition «Mémoires vives» dans le cadre de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier-matière, avec la collaboration de l'Atelier d'estampe Sagamie. Pour informations: 418-662-7280. Jusqu'au 27 juillet.

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition «Génération N» dans le cadre de La Biennale du dessin de l'estampe et du papier matière du Québec . Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. Pour information: 418- 662-7280. Jusqu'au 10 août.

Au Musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition temporaire sur la petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean; exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 $ et 2 $. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Racontemoi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Dolbeau-Mistassini

À la Bibliothèque municipale de Dolbeau-Mistassini, exposition «Toquade», oeuvres de Marie-Ève Gagnon, Émilie Girard et d'André Anne Vien, étudiantes de l'Université Laval originaire de Dolbeau. Jusqu'au 31 juillet. Débute le 5 juillet.

Girardville

À la Bibliothèque publique de Girardville, exposition «Les Racines» de Sonia Maltais. Pour informations Francine Lambert au 258-3308. Jusqu'au 30 septembre.

Hébertville

À la bibliothèque publique d'Hébertville, exposition «Oeuvres peintes» de la collection Gaston d'Auteuil. Pour information: Guylaine Côté au 344-4421. Jusqu'au 30 septembre.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre» et exposition temporaire: «Petite école d'autrefois». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 15 novembre.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Normandin

À la Bibliothèque municipale de Normandin (1156, rue Valois), exposition des oeuvres des élèves de Carmélienne Painchaud, aquarelliste. Heure d'ouverture: de 13 h à 16 h 30 le mardi. De 9 h 30 à 11 h 30, de 13 h à 16 h 30 et de 18 h à 20 h les mercredi et jeudi. Pour informations Bruno Forget, au 418-274-2241. Jusqu'au 28 juin.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: Expositions «Un objet, un livre, un écrivain» du Musée Marius-Barbeau et «49 siècles de cartographies» provenant de Bretagne. Ainsi que l'exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au dimanche 9 h à 17 h. Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Pour informations 418 -374-2177. Jusqu'au 31 août.

Roberval

À la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval (829, boul. Saint-Joseph), exposition «Laisser parler l'imaginaire» de Hélène Boivin. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16 h, le vendredi. Pour informations: (418)275-2333. Jusqu'au 30 juin.

Saint-Bruno

À la Bibliothèque de Saint-Bruno, exposition «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Pour information, Denise Martel, 343-3488. Jusqu'au 30 août.

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition de Carmélienne Painchaud. Pour information: 679-5334. Jusqu'au 30 juin.

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition de Pâquerette Girard. Pour information: 679-5334. Jusqu'au 31 août. Débute 1er août.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles, (niveau de la salle à manger) exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

Saint-Prime

À la Bibliothèque municipale de Saint-Prime, exposition «Chants de bataille». Pour information: Gisèle Poulin au 251-5036. Jusqu'au 30 septembre.

SAGUENAY
Chicoutimi

À galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition des photographies de Karim Tholem: «Séquences de vies, le temps d'une saison». Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h le mardi; 10 h à 17 h et 18 h à 21 h du mercredi au vendredi; de 18 h à 21 h le samedi et de de 13 h 30 à 16 h 30 le dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 19 août

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des oeuvres des artistes membres: «Un été en Arts». Heures d'ouverture: 11 h à 15 h les samedi, dimanche et mercredi; 11 h à 20 h les jeudi et vendredi. Pour informations: 418-548-0597 Jusqu'au 31 août.

À la Maison du Commerce du Parc du bassin de Chicoutimi, La Pulperie hors les murs. Tous les jours de 9 h à 18 h. Pour information: 698-3100. Jusqu'au 3 septembre.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d' Ann Jones (-papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8 h à 12 h, 13 h à 17 h du lundi au mercredi; 8 h à 12 h, 13 h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi. Pour informations: 418 543-6017.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13 h à 17 h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 ha à 16 h le samedi. Pour information: 690-3827.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «La langage des fleurs», oeuvres de dix-sept artistes de la région. Exposition du Musée Louis-Hémon de Péribonka. Corno, marraine d'honneur. Heures d'ouverture: 10 h à 20 h en juillet et août. 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 5 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition de La Biennale du dessin de l'estampe et du papier matière du Québec. Heures d'ouverture: 10 h à 20 h en juillet et août. 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 12 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «L'abécédaire des robots» de Jacques Thisdel. Heures d'ouverture: 10 h à 20 h en juillet et août. 10 h à 17 h de septembre à juin. Admission gratuite Pour informations 546-2177. Jusqu'au 26 août.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition temporaire «Héritage de l'espace vécu» de Rosaire Audet et exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture tous les jours de 10 h à 20 h ou sur rendez-vous. Admission: 5$, 4$. Pour information: 695-7278. Jusqu'au 10 octobre.

La Baie

À la Grange-aux-Hiboux de La Baie, exposition des oeuvre de Daniel Labelle, lauréat du symposium 2000 et de celui de l'Anse Saint-Jean. Exposition des sculptures de Raymond Gagnon, «Les oiseaux de nos régions». Et exposition permanente des oeuvres de Marcel Desbiens. Pour information: 697-6671. Jusqu'au 31 juillet.

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, expositions «Au coeur du déluge», photographies de Pierrette Bernier, «Paysages du Fjord», «Les insectes du Québec en tournée» et «Magnésium, métal de l'avenir». Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 septembre.

Saint-Honoré

Au Café Le Bistro (4000 chemin du Cap), exposition des oeuvres d'Israël Perron. Pour information: 544-0822. Jusqu'au 31 juillet.

Sainte-Rose-du-Nord

Au Pavillon de la Montagne, exposition de photographies de Jean-Claude Grenon sur le thème «Nature-Forêt». Pour information 675-2348. Jusqu'au 3 septembre.

À Place des artisans, exposition des oeuvres de Candide Tremblay. Pour information: 674-2657. Jusqu'au 1er octobre.

Shipshaw

À la bibliothèque publique de Shipshaw, secteur du Rivage, exposition «Nos moulins à vent». Pour information Micheline Dufour au 542-9919. Jusqu'au 31 août.



Après une discussion de trois heures avec Slobodan Milosevic, l'un de ses avocats, Zdenko Tomanovic (photo), a fait savoir que l'ancien maître de Belgrade ferait une déclaration mardi.

(Photo AP)

Milosevic refuse les services d'un avocat à La Haye

LA HAYE (AP) - Slobodan Milosevic, qui sera mardi sur le banc des accusés du tribunal pénal international (TPI) de La Haye, a refusé l'assistance d'un avocat pour cette première comparution, au cours de laquelle seront énoncées les charges pesant contre lui pour la campagne de répression contre les Albanais du Kosovo en 1998 et 1999.

Après une discussion de trois heures avec le prisonnier, l'un de ses avocats, Zdenko Tomanovic, a fait savoir que l'ancien maître de Belgrade ferait une déclaration mardi. Mais on ne savait pas vraiment s'il comptait plaider coupable ou non-coupable de crimes de guerre et crimes contre l'humanité, ni même s'il se présentera en personne devant le TPI.

Milosevic «nous a informés qu'il ne voulait pas de défenseur présent demain. Nous le lui avons déconseillé, mais c'est son droit», a déclaré le porte-parole du TPI Jim Landale.

Le tribunal permet aussi à un accusé de ne pas se présenter pour la lecture de l'acte d'accusation. En ce cas, il reviendra au juge britannique Richard May de décider s'il oblige Milosevic à comparaître.

L'incertitude face à l'attitude qu'adoptera l'ancien homme fort serbe reflète une fois de plus la méthode employée constamment par Milosevic pendant ses 13 années de pouvoir, déstabilisant ses opposants par des comportements qu'ils n'attendaient pas.

Selon Me Tomanovic, Milosovic refuse toujours de reconnaître le TPI, instrument pour lui du «mécanisme de génocide contre le peuple serbe». «Il est fier de ce qu'il a fait dans la défense de son pays et de son peuple. Il ne va pas désigner d'avocat. M. Milosevic considère qu'il a été kidnappé et fera lui-même un discours demain», a ajouté Me Tomanovic.

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

ST-FÉLICIEN: structure d'acier 120'x50' (Musée de l'auto), à déménager. Tél.:(418)-679-9627.

104 Commerces à vendre

A VENDRE "LE BERLIOZ"
BATISSE commerciale au centre-ville de Jonquière, incluant à l'étage un bar d'une capacité de 350 places, et au second étage en location une brasserie. Belle opportunité de partir en affaires. Très bon chiffre d'affaire. Acheteur sérieux seulement, 299,000$. Tél.:547-7298 Nancy.

HUIT go-kart avec contrat, bonne rentabilité. Paget:1-888-490-0945.

PETIT COMMERCE 2249 Garneau, Jonquière, bon chiffre d'affaires, bonne clientèle, établi depuis plus de 30 ans à Jonquière, cause: maladie. Acheteur sérieux seulement. Références disponibles sur demande.

107 Fermes

FERMETTE 153 âcres, boisé, garage, dépendance, l'Ascension. 44,000$. Tél.:690-3113 après 17 h.

109 Locaux à louer

(TYPE incubateur de PME), 520 pi.ca, avec ajout possible de 320 pi.ca., 864 pi.ca, 700 pi.ca, incluant système d'alarme et autres disponibilités, avec accès: photocopieur, système téléphonique, télécopieur, ordinateur, ameublement et secrétariat. Tél.:698-0666 Chicoutimi.

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI, rue Jacques-Cartier, 750 à 2,800 pi.ca., ascenseur, stationnement, tout inclus. Tél.:696-3613, 591-0186 (cellulaire).

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001, 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

109 Locaux à louer

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI RECHERCHE colocataire fiable, partager grande maison, foyer, piscine, rang St-Pierre. Tél.:545-6434.

202 A vendre ou à louer

BAGOTVILLE bungalow, 4 chambres, près services, 595$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-7576.

203 Chalet à vendre

A AVOIR seul sur un lac, chemin accessible pour futur domaine, jamais de voisins, acheteur sérieux seulement. Tél.:(418)690-2677.

A VENDRE ou échanger. 86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16', Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

A VOIR! Falardeau, Lac Emmuraillé, site exceptionnel, entièrement meublé, une visite vous convaincra! Tél.:543-4990, 696-4051.

ANSE-ST-JEAN, à 5 kilomètres du Mont-Édouard, 7 chemin du Relais, habitable à l'année, bord rivière St-Jean-Baptiste, 25'x28', grand terrain semi-boisé, 17,000$ négociable. Tél.:544-0424, 820-3253 (cellulaire).

CAMP en bois rond, 16'X20' zec Onatchiway, Lac Larrivée, un kilomètre en VTT, 6,000$. Tél.:672-6926.



DIRECTEMENT du propriétaire, rang des Iles, St-Gédéon, 24X50, 2 chambres coucher, vue sur le lac, plage privée, 70,000pc terrain, tout meublé, literie, vaisselle inclus, non habitable à l'année, impeccable, très propre. Tél.:662-9297.

LAC ONATSHIWAY, 24'x24', 2 étages, 3 chambres, isolé, villégiature, chasse et pêche, 22,000$. Tél.:543-1122.

LAC-ST-JEAN: Grand Largue, Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.

LAC KÉNOGAMI, habitable à l'année, bord de l'eau, avec garage, 44,000 pieds.carrés, chemin des Erables. 60,000$. Cause: maladie. Tél.:547-3309, pagette: 696-8342.

203 Chalet à vendre

MONT VALIN, kilomètre 27, 20'X24', bois pièces sur pièces, mézzanine, section salon 12'X20', semi-meublé, fosse sceptique conforme, combustion lente, propane. Tél.:693-8975 soir.

RIVIÈRE Ciriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

ST-CHARLES-DE-BOURGET, style cottage, 1.1/2 étage, construction 1989, 20X25', 5.1/2 pièces, valeur 58,000$. Tél.:547-1248, paget:591-2479.

ST-GEDEON 113, plage St-Joseph, meublé, climatiseur, remise, 17,995$. Tél.:662-4999.

ST-HENRI-DE-TAILLON: chalet sur grand terrain plus de 200' largeur, donnant sur le Lac St-Jean, plage sable fin, site exceptionnel. Tél.:662-2426.

ZEC La Boiteuse, impeccable, entièrement équipé, 22,000$ non négociable. Tél.:542-5806.

ZEC ONATICHWAY Lac Culotte, 24X24 bois rond, avec mezzanine, annexe 14X8, 2 remises, garage, quai flottant, etc. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

BORD lac Kénogami, à 15 minutes Jonquière, libre immédiatement. Tél.:547-6980, 543-0581.

BORD Lac Kénogami, à vendre ou à louer, face Ranch des Érables. Un chalet 3 chambres et un chalet une chambre. Tél.:695-7535.

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442.

CHAMBORD à louer durant les semaines de la construction. Minimum 2 semaines, 1,000$. Tél.:342-8159 appeler à partir du 8 juillet.

HEBERTVILLE, baignade, canot, 2 chambres, poêle charbon, 400$/semaine, site exceptionnel. Tél.:344-1087.

LAC DOCTEUR 331 rue Honoré semaine ou mois, libre: semaine 24 juin, 1re, 3e 4e semaine juillet, 2e 3e semaine août. Tél.:235-4279, entre 8 h et 10 h ou après 17 h.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, à la journée 75$, ou à la semaine 450$. Personne sérieuse seulement. Tél.:543-7009 laissez message.

MONT STE-ANNE, aubaine, super condo, tout équipé, 2 chambres. Tél.:(450)655-3713.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

ST-FELICIEN secteur St-Méthode, bord lac St-Jean, du 2 au 8 juillet, du 5 au 12 août. Tél.:679-1997.

205 Chambres à louer

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, $180/mois.Tél:690–0080, 690-3631.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 696-6552.

5 minutes Université et Collège Multihexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 11/2 et 21/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

ATTENTION spécial d'été, chambres avec rafraichsseur d'air, tous les services, tranquille, propre. Tél:698-0732.

205 Chambres à louer

AUBAINE: Chicoutimi, idéal pour étudiants(es), grand 7.1/2 comprenant 5 chambres, 1 minute UQAC, 630$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-0204, 544-9705, poste:714.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CÉGEP DE CHICOUTIMI câble Vidéotron, internet, services de buanderie, Centre sportif, etc. pour étudiant du secondaire, du collégial, de l'université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée)

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI quasi-appartement, tout meublé entrée indépendante, 60$/semaine, idéal non fumeur. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: propre, tranquille, câble, stationnement. Tél:549-8337.

JONQUIERE: tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurée. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE pour travailleur(se) seulement, tout inclus, libre immédiatement. Tél.:695-0313.

JONQUIÈRE: pour personne recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 4.1/2, entièrement meublé et équipé, literie incluse. Location au mois. Tél.:693-4242.

JONQUIERE 2277 boul. René-Lévesque, app 305, face à J.A.K., 4.1/2, endroit très tranquille, libre 1er juillet. Tél.:542-3712.

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée,** porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **Grand 3.1/2,** semi-meublé ou non, entrée laveuse sécheuse, couvre-planchers neufs, 350$/mois, libre immédiatement, juillet. **Grand 4.1/2,** rénové, premier plancher, 425$/mois, libre immédiatement, juillet. **Grand 5.1/2,** repeint, 465$/mois, libre juillet. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

208 Logements à louer

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublés, près Cégep, Université, libres immédiatement. Tél.:695-8592.

11/2, 21/2, 31/2, CHICOUTIMI, centre-ville, semi-meublés, rénovés. Tél.:690-4565.

4.1/2 moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:690-7766, 698-4755, 548-5164.

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, 3.1/2, 2.1/2
CHICOUTIMI Centre-ville, 309 Jacques-Cartier, Est, beau 4.1/2 moderne, 500$, non chauffé, non éclairé, libre **août. 470 Lafontaine 3.1/2, 2.1/2, meublés, 385$** et **350$**, chauffés, éclairés, avec stationnements, libres. Tél:545-8669.

4.1/2, St-Jérôme et Salaberry (Jonquière), De Lasalle (Arvida), 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2 rue Dechamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

5.1/2 CHICOUTIMI 684 St-Anne, deuxième étage, grand, planchers de bois, 475$/mois. Tél.:549-3233.

A VOIR absolument, 7.1/2 sur 2 étages (rez-de-chaussée, sous-sol), poêle combustion lente, plancher de bois, 550$/mois. 6.1/2 au premier étage 500$/mois. 1219-1221 Boul. Saguenay Est. Côte du Parasol. Libres 1er juillet. Tél.:678-3206.

ALMA 3.1/2 meublé, très propre, rue Beauvoir. Libre immédiatement. Tél:668-3452, 668-6630.

ALMA 3.1/2, quartier Riverbend, chauffage central à eau chaude, plancher bois franc, 420$/mois, chauffé, libre. Tél.:480-3731, 669-7350.

ARVIDA 2.1/2 (320$mois), 3.1/2 (355$/mois), semi-meublés, 4.1/2 (420$/mois), 5.1/2 (455$/mois), chauffés, éclairés, surveillance caméra. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 2.1/2 semi meublé, juillet gratuit, stationnement, prise pour l'auto, chauffé, éclairé. Tél.:547-5720, (418)258-3791.

ARVIDA 3 chambres, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:548-7928, 548-6657.

ARVIDA 3.1/2, haut de maison, éclairé, chauffé, tout meublé, 400$/mois. Tél.:548-3306.

ARVIDA 31/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre juillet. 41/2, non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre septembre. Tél.:673-7920, 820-7125.

ARVIDA 4.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, possibilité 5 électroménagers inclus, 500$/mois. Tél.:548-5015.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er août. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA Saint-Jean-Eudes, grand 3.12, rénové, 350$/mois. Petit 4.1/2, 300$/mois. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 4.1/2, semi-meublé ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffé, éclairé. Tél.:548-0889, 548-4448, 820-5906.

208 Logements à louer

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION CHICOUTIMI
GRAND 5.1/2, 880 Georges-Vanier, **style condo**, entrée indépendante, rez-de-chaussée, endroit tranquille, 575$/mois, libre juillet. **DERNIER BEAU 2 1/2, 3 1/2,** super propre, **rénové,**725 Jolliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service laveuse sécheuse, 300$/350$/mois, libre juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI À voir, grand 4 1/2, rue Price, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Libre présentement. Tél.:591-0502, 549-4344 (après 18 h).

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4.1/2, neuf, 420$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-2988.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près Cégep, Université, hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2-3.1/2, semi-meublés ou non, chauffés, éclairés, près Deauville. 682 Talbot. Tél:696-1302, 545-0733.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2, 85 des Oblats, chauffé, éclairé, libre 1er août. 3.1/2, 851 McLaren, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 4.1/2, rue des Oblats, libre 1er septembre. Les trois près de l'école Dominique-Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 2.1/2, côte Réserve (599A Albanel) face à l'église, 270$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9296.

CHICOUTIMI 2. 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, 415$/mois, 382 Racine Est. Tél.:543-7775, 693-6972.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-1760.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi sous-sol, arrière Place Royaume, non meublé. Tél.:549-9866 après 16 h.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, salle lavage commune, stationnement, près Cegep, Université, hôpital, endroit paisible et accueillant, prix à discuter. Tél.:545-3554, 548-2509.

CHICOUTIMI 3.1/2, possibilité semi-meublé, quartier des Écrivains, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 juillet. Tél.:698-8674.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue St-Paul, chauffé, éclairé, 375$/mois, libre 1er juillet. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI 3.1/2, très propre, grand stationnement, non chauffé, non éclairé, meublé ou non, 325$/mois. Tél.:545-0089.

CHICOUTIMI 3 1/2, 28 des Marguerites (entre Laterrière et Chicoutimi, boul. Talbot), 275$/mois, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. Libre 1er juillet. Tél.:(418)862-7322.

CHICOUTIMI 4.1/2 chauffé, éclairé, propre, bien situé, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél.:544-7479, 591-5805.

CHICOUTIMI 4.1/2, 291 Rimbaud, non chauffé, non éclairé, libres immédiatement. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, 2ième plancher, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 517 Taché. Tél:549-7591, 693-8308 après 15h00

CHICOUTIMI 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI 4.1/2, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. À partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Roussel, libre 1er juillet. Tél.:693-3089, 673-7150.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue St-Paul, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue St-Pierre, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement. Tél.:678-1297

CHICOUTIMI 4 1/2 (2), 783-787 rue St-Jean, 320$/mois, non chauffés, non éclairés. Remise et stationnement déneigé. Libres immédiatement. Tél.:544-8478.

CHICOUTIMI 5.1/2, très propre, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:591-3182, 820-1491.

CHICOUTIMI 5.1/2; et 1.1/2, (meublé au complet), derrière Place du Royaume, impeccables, 580$/mois et 285$/mois, chauffés, éclairés, déneigés, libres immédiatement. Tél.:696-1456.

CHICOUTIMI 533 Racine, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près CLSC, libre immédiatement. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI 55 rue William Ouest, grand 31/2, chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé, 375$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 680 Lapointe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:549-8584 après 17h.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. **Tél.**:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propres, libres 1er juillet, 1er août. 395$/mois, 400$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI Coop rue Brébeuf, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, $450. Tél.:592-9111, 543-7966..

CHICOUTIMI Côte Saint-Ange, 4.1/2, 5.1/2, vue imprenable sur Rivière Chicoutimi. Tél.:549-9010.

CHICOUTIMI Côte-Réserve, grand 3.1/2, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 612 chemin St-Thomas, près UQAC. Tél.:693-0204, 544-9705 ext.714

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 427 Racine Est (voisin Mike's), libre 1er juillet, 450$/mois. Tél.:540-2445.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, ensoleillé, voisin des centres d'achats, libre immédiatement, idéal personne seule ou couple retraité, non fumeur(euse). Tél.:549-8822 et répondeur.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 2.1/2 rue Bossé, 3.1/2 face Université. 4.1/2. 289 Jacques-Cartier. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI petit 4.1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:690-9564.

CHICOUTIMI quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 2.1/2, sous-sol, chauffé, non éclairé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:549-0776.

CHICOUTIMI rue St-Luc, 31/2-41/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI rue Ste-Anne, 2-41/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement, 320$/mois, 310$/mois. Tél.:674-2571.

CHICOUTIMI très beau 7.1/2, secteur Barrette, style condo, insonorisé, rez-de-chaussée, déneigé, 660$/mois. Tél.:693-1977.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 474-A Legrand (Côte Réserve) libre 1er juillet. 275$/mois. Tél.:676-1073.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3.1/2 ($420), 1.1/2 ($340), chauffés, éclairés, meublés. Libres immédiatement. Tél.690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, centre-ville, 2 1/2, 3.1/2, rénovés à neuf, près des services, alarme, câble, intercom, chauffés, éclairés, 375$ et plus. Tél.:693-0608, 540-8639 (cellulaire).

CHICOUTIMI, près Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383. Plus ou moins un mois gratuit.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 3.1/2 libre 1er juillet, 4.1/2, 51/2, libres 1er août. chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Sydénham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD boul. Tadoussac, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD 15, St-Rock, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, vue panoramique, avec solarium, toiles et lustres inclus, 525$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-7237.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, libre immédiatement, demi sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, semi-meublé, laveuse, sécheuse, très propre, planchers bois flottant. Tél.:543-8653, 591-0744 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 114 St-Ephrem, 350$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.543-6004.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 344, Ste-Marie Nord, 420$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:545-0851.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, chauffé, 420$/mois, libre 1er août. Tél.:690-3833, 540-4825.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, genre condo, 1868 Roussel. Remise intérieure extérieure. 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:543-8536, 673-4902.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2 neuf, 350$, non chauffé, non éclairé, remise et terrain, libre 1er juillet. Tél.:541-7015.

CHICOUTIMI-NORD
PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo (immeuble 4 logements), entrée indépendante, endroit tranquille. Libres juillet, août. **DERNIER 4 1/2**, semi-meublé ou non, 179 St-Ephrem, chauffé, idéal pour personne seule, 375$/mois, libre juillet. **DERNIER GRAND 5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 400$/mois, libre juillet. **BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, porte patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 350$/mois, libres immédiatement, juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD rue des Remparts, grands 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, 390$/mois, 435$/mois, libres immédiatement. Tél.:545-8311, cellulaire: 591-0534.

CHICOUTIMI-NORD rue Pinel, 5 1/2, près école Charles-Gravel, coin tranquille, 500$/mois, libre 1er juillet. Tél.:672-2837.

CHICOUTIMI-NORD rue Sauvé, coin Provigo, Charles Gravel, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, premier plancher. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: secteur Polyclinique, 3.1/2, hors-sol, semi-meublé, près université, libre immédiatement, 330$/mois. Tél.:543-3727.

HÉBERTVILLE 4.1/2, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, rénové récemment, 280$/mois, 652 rue Mésy. Tél.:344-1706.

JONQUIERE 3.1/2
chauffé, éclairé, câble fourni, laveuse sécheuse gratuites, entrée contrôlée, 500$/mois. A voir, un mois gratuit. Tél:695-3775.

JONQUIERE 3.1/2, près cégep et centre-ville, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:547-7813, 547-2601 après 17 h.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, préférence personne seule, libre. Tél.:542-5940, 542-0284.

JONQUIERE 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE 4.1/2, semi-meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 340$. Tél.:542-4800.

JONQUIERE 4.1/2, très propre, 360$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Si intéressé seulement, tél.:543-3223, 591-0874.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraîchement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE grand 4.1/2, moderne, libre immédiatement. Tél.:695-0642, 547-4590.

JONQUIERE quartier des Peintres, beau grand 3.1/2, libre immédiatement, cause annulation de bail, 440$/mois, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Tél.:548-1690.

JONQUIERE quartier St-Raphaël, 4229 des Bouleaux, grand 3.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:695-2930.

JONQUIERE, 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, toiles, câble, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (340$) libre 1er juillet, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4.1/2 premier étage, balcon, non chauffé, non éclairé, près Boul. Harvey, 350$/mois, libre 1er juillet. Bureau.:696-1211, pagette: 541-9977, résidence: 695-3936.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2. non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 4.1/2, neuf, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324 jour, 542-2765 soir.

JONQUIÈRE 3.1/2 quartier St-Georges, rénové, haut de maison, avec balcon, non chauffé, non éclairé, 275$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-1001.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3.1/2, près Cégep, semi-meublé, 340$/mois, août. Tél.:547-7681.

JONQUIÈRE 3778 De Montcalm, haut maison 4.1/2, chauffé, éclairé, 385$/mois, libre juillet. Tél.:695-1918, 547-5216.

JONQUIÈRE 3805 boul. du Royaume, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 285$/mois. Tél.:547-8914, 557-0439

JONQUIÈRE 4.1/2, porte patio, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3405.

JONQUIÈRE 5.1/2, 10.5' hauteur plafond, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Coopérative habitation. Tél.:542-1770, 541-3483 paget.

JONQUIÈRE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er août. Tél.:695-5315.

JONQUIÈRE A VOIR: 2183 St-Hubert grand 3.1/2, construction neuve, 375$ non chauffé, non éclairé. 3.1/2, 2189 St-Hubert, 315$ non chauffé, non éclairé. Tél.:695-4062, 693-5625 (paget).

JONQUIÈRE centre-ville, superbe 41/2 moderne, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, 4.1/2, libre immédiatement, pas d'animaux, chauffé, éclairé, sous-sol, 350$/mois. Tél.:542-9331.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, impeccables et repeints en blanc, disponibles immédiatement, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés. Aussi Jonquière, 2.1/2, près Cegep, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois$. Libres 1er juillet. Tél.:695-0545.

KENOGAMI grands 4.1/2, 5.1/2, dans coopérative d'habitation, non chauffé, non éclairé, ambiance familiale. Info:542-7089.

KÉNOGAMI 4.1/2, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI 4.1/2, moderne, porte patio, libre immédiatement, secteur Ste-Cécile, 435$/mois. Tél.:693-0354, 541-6972.

KÉNOGAMI grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400$/mois. Tél.:547-1982, 1-418-233-3336.

KÉNOGAMI: rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA BAIE 4.1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre 1er juillet, 325$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA BAIE 887, Chanoine Gaudreault, 51/2, chauffé éclairé, 550$/mois, libre immédiatement. Tél.:818-0158, 695-1315.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, moderne, meublé, céramique, plancher flottant, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:544-7839, 544-2041.

LA-BAIE 4.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, Tél:272-4040.

LA-BAIE 5.1/2, face à la Polyvalente, reste 2 seulement, libres 1er juillet. Tél.:544-6163.

LA-BAIE rue Victoria, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, 300$/mois. Tél.:544-0670.

LA-BAIE secteur Grande-Baie, 4.1/2 comme neuf, à côté du quai, sur le bord de la Baie, non chauffé, non éclairé, 485$/mois. Tél.:544-1435

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 5.1/2, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, libre immédiatement. Tél.:544-8659.

LA BAIE grand 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, près Hôpital, libre immédiatement 340$/mois. Tél.:549-6996.

LATERRIERE 4.1/2, 435$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367.

LATERRIERE 5.1/2, 6352 rue Lapointe, libre immédiatement. Tél.:678-2846, 678-9912, 678-1240.

LATERRIÈRE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, libre. Tél.:678-2282, 543-3412.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 2-3.1/2, 904 boulevard Saguenay Est, un semi-meublé et un non meublé, chauffés, éclairés, libres immédiatement, 390$/mois. Tél.:673-4552.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 7.1/2, 5.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, libres 1er juillet. Tél.:549-2769, 820-3326.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-FULGENCE, 4.1/2, semi-meublé, 3.1/2, chauffés, éclairés. Juillet gratuit. Libres immédiatement. Tél.:674–2546, 549-8854.

ST-AMBROISE grand 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:545-0089.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, très abordable. Libre 1er juillet. Tél:545-4310.

ST-HONORÉ, 3 1/2, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

ST-HONORE **4.1/2, boul. Martel.** St-Fulgence **4.1/2, boul. Tadoussac**. Tél.:693-1071.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2 haut de maison, très propre, libre immédiatement. 350$/mois. Tél.:548-4461.

ST-JEAN-EUDES grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 1902 Fickes, pas de voisin arrière, terrain aménagé, piscine et patio, garage et remise, rénové. Tél.:548-3739.

ARVIDA maison jumelée située au 2877-2881 Vaudreuil, par propriétaire, prix: évaluation municipale. Tél.:695-5068

CHICOUTIMI (Nord), directement du propriétaire, 369 Vallières, près des écoles primaire et secondaires et services. Rénovations 1993 (portes, fenêtres, toiture, asphalte et bordures). Terrain paysager. 72,000$. Tél.:543-5182, 543-7407.

CHICOUTIMI rue des Roitelets, plain-pied en briques, 26'X38', piscine, face parc Rivière-du-Moulin. Tél.:543-8341.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
1233, Charlebois, St-Félicien, 24X40', 5.1/2 pièces, sous-sol demi-fini, quartier résidentiel, près garderie et parc, 69,000$. Cause: transfert.Tél:679-8945.

209 Maisons à vendre

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1.1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquète, refait à neuf, piscine hors-terre, grande remise isolée. Tél.:545-7529.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
JONQUIÈRE, 2396 Brassard, maison avec revenus (chambres d'étudiants), situé près cégep, atelier de 12'X20' chauffé, remise. Bonne affaire! Tél.:547-5314, 820-7540.

FAUT VOIR! Laterrière, Portage Nord, jolie petite maison, construction récente, garage isolé 20x28, terrain paysager 135x252. 72,000$. Tél.:549-2382.

JONQUIÈRE 2309 Labrecque, quartier paisible, 51/2 pièces. À voir. Tél.:548-9860, 690-7160 cellulaire.

JONQUIÈRE, à voir! 4230 des Bouleaux, 26'X38', tout brique, 3 chambres, armoires érable, beau terrain, quartier tranquille, près des écoles, 75,000$. Tél.:542-9487.

JONQUIÈRE, du propriétaire, 2 logements à l'étage, grand rez-de-chaussée, sous-sol, terrain 65X135', garage 33X22' (porte 12X12' électrique), 146,900$ négociable. Tél.:542-6458.

LAC KÉNOGAMI maison 2 logements 4.1/2, rénovée extérieur. Tél:542-5316 après 17h.

RIVIERE-DU-MOULIN 28x40, près Ricochet, avec revenu, rue du Roussillon. Tél.:693-0143.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI duplex, rue de la Pulpe, 5.1/2, 2 salles de bains, remise, patio, 750$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:545-3732, 541-0258.

LATERRIÈRE, 3 chambres à coucher, 625$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement. Tél.:678-2502, cellulaire:591-3737.

211 Maisons mobiles à vendre

ROULOTTE 45x10, évaluation municipale 5,600$, laissée en bas du prix d'évaluation, comprenant poêle, réfrigérateur, laveuse et autres meubles. Tél.:668-8471.

ST-FÉLICIEN 14'X64', 3 chambres, chauffage bois et électricité, raison: départ. Tél.:679-3084

VENTE rapide 19,500$. Maison mobile très propre avec remise près base Bagotville. Faites votre offre! Tél.:549-3373, 677-1847.

213 Terrains à vendre

ATTENTION terrain Onatchiway, sablé, fosse septique, eau courante. Tél.:547-6257, 693-3231.

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 4 grands terrain. **RABAIS 2000$ valide jusqu'au 11 juillet 2001.** Tél.:549-9200, 690-9590.

DOMAINE des Aulnaies, terrains 20,000 à 43,000 pieds.carrés, bord de l'eau, faisant partie d'un concept urbanisé. Prêts à construire. 10 minutes de Jonquière, 20 minutes de Chicoutimi. 7,500$ à 25,000$. Tél.:542-5015.

LAC KÉNOGAMI bord de l'eau, situé domaine des Cervidés, boisé, 4,000 mètres.carrés. Tél:547-5067.

LAC-KÉNOGAMI, bord de l'eau ou non, boisé ou non, financement possible, de 5,000$ à 12,000$. Tél.:542-2391, paget:541-9491.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LAROUCHE (lac Kénogami), 200'x260', boisé, petit lac artificiel (lac Lesi). Tél.:547-8196.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988, CHEVROLET Blazer, peinture neuve, automatique, moteur 2.8 injection, 2,350$. PONTIAC Sunbird 1992, moteur neuf 3.1 litres, manuelle, peinture neuve, 4,500$. Bateau 22.5', pour bricoleur, sans moteur, 675$. Tél.:549-3170.

240 SX NISSAN, manuelle, bon état, peinture originale, pneus neufs, 3,900$ négociable. Tél.:349-3742.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. 15 voitures à liquider à partir de 200$. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567
1989 CADILLAC SEDAN de ville
1990 OLDSMOBILE CUTLASS Suprême
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1992 CIVIC EXV 4 portes automatique
1992 DODGE DAKOTA 4x4 6 cyl. manuelle
1992 ACURA VIGOR aut. tout équipée
1993 DAKOTA Sport 2X4, king cab, 8 cylindres, automatique, 100,000 km. **VENDUE**
1993 ACCORD LX, automatique, 130,000 km
1994 ELANTRA GLS 100,000 km aut. **VENDUE**
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 DODGE CARAVAN 113,000 km. **VENDUE**
1996 BUICK REGAL tout équipée

302 Autos à vendre

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience. Spécialiste des retouches ou au complet. Je répare aussi les planchers. tél:699-5069.

BMW 325i, 1990, rouge, 2 portes, tout équipée, très propre, 7,000$. Tél.:678-9068.

CAVALIER Coupé, 1998, automatique, 40,000 kilomètres, 10,500$. Tél.:349-9055.

CAVALIER RS 1991, automatique, 2 portes, 4 cylindres, 3000$. Tél.:672-2618.

CHEVROLET Lumina Euro, 1991, automatique, 155,000 kilomètres, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver, 2,800$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:677-2957.

DEMANDE à acheter autos, camions. Payons comptant. En bon ou mauvais état. Tél.:549-0136.

DYNASTIE 1988, 4 portes, automatique, 1,200$ négociable. Tél.:690-2944.

HONDA Accord 1987, pour pièces ou pour route. Accepte échange. Tél.:544-6157.

JETTA Trek, 1996, manuelle, 89,000 kilomètres, tout équipée, état neuf, 13,000$ négociable. Tél.:544-8299.

MAZDA 626 DX 1997, 31,600 kilomètres, 15,000$ négociable. Tél.:544-1918

MAZDA 626 LX 1992, manuelle, 5 vitesses, climatiseur, tout équipée, excellent état, très propre. A voir! 209,000 kilomètres, 3,900$. Tél.:543-7877.

MAZDA PRECIDIA MX3, 1994, 174,000 kilomètres, jaune serin, très propre, 6,400$. Tél.:542-3073.

MERCURY Sabre, 1993, automatique, parfaite condition, 93,000 kilomètres, 4,000$. Tél.:543-9233.

PONTIAC SUNBIRD 1994, 2 portes, très propre, 142,000 kilomètres, 4,000$. Tél.:543-8525.

PULSAR NX 1987, t-top, démarreur, système de son, automatique, très propre, 1,500$. Sunfire GTX 1998, manuelle, verte, comme neuve, propriétaire féminin. Plymouth Voyager 1990, bon état, 2,400$. Tél.:693-0017, 690-0500.

SATURN familiale SW1, 1998, automatique, 48,000 Kilomètres, climatiseur, CD, très bon état, 15,500$. Tél.:674-9497.

TOYOTA COROLLA 1992, 5 portes, rouge, manuelle. Tél.:542-7704

TOYOTA TERCEL 1988, peinture neuve, mécanique A1, 150,000 kilomètres, 2,800$ négociable. Tél.:542-3191.

TOYOTA Tercel 1999, 38,000 kilomètres, rouge, 4 portes, manuelle, 12,500$ ou transfert location. Tél.:542-1539, 541-7829.

TRIUMPH Spitfire, 1978, convertible, refaite au complet en 1995, 7,000$. Tél.:540-1202.

VOLKSWAGEN Jetta TDI 2001, 10,000 kilomètres, couleur argent, manuelle. Cause transfert à l'étranger. 23,500$. Tél.:272-1251 après 16h.

303 Avions à vendre

TAYLORCRAFT-BC12D, 1946, T.T.A.F. 3212, T.T.S.M. 476, hélice «McCauley-CM» 7142, flotte EDO 1320, 35,000$. Tél.:543-1122. jgbouchard@sympatico.ca

304 Bateaux à vendre

A VOIR! Ponton 20', moteur 50 forces, toit campeur, état neuf. Tél.:662-4448.

BOMBARDIER Speedster 1995, 2X85hp, toile et remorque, peu servi, comme neuf, 7,500$. Tél.:654-5883.

CANOTS et chaloupes fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CHALOUPE Princecraft, 14.5' jumbo, 2 sièges pivotants, moteur Yamaha 20 forces, remorque, n'a servi que quelques fois, état neuf, 4,500$ négociable. Tél.:668-0741, 669-8337.

CODOR-MAT SPRINT 14', moteur 50 forces Johnson VRO. Tél.:543-9878, 543-6940.

CORSICA 198, 19', 1986, 8 cylindres, 5 litres, cuddy cabine, remorque. Tout équipé. Tél.:669-2140.

DELTA 15 pieds, "open deck", 1983, moteur 70 forces Evinrude, bon état, 3,500$. Tél.:672-1376, 540-9439.

MOTEUR avec réservoir 6 forces, excellente condition, 600$. Tél.:542-9786 Jean.

MOTEUR Johnson, 50HP, 1997, état neuf, Tél:662-4448, 668-7388.

PONTON 20', toile complète, moteur 50 forces, remorque, 11,000$ négociable. Tél.:547-1248, 591-2479 paget.

PRINCECRAFT, 16', avec console et moteur 75 forces Mariner, prix à discuter. Tél.:276-6937.

SEA-RAY 24 pieds, très bonne condition. Moteur Mercruiser 454, 7.4 litres, état neuf. 18,000$ négociable. Tél.:542-3368.

SUNRAY Infinity 2150, 1991, cuddy, 5.8 litres, Cobra, poêle, réfrigérateur, toilette fermée, remorque à rouleaux. Tél.:542-2982, 820-5090.

VOILIER 14' code 40 avec remorque, trois voiles, trapèze. Tél.:542-7704

ZODIAC, 16' avec moteur 50 forces Yamaha, console, avirons, sonore, radio-cassette AM-FM, remorque. Offre raisonnable acceptée. Tél.:276-6937.

305 Camions à vendre

FORD F-150, 1985, automatique, très bonne condition, très bon prix, king cab. Tél.:349-3513.

FORD F150 1987, 160,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:672-4794.

MAZDA B-2200 1990, cab, bas millage, manuelle, bonne mécanique, 3ième véhicule, 2,200$. Tél.:542-9278.

306 Camions 4 X 4

1995, CHEVROLET Silverado 1500, king cab, 4X4, boîte courte, automatique, bourgogne et sable, parfaite condition. Tél.:693-8975.

DODGE DAKOTA Sport 1993, 124,000 kilomètres, amortisseurs, pneus neufs, super propre, prix sur demande. Tél.:343-3399.

DODGE Dakota, 1991, 4X4, automatique, moteur V8, très propre, 182,000 kilomètres, transmission refaite à neuf, 5800$ négociable. Tél.:695-6068.

GÉO Tracker, 1993, noire, décapotable, automatique, toit rigide, excellente condition, 69,200 kilomètres, balance de garantie, démarreur à distance, un hiver seulement, 8,500$ négociable. Tél.:690-0616. 592-4992.

ISUZU Trooper, 1987, 4X4, 4 cylindres, manuelle, 850$ négociable. Tél.:548-8932.

JEEP YJ 1995, rouge, 2.5 litres, manuelle, peinture neuve. Tél.:668-4031.

MAZDA MPV 1993, 6 cylindres, 7 passagers, 139,000 kilomètres, entièrement équipée,système antivol, 2 airs climatisés, démarreur, transmission neuve, excellent état. A voir. Tél:673-6345.

SUZUKI Sidekick GLX, 1991, manuelle, 4 portes, aubaine: 3,800$. Tél.:542-1484.

TOYOTA 4 Runner 1990, V6, automatique, 178,000 kilomètres, équipement électrique, mécanique carrosserie en excellente condition, 6,000$. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

TOYOTA FOUR RUNNER 1991, automatique, 4 cylindres, moteur refait à neuf, peinture neuve, excellente condition, 6200$ négociable. Tél.:546-0177

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR MOTORISÉ classe A, 31', Baseman, 1989, parfaite condition, 32,000$. Tél.:543-4940, 543-5061.

CAMPEUR MOTORISÉ de marque Corsair sur châssis Ford, 1987, classe C, 28 pieds, bonne condition, 17,000$ négociable. Tél.:677-2849 (Sylvain).

CAMPEUR MOTORISÉ GMC, 350, 24 pieds, Classe C, 1988, tout équipé, air climatisé, excellente condition, très propre, 24,500$ négociable. Tél.:669-2299.

309 Machinerie

EBRANCHEUSE Drott 40, 1980, avec stabilisateur, accepterais échange. Tél.:672-1853

312 Motos à vendre

AUBAINE! Spécial motos usagées: 1998, Ninja 900-R. 1997, Kawasaki KDX-220. 1996, YAMAHA WZF-1000. 1996, Bayou 300 4X4. 1994 Suzuki GSXR-750. 1993, Ninja 600. La Baie Motos Sports, 544-6530.

HARLEY DAVIDSON Softail montée Low-Boy, 2000, couleur rouge, "full" chrome. Tél.:544-7046.

HONDA 750K 1980, bonne condition, 800$ ferme. Tél.:343-3693.

HONDA Goldwing Interstate 1981 GL 1100cc, 88,000 kilomètres. Tél.:542-7712.

KDX-200, 1995, parfaite condition, 3200$ négociable. Tél.:669-4367

YAMAHA 1100CC 1995, 27,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:272-2270, 272-3031.

YAMAHA YZ-426-F, 2000, état neuf, mécanique A1. Tél.:274-3707, 1-888-269-1576 paget.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES POLARIS Sportman 335, 2000, tout équipé, 6200$. Tél.:673-3609

DEMANDE à acheter véhicules trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrassons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. enr. Tél.:549-0136.

KAWASAKI 3 roues, 110 cc, 1984, prix à discuter. Tél.:697-0095

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS S. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS D'ÉTÉ neufs, P135/70/R14, 3 mois d'usure. Tél.:543-3663

MAGS pour Ford Ranger 1988, 15", 5 trous, 350$ négociable. Tél.:544-5735 après 18h

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent imité mais jamais égalé. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. enr., tél. 548-9580.

315 Remorques à vendre

AUBAINE Remorques neuves toutes grandeurs. Aussi remorques pour chaloupe 12' à 16' avec treuil. Aussi usagées 4X7', 250$. Tél.:696-9591.

REMORQUE 6'X15', double roues avec freins électriques, 2500$. TÉL.:672-1853

REMORQUE fermée en aluminium de marque Holdmark, 8'X20', 1994, 4,900$. Tél.:545-8166.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse 1985 avec souffleur et tondeuse, 1,800$. Tél.:673-1785.

TRACTEUR FORD Jubilee 1953 à vendre. Tél.:343-3693.

TRACTEUR International 1976, 72HP, souffleur, gratte, état neuf. Tél.:662-3357.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

245 STAGES outre-mer en technologies de l'information, pour informaticiens et bons usagers. Visitez www.go2001.ca pour la description complète des offres.

BARMAID(an)S demandée(e)s. Bar Pacifique Sud, La Baie. Avec ou sans expérience. Bienvenue aux étudiants(es). Tél:544-0821, 544-4899.

BARMAID(MAN) demandé. Pour remplacement d'été. Tél.:543-5653 Lise.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CONCIERGE demandé (couple), expérience nécessaire en location et entretien. Loyer gratuit + salaire (selon expérience), pour 102 logements à Québec. Faxer CV au (418)622-6248.

CUEILLEURS(EUSES) de framboises demandé(e)s, logement fourni, tente-roulotte serait un atout. Tél.:(450)298-5117 (Frelighsburg). répondeur.

CUEUILLEUR(e)S de fraises demandé(e)s pour l'été. Métabetchouan. Tél.:349-5041.

CUISINIER(ÈRE) avec 3 ans d'expérience. Pour déjeuners et «fast food». Travail du jeudi au dimanche. Jonquière. Salaire à discuter. Tél.:695-5461 jour, 695-2841 France.

CUISINIERS(ÈRES) avec ou sans expérience, pour Resto-Bar La Broue. Se présenter avec votre CV. au 1915, Talbot, Chicoutimi, Robert.

DÉMÉNAGEMENT DORÉ

CHAUFFEUR (EUSE) CLASSE 1

Force physique requise (meubles)

1 an d'expérience
Salaire de base 13$/heure

Communiquez au 543-0144
Télécopiez C.V. 543-0686

GARDIEN(NE) de plage d'Hébertville Station et plage St-Joseph (St-Gédéon). 7jours/semaine, saison estivale, de 12hres à 16hres. Tél.:345-8300, 345-8947.

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Transport Saguelac, 880 boul. du Royaume, Chicoutimi, G7H-5B1.

SERVEUR(EUSE) avec expérience, environ 30h/semaine. Disponible immédiatement. Tél.:677-1443 avant 14h.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, pavé imbriqué, pose de blocs de ciment, murets. Travaux de réfractaire. **Murs de soutènement**. Crépis. Blocs de remblais. Pose de nova brique. **Aménagement paysager. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulaire).**

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MODIFICATION ou changement pour une économie d'huile et d'électricité. Meilleur purificateur de l'air électrostatique, fumigène, poussière, odeur, déshumidificateur, chaleur constante et un meilleur confort dans votre maison. Financement disponible. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

601 Construction / Rénovation

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MODIFICATION ou changement pour une économie d'huile et d'électricité. Meilleur purificateur de l'air électrostatique, fumigène, poussière, odeur, déshumidificateur, chaleur constante et un meilleur confort dans votre maison. Financement disponible. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

J'OFFRE mes services, tous genres construction ou rénovation. Tél.:696-1464, 590-4750.

ON "RAY-NOV" TOUT!
Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. TÉL.:549-0323. RBQ: 2969-4734-18.

PEINTURE intérieure ou plastrage, travail très propre, estimation gratuite. Tél.:548-6915

SURPLUS D'ACTIF

- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage de détente et relaxation. Engageons. Tél.:547-7949.

AVEC douceur et exclusivité. Bienvenue. A gentle touch, exclusively. Welcome. Tél.:693-0041.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée. 7 jours, dès 9 h. Ann, Christina, Valérie ou Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, taillage haie et cèdre, déssouchage, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), taille de haie, dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075.

CONSTRUCTION de patios, rénovations intérieures et extérieures, salles de bains, estimation gratuite. Pour informations:674-1104, 549-1468.

NETTOYEUR Ultranet, offre le nettoyage à pression pour revêtements extérieur et le nettoyage des conduits de ventilation/chauffage. A bon prix, disponibilité soir et fin de semaine. Tél.:542-2596, 540-6558.

PEINTURE ET GRANDS MÉNAGES
30 ans d'expérience, estimation gratuite, travaux garantis 100%. Nelson, 543-5404, 1-866-543-5404.

POSE de pavé commercial et privé, terrassement, mini-excavation, démolition, Entreprises Rochefort. Tél.:818-0034, 693-5092.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

604 Offres de services

TRANSPORT DE TOUS GENRES
Local et longue distance. Service rapide en tout temps. Patrick Tremblay Tél.:591-0563, 591-4732 paget.

TRAVAUX de construction en tout genre. Prix compétitif. Tél:550-0463.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5$). Tél.:543-1526.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A BAS PRIX vente et achat d'appareils électroménagers, reconditionnés, garantis, meilleur prix en ville! Réparations à domicile. Tél.:690-2879.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CHAISE à billes, laz-a-boy, causeuse, refaits à neuf, Tél.:547-6069 après 16hres.

CUISINIÈRE GE blanche auto-nettoyante, excellente condition, 200$. Laveuse Kenmore blanche, état neuf, 200$. Bibliothèque 3 sections, brune, 100$. Tél.:699-3247

DEVONS vendre pour déménagement: meubles haute qualité: mobilier salle à dîner bois massif, table chaises cuisine, divan chaises lampes etc. Excellente condition. Tél.:547-1523.

DIVAN 3 places, 225$. Tél.:548-9697.

LAVEUSE sécheuse réfrigérateur cuisinière, 600$ l'ensemble. Matelas 60" complet 300$. Tél.:693-2703.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur,congélateur, lave-vaisselle. Laveuse à tordeur. Air climatisé. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE, SÉCHEUSE, très bonne condition, vente rapide, amande, 200$. Tél.:690-5225.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

POELE , réfrigérateur, blancs, standard, très propre, 500$ l'ensemble. Tél.:699-1170.

POÊLE, Brentwood, 75$. Sécheuse Hotpoint, 200$. Deux lampes de table, une torchère, 100$. Tél.:542-6005.

REPARATIONS d'appareils électroménagers à domicile. 12,95$ l'appel de service. Tél.:540-8895.

SÉCHEUSE Moffat, laveuse Inglis, divan-lit. Tél.:662-6822.

ÉTAGÈRE MÉLAMINE, noire et grise, 3 sections, valeur 1500$ laissée 400$, état neuf. Tél.:542-4223

TRÈS joli bahut amande, garnitures laiton, état neuf, 200$. Tél.:549-9909.

704 Animaux

BICHON MALTAIS, nés 12/05/01, vaccinés vermifugés, 300$. Tél.:343-2617.

CHATONS Persan, gris et blanc, 7 semaines, vaccinés, 175$. Tél.:696-1376.

DEUX juments Belges: 7 ans (avec pouliche née 25 mai 2001) et 14 ans (avec pouliche née 8 mai 2001). Un étalon Belge pure sang, né 5 juin 2000, très docile. 5700$ pour les cinq. Tél.:668-3656.

MAGNIFIQUE LIGNÉE de Bracks allemands, Pointers anglais, Bichons maltais. Tél.:549-8056.

YORKSHIRE, 2 femelles, âgées d'un an, enregistrées au Club Canin, 2.6 livres, 475$. Tél.:668-9011.

705 Antiquités

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

Kayak de mer



Distributeur exclusif:
• Sit-Ontop • Old Town
• Boréal Design • Dimension

Nordest Marine inc.
1405, boul. Tadoussac, Chicoutimi • 543-4561
00485807

706 Bois de chauffage

BOIS sec mêlé pour feu de camp, en sac avec écorce et allumettes, en demi-corde et en corde. tél:343-2486.

BOIS DE CHAUFFAGE en longueur de 16 pieds, bouleau, érable, livré. Tél.:668-3584

BOULEAU fendu et livré à prix spécial! Tél.:542-1136

BOULEAU sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50$/corde. Erable, bouleau, 70$/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

707 Coin du bébé

RÉOUVERTURE Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que des jouets. 2087 St-Famille, Jonquière, 542-7799.

SIÈGE d'auto, 100$; poussette-parapluie; poussette régulière; bain bébé; lit de transition (matelas, base) mélamine, 100$. Tél.:673-3589.

VÊTEMENTS fillette 0-2 ans (15 boîtes), chaise haute, siège d'auto, balançoire, divers accessoires. Le tout 300$. Tél.:677-2552, 693-2348.

708 Demandé

DÉSIRE acheter lot à bois. Secteur Saguenay Lac St-Jean. Les Aménagements Écoforêt inc. Tél:548-1894.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

4 pneus 245/70/16 neufs. Remorque de chaloupe galvanisée. Tél:547-8914, 557-0439.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACCESSOIRES blancs de salle de bain à vendre: bain tourbillon, toilette et deux éviers sur pied. Tél.:696-9549.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux et traîneaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

BIJOUX en or 10 carats, chaînes et bracelets pour homme et femme, bon prix. Tél.:549-8280, cellulaire: 592-8234.

CABANE À pêche 8X16, chauffage huile, avec lit, fini en tôle, sur pneus. Tél.:548-3739.

CHAUFFE-EAU à l'huile 40 gallons. Fournaise air chaud à l'huile, 85000 BTU. Tél.:699-3247

CLÔTURE DE bois traité, 160 pieds X 5.1/2' de hauteur. Tél.:677-1433.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

«JACK» hydraulique, 12 tonnes. Tuyau d'eau, 100 livres pression, PVC, flexible, 1.5". Lot de toiles blanches, PVC, fenêtres et patio, 100$. Orgue Technic XL 400, banc et support, valeur 2,300$, laissé, 1,300$. Équipement complet: caméra JVC 65, valise et cassettes, valeur, 1,950$, laissée 950$. Machine à écrire électrique, Olivetti, 150$. Le tout à l'état neuf. Prix discutable. Tél.:668-4412.

PLANCHE à voile Bic 180 litres, deux voiles, 250$. Vélo BMX tout équipé, 400$. Tél.:662-4098.

Support à bagages pour Volkswagen 1992. Tél.:549-3621.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE, équipement de restaurant, bar usagé. Tél.:591-3371, 541-2637.

712 Esotérisme

TAROT, cartes d'Indiens, Le Normand ou de médecine, pendule, etc. Pour rendez-vous: 673-7444.

713 Marché aux puces

TOUT nouveau! Liquide Tout. Achat et vente. Payons comptant. Livraison et allons chercher. Échange, consignation. Au 2053 Ste-Famille, Jonquière (face bureau poste) 547-7229.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Taboussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

GRANDE vente. Panneaux de M.D.F. Épaisseur: 3/8", 1/2", 5/8", 3/4", 7/8", 1". Grandeur: 4'x8', 4'x10'. Tél.:698-6237, 543-6906.

719 Ventes de garage

VENTE de fermeture de maison, à compter de maintenant. Au 511 boul. de l'Anse, Roberval. Tél.:275-3726.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

LE NOUVEAU bâton numéro Un "Driver" de John Daily, le Géant Hippo, tige rigide avec talon de 9 degrés. Valeur 650$, sans taxes, jamais utilisé. 400$. Tél:698-4378.

803 Camping

COUPLE ET FAMILLE. Etes-vous naturiste? Voulez-vous l'essayer en toute sécurité? Grande piscine chauffée, encore 3 terrains saisonniers disponibles. Le Centre naturiste nature sauvage vous attend. Homme seul refusé. Pour informations: 540-3674, 547-7824.

804 Chasse et pêche

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

NOUVEAU! Groupe Blues Rock, région du Saguenay, recherche guitariste. Tél.:697-1291.

SYSTÈME de son pour voiture avec filage et installation comprise. Tél.:549-3404, paget: 541-8707.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi réparation et entretien de SPA. Tél:549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 26.5', 1994, lits suoerposés, tout équipée, 15,000$ négociable. Tél.:548-9540, paget:591-6081.

FIFTHWHEEL Prowler 1987, 27.5', située camping Lac Joly. Tél.:690-0461, paget:592-2705.

FIFTHWHEEL Prowler, 25.5' modèle K, 1992, tout équipée, parfait ordre. Tél:274-3707.

FIFTHWHEEL Salem 28' 1992, impeccable, auvent neuf, toujours stationnaire. Tél.:276-2994, 693-9254

MAISON-MOBILE 45x10, évaluation municipale 5,600$, laissée en bas du prix d'évaluation, comprenant poêle, réfrigérateur, laveuse et autres meubles. Tél.:668-8471.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE Mallard 24', 1997, impeccable, 15,200$. Tél.:543-5638

TENTE-ROULOTTE 8 places, 1978, excellente condition, 2,100$ négociable. Tél.:690-2496, paget: 696-6241.

TENTE-ROULOTTE Viking 1999, 8 places, tout équipée, 7,500$. Acceptons échange auto, tente-roulotte, etc... Tél.:543-9388.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

MOTORISE Classe A George Town, neuf 2001, 33 pieds, tout équipé. Tél.:668-4159 (Alma).

PLAGE Margot, couche 6, juin, juillet, août, 200$/semaine. Tél.:698-0872, Paget:820-4461.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

ATTENTION NOUVEAU
Se déplace pour réaliser tous vos fantasmes et rêves. Messieurs et mesdames. 24/24h, 7 jours.
Paget:545-5489, 547-5407

POUR hommes seulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
"AUSSI ouvert
jeudi, vendredi de nuit"
693-5143 Engageons

L'ECLIPSE DE REVE. Nouveau massage pour hommes. Tél.:592-5179.

AGENCE DISCRETION
Nouvelles filles pour
ALMA / CHICOUTIMI 24/24
592-7788, 540-9044

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Nous engageons
(418) 548-3208

DESIREE, douce et sensuelle. Tél.:698-3999.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

903 Messages personnels

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

905 Recherche

URGENT: Je recherche mon père, Michel Tremblay fis de Ludger Tremblay et Isola Gagnon, frère de Denise, Marie-Ange, Rosaire, Jean-Yves, Bertrand, Huguette, Pierrette, Laurence. Si vous le connaissez et avez des informations, SVP contactez-moi, je suis sa fille Ghislaine Tremblay Tél.:905-843-0200 ou glloyd@testcor.com

Avis et carrières

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00486340

LES SPÉCIALISTES

Maisons, rénovations

Verticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
00485816

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX DES VACANCES
PANTALON **2 pour 1** le mercredi
HABIT et COSTUME 2 morceaux ROBE régulière **4,95$** + taxes
Du 16 juin au 31 août 2001
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00486694

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839



À VOTRE SERVICE!
Ghislain Leroux

automobiles Ghislain Leroux inc.
1366, Saint-Paul CHICOUTIMI
FACE À PISCINE SOLEIL

Financement sur place

Tél.: 696-1774
Sans frais
1-800-801-2375

1998 GMC 4X4 C1500

Moteur 4,3 l. Vortec, automatique, régulateur de vitesse, volant inclinable, boîte de 8', radiocassette AM/FM, bas kilométrage.
GARANTIE

1996 SUZUKI X90 4X4

Toit de verre en T, automatique, vitres et barrures électriques, servo-direction, bas kilométrage.
GARANTIE

2000 OLDSMOBILE ALERO

4 portes, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse, radio AM/FM, + CD
GARANTIE 36 MOIS
SPÉCIAL **15 950$**

MERCEDES-BENZ 400E

Bas kilo., V8, auto., 32 v., tout équipée, toit électr., cellulaire + DC de compagnie, pare-soleil arr., blanche, bas gris, int. cuir noir.
SPÉCIAL
GARANTIE **26 500$** ÉTAT DE NEUF!

1997 CHEVROLET 4X4 C1500

Boîte de 8', automatique, roues mags, moteur V6, 4,3 l. Vortec, différentiel ratchet, bas kilométrage. À voir!
GARANTIE!

1992 CHEVROLET SILVERADO C1500 4X4

Moteur 5 l. 305 PC, auto., boîte courte, clim., roues mags, vitres électriques, équipé de A à Z
SPÉCIAL **9850$**
GARANTIE

1999 GRAND AM SE

4 portes, V6, 3.4 l. automatique, lecteur CD + radio AM/FM, vitres,barrures et miroirs électriques, climatiseur, aileron arrière, roues mags.
GARANTIE 36 MOIS
SPÉCIAL **15 950$**

1997 ELANTRA

Rouge, automatique, 4 portes, radiocassette AM/FM, balance de garantie Hyundai jusqu'en décembre 2001.
BALANCE DE GARANTIE HYUNDAI
SPÉCIAL **7 950$**

1996 CHEVROLET KING CAB 4X4

Boîte de 8', moteur V8, 5.0 l. Vortec, roues mags, climat., marchepieds, auto., rég. de vitesse, état neuf.
GARANTIE!

1997 SUZUKI SIDEKICK 4X4 JLX SPORT

(Nouveau modèle) Moteur 1,8 l. auto., climatiseur, rég. de vit., vitres et barr. élec., roues mags, radiocassette AM/FM, peinture 2 tons.
RABAIS DE **1000$** GARANTIE

1996 STRATUS

Automatique, climatiseur, vitres et barrures élect., équipée de A à Z.
GARANTIE

SPÉCIAL 7950$
1994 PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR «SPORT»

V6, 3,3 l. roues mag sport, climatiseur, vitres et barrures électriques, sièges baquets avant et arrière, miroir électrique, volant inclinable.
GARANTIE

1993 CHEVROLET C1500 KING CAB

Moteur 4,3 l. injection, automatique, boîte de 8', pneus neufs, garantie.
SPÉCIAL **8450$**
GARANTIE

1995 SUNRUNNER 4X4 (TRACKER)

Décapotable, automatique, servodirection (très rare), radiocassette AM/FM.
GARANTIE

1994 MUSTANG LX (rouge)

V6, 3.8 l. 5 vitesses, climatiseur, vitres + barrures électriques, roues mags + aileron arrière, radiocassette AM/FM, miroirs électriques, équipée de A à Z.
GARANTIE
SPÉCIAL **10 950$** À L'ÉTAT NEUF

1988 ECONOLINE E150 CAMPEUR TOIT SURÉLEVÉ

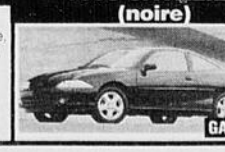
Moteur 6 cylindres, automatique, équipement au propane.
AUBAINE!
SPÉCIAL **2450$**

1993 DODGE POWER RAM 1500 4X4

Automatique, boîte de 8', très bas kilométrage, garantie.
MOTEUR V8 MAGNUM
À VOIR!

1998 GMC JIMMY SLS 4X4

4 portes, V6, 4.3 l. Vortec, automatique, bas kilométrage, climatiseur, volant inclinable, lecteur DC, radiocassette AM/FM, vitres et barrures électriques.
GARANTIE SPÉCIAL **18 950$**

1998 CAVALIER (noire)

4 cylindres, 5 vitesses, radiocassette AM/FM, aileron arrière, bas kilométrage.
GARANTIE

1997-1998-1999 DODGE CARAVAN

Moteur V6, climatiseur, automatique, équipée de A à Z. À partir de
GARANTIE **3 en inventaire** **11 950 $**
00487658

Le Missouri bannit les exécutions

JEFFERSON CITY, Missouri (AP) — Le gouverneur Bob Holden a entériné lundi une mesure qui fait du Missouri le 16e Etat bannissant l'exécution des détenus attardés mentaux.

La loi adoptée n'épargnera ni les 74 personnes actuellement dans le couloir de la mort, ni celles qui seront condamnées pour meurtre d'ici à ce que la loi prenne effet, le 28 août prochain. Mais M. Holden a affirmé qu'il considérerait la réduction des peines à la perpétuité pour les détenus qui correspondront à la définition de l'attardement mental fixée par la loi.

Le texte définit comme attardés mentaux les personnes ayant des «limitations substantielles» et une intelligence «significativement en dessous de la moyenne» qui perturberait sa capacité à communiquer, travailler, et prendre soin d'eux mêmes.

Avis et carrières

Québec

La Société immobilière du Québec

APPELS D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

Dossier 819281 (1)

Installation de sortie de secours au 237, rue Price Est, Chicoutimi (Québec).

Garantie de soumission : 14 700 $

Clôture : 2001-08-17 15 h à Jonquière.

Dossier 863044 (1)

Aménagement au 2775, rue du Pont Sud, Alma (Québec).

Clôture : 2001-08-08 à 15 h à Jonquière.

Dossier 87675000 (1) et (2)

Réfection des ascenseurs au 3950, boul. Harvey, Jonquière (Québec).

Garantie de soumission : 20 000 $

Clôture : 2001-08-02 15 h à Québec.

Vente des documents : **CIEC** 1-800-482-2432 (construction) et **MERX** 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et aux adresses suivantes :

(1) Direction régionale Saguenay-Lac-St-Jean – Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3e étage, Jonquière (Québec) G7X 8L6, (418) 695-7927.
(2) Bureau des soumissions, 675, boul. René-Lévesque Est, 1er étage, bureau 100, Québec (Québec) (418) 643-5484.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

00487616

www.siq.gouv.qc.ca

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN (Mme Henriette Nadeau)
Le 2 juillet 2001, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 91 ans et 10 mois, Mme Henriette Nadeau, épouse de feu M. J-Emile Fortin «1er directeur général du Centre Maria-Chapdelaine, Dolbeau-Mistassini», demeurant au 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, autrefois de Dolbeau. Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s au funérarium

Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini

le mardi 3 juillet 2001 de 19 h à 22 h et le mercredi 4 juillet 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 4 juillet 2001 à 10 h 30 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila de Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Charles-Emile (Anita Rivard d'Ottawa) et Louis (Georgette Desmarquis de Québec); ses petits-enfants: Marc (Lise Cloutier), Julie (Gilles Coulombe) et Marie (Stéphane Lavoie); ses arrière-petits-enfants: Marie-Pier et Isabelle Fortin, Mathieu et Katherine Lavoie; sa sœur Gemma (feu Gaston D'Auteuil) et feu Georges-Henri (Rita Trudel), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, sa grande amie Mme Louisette Garneau (feu M. Jean-Paul Tremblay), ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Elle était la fille de feu M. Joseph Nadeau et de feu Mme Elzire Fortin. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine, 116, avenue des Chutes, Dolbeau-Mistassini, G8L 3X4. Pour informations, téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils**, Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.)



GAGNON (M. Raymond)
A l'Hôpital Laval, le 30 juin 2001, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Raymond Gagnon, fils de M. Albéric Gagnon et de feu dame Joséphine Roberge, époux en premières noces de feu Carmen Pouliot et en secondes noces de dame Liliane Juneau. Il demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, il a été confié au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire du Parc Commémoratif La Souvenance (2e édifice)

301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Ste-Foy

le mercredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h. Une liturgie de la parole sera célébrée le mercredi 4 juillet 2001 à 16 h à la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et belles-filles: Jacques (Maria Azevedo) et leurs enfants: Johana, Atila et Sacha, Michel (Louise Claveau); ses petits-enfants: Geneviève Gagnon (Kevin Beaudoin), Marie-Claire Gagnon (Sébastien Bouchard), Jessica et Pascal Martel (Camille), Marc-André et Véronique Lavoie, Gabriel et Marie-Philippe St-Pierre Lavoie; ses beaux-enfants: Louise Lavoie (Gilles Martel), Jocelyn Lavoie, Guy Lavoie, André Lavoie (Lison Trépanier), Luc Lavoie (Patricia Rousseau); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Marie (Anita Boily), Jeannine Gagnon, Ghislaine Gagnon (Ghislain Gagnon), Régis Gagnon, Paul Juneau (Marie Ouellet), Yvon Juneau (Gaétane Perreault), Raynald Juneau (Thérèse Boivin), Cécile Juneau (Victor Côté), Jacquelin Juneau (Diane Gauthier), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s, particulièrement Michel Gagnon (Diane Villeneuve). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du Cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Sillery, Québec, G1S 3G3 et à la Société canadienne de la Sclérose en Plaques, 525, boul. Hamel, bureau A-24, Québec, Québec, G1M 2S8. Pour renseignements: (418) 871-2372, télécopieur (418) 871-6965, courriel: la_souvenance@qc.aira.com Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



TREMBLAY (M. Michel)
A notre père adoré, peu importe où tu es, on le sait que tu seras toujours avec tes anges préférés. On t'aime. Bon voyage...
Le 30 juin 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 64 ans et 2 mois, M. Michel Tremblay, époux de Mme Céline Tremblay, demeurant au 2050, de Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le mardi 3 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 4 juillet 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 4 juillet 2001 à 14 h à l'église Notre-Dame de Fatima et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse, Mme Céline Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: Guylaine Tremblay, Hugues (Manon Harvey), Mireille (Réjean Simard); ses petits-enfants: Philippe, Frédérique, Mathieu. Il était le fils de feu Cynaris Tremblay et de feu Mme Albertine Martel. Ses frères et soeurs: Claude Tremblay (Françoise Legeault), Benoît (Noëlla), Nicol (Monique Gagné), Carmen (feu Jean Grégoire), Marthe (Gilles Rinfret), Jacqueline (Raymond Rocheleau), Lucette (Rodolphe Brassard), Renée (Jean-Yves Hamel), feu Jean-Marie (Camille Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yolande Tremblay (Rosaire Boulianne), Roland (Elvine O'Malley), Guy (Jackie Carrière), Clairette, Pauline (Laurent Bergeron), Bérangère (Bertrand Tremblay), Russel (Madeleine Tremblay), André (Jean-Guy Turgeon), ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du l'Hôpital de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

50 pays,
6000 courses/marches,
1 rêve,
Trouvez un remède au cancer.

L'an 2000: - 600 000$ recueillis dans le Québec par les courses/marches Terry Fox
- 1 900 000$ financés par la Fondation Terry Fox pour la recherche sur le cancer dans la belle province

BÉNÉVOLES DEMANDÉ(E)S
pour organiser une Journée Terry Fox dans votre communauté, école ou entreprise.



Pour plus d'informations, contactez
La Fondation Terry Fox
(514) 499-9747
1-888-836-9786
www.terryfoxrun.org

www.lequotidien.com



À l'occasion du décès de
monsieur GHISLAIN FORTIN,
ses parents et amis ont versé des dons à LEUCAN.
Ce geste, porteur d'espoir, permet de soutenir la recherche et d'améliorer la qualité de vie des enfants atteints **cancer**.

En leur nom,
MERCI de votre générosité!

LEUCAN

LEUCAN Saguenay/Lac-Saint-Jean
730, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi (QC) G7H 2A5
(418) 541-1234 poste 4932

00487549

S.O.S. INDE séisme du GUJARAT
1.877.937.1614
www.oxfam.qc.
Oxfam Québec

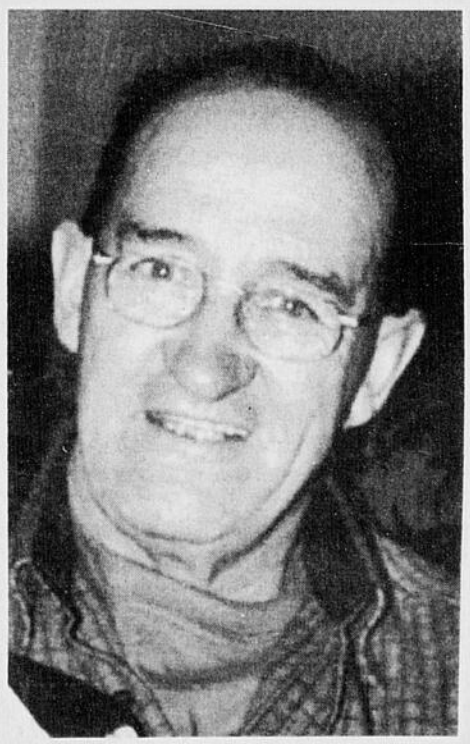


Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN

IN MEMORIIAM



BERGERON (M. Cyprien)
« À toi Papa d'Amour, prends ce repos bien mérité après cette longue bataille. Tu as toujours continué à lutter. Repose en paix maintenant, en veillant sur nous... »
Le 30 juin 2001, à l'âge de 56 ans et 9 mois, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, M. Cyprien Bergeron, époux de dame Marguerite Bouchard, demeurant au 4150, chemin St-Paul à Laterrière. La famille recevra les condoléances des parents et ami(e)s à compter de 14 h le mardi 3 juillet 2001 à la résidence funéraire

Gravel & Fils
825, avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le mardi 3 juillet 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 4 juillet 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 4 juillet 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière et les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Il fut propriétaire de Abattage JML inc. et membre des Chevaliers de Colomb 3e degré. Il était le fils de feu Alfred Bergeron et de feu Rita Chalifour. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Marguerite Bouchard, ses enfants: Dominic, Valérie (Luc Houde); ses petits-enfants: Jonathan, Marigil, Francis Bergeron et Simon, Katherine Houde; ses frères et sœurs: Ange-Aimé Bergeron (Vincent Houde), Ghislaine, Rosanne (Jacques Gaudreault), Ginette (André Gingras), Francine, Herman (Fleurette Bouchard), Sylvain (Marcelle Houde), Laval (Louise Gagné), Rita (Denis Gaudreault). Il était le gendre de feu Henri Bouchard et de feu Rose-Aimée Lavoie. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Claude Bouchard (Claudette Lefebvre), feu Angéla (Claude Blackburn), Gilles (Mona Poirier), Rosanne (Cyrille Châtigny), Denis (Maryse Gamache); ses neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la fondation de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755. Pour vos messages de condoléances: télécopieur: (418) 543-7241; courriel: gravel@videotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Échangé par les Sabres

Hasek chez les Wings... pour gagner la coupe!

DETROIT (AP) - Dominik Hasek possède une belle collection d'honneurs: six trophées Vézina, deux trophées Hart et une médaille d'or olympique. Le nouveau gardien des Red Wings de Detroit veut un seul autre trophée: la coupe Stanley.

Les Red Wings ont mis la main sur Hasek pendant le week-end en cédant aux Sabres de Buffalo le vétéran ailier gauche Vyacheslav Kozlov, un choix au repêchage l'an prochain et des considérations ultérieures.

«Je suis ici pour gagner la coupe, a-t-il dit. Rien d'autre. Rien de moins.»

Les Red Wings ont accepté de verser 8 millions $ US à Hasek en vue de la saison à venir, ce qui égale les salaires du capitaine Steve Yzerman et du défenseur étoile Nicklas Lidstrom, avec deux années d'option au même salaire.

«Il a accepté moins d'argent pour venir à Detroit, a confié le directeur général des Red Wings, Ken Holland.

«C'était un échange que nous ne pouvions laisser passer, a-t-il ajouté. Dominik vient de remporter un autre trophée Vézina et nous sommes tous excités à l'idée de le voir dans l'uniforme des Red Wings cet automne.»

Les Sabres avaient jusqu'à la fin de la journée, samedi, pour se prévaloir de l'option d'un an d'une valeur de 9 millions $ US au contrat de Hasek, de l'échanger ou tout simplement de le perdre sur le marché des joueurs autonomes sans compensation.

Une équipe spéciale

Hasek, âgé de 36 ans, a précisé qu'il avait fourni aux Sabres les noms de trois équipes avec lesquelles il était disposé à jouer. Il n'a pas voulu les identifier, lundi, mais il a admis que l'une d'entre elles lui avait offert plus d'argent que les Red Wings.

«C'était très important pour moi de jouer dans une ville de hockey, a-t-il dit. Les autres équipes sont bonnes mais aucune n'est aussi spéciale que Detroit. C'est plutôt rare que vous pouvez mettre la main sur un gardien qui possède une telle feuille de route», a pour sa part noté l'entraîneur des Red Wings, Scotty Bowman.

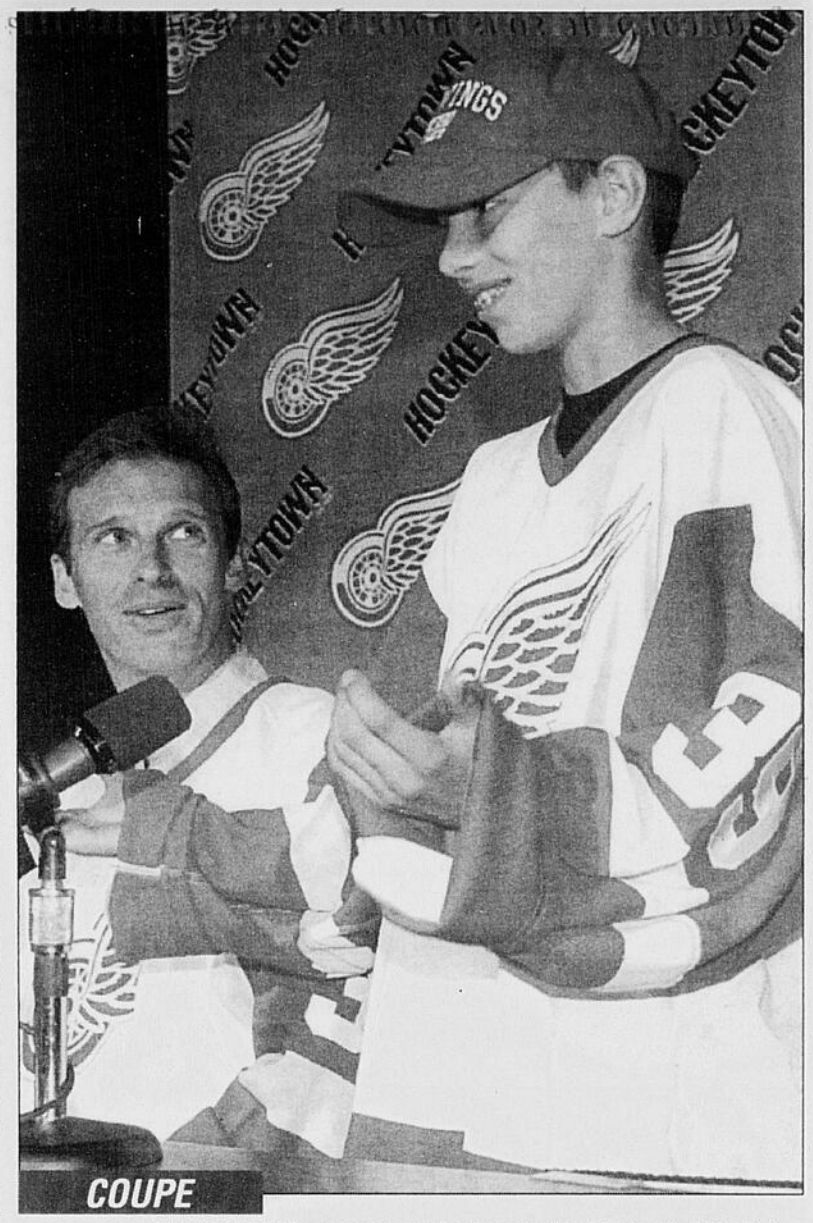
Après avoir connu une première moitié de saison chancelante, Hasek, âgé de 36 ans, s'est ressaisi et il a finalement connu une excellente année. Il l'a complétée avec une fiche de 18-8, obtenant cinq blanchissages. Au total, son dossier s'est établi à 37-26-4, ce qui égale son sommet personnel de victoires.

Hasek, qui avait envisagé la retraite à l'issue de la saison 1999-2000, a précisé qu'il se concentre seulement sur la saison à venir.

«Je ne sais pas combien de saisons il me reste à disputer, a-t-il dit. Peut-être plus d'une. Peut-être plus de deux.»

Kozlov, âgé de 29 ans, vient de compléter sa huitième campagne à Detroit. Il a marqué 20 buts et obtenu 38 passes en 72 matches et il a dominé son équipe avec quatre buts lors de l'élimination prématurée des Red Wings face aux Kings de Los Angeles en première ronde des séries éliminatoires.

«C'est toujours difficile de perdre un coéquipier comme lui, a mentionné Lidstrom. Mais il faut donner quelque chose de qualité pour obtenir un joueur comme Hasek.»



Photographié en compagnie de son fils Michael, Dominik Hasek a précisé hier, en conférence de presse, qu'il endossait les couleurs des Red Wings dans le seul but de réaliser son rêve de remporter la coupe Stanley.

(Photo PA)

Avec les Flyers

Roenick empochera 37,5 millions $

VOORHEES, N.J. (AP) - Enthousiaste, Jeremy Roenick a accepté un contrat de 37,5 millions $ US pour cinq ans avec les Flyers et il a qualifié son arrivée à Philadelphie de «rêve qui devient réalité».

«Je suis impatient que la saison commence. Je suis beaucoup plus heureux que vous pouvez l'imaginer», a lancé Roenick en conférence de presse.

«Vous ne serez pas déçu, a-t-il ajouté en s'adressant au président des Flyers, Ed Snider. Je veux gagner! Allons-y!»

Les Flyers et Roenick en sont venus à une entente de principe vendredi, deux jours avant que le centre ne devienne joueur autonome sans compensation. Les Coyotes de Phoenix avaient permis aux deux parties de discuter, un geste que Roenick a apprécié.

Roenick prend la place laissée vacante par Eric Lindros, un joueur autonome avec restriction qui a raté toute la dernière saison en attendant un transfert. Les Coyotes obtiendront un choix de deuxième ronde au prochain repêchage en compensation.

Roenick a ajouté qu'il lui coûtait de quitter Phoenix, mais il n'a pas eu besoin d'être poussé pour choisir Philadelphie parce qu'il apprécie la jeunesse et le style de l'équipe. Selon lui, Mark Recchi et John LeClair sont deux des meilleurs joueurs de la ligue.

«J'aime vraiment les gars qui forment cette équipe, a dit Roenick. Les Flyers ont une défensive lourde et physique. C'est plutôt intimidant de se présenter sur leur patinoire.»

Roenick, qui a enfilé au moins 50 buts à deux reprises, a mené les Coyotes au chapitre des buts (30), des points (76) et des minutes de pénalités (114) la saison dernière. En 13 saisons, il totalise 408 buts, 947 points et 1134 minutes de pénalités. Il a noté qu'il voulait être connu comme un joueur complet.

«Je ne veux pas seulement être reconnu comme un marqueur ou comme un passeur. Je veux essayer d'être impliqué dans toutes les facettes du jeu pendant un match.»

Langkow en retour

En retour de Jeremy Roenick et de deux choix au repêchage, les Coyotes ont acquis le centre Daymond Langkow des Flyers.

Les Flyers ont l'option de réclamer soit le choix de deuxième ronde des Coyotes au repêchage de 2002 ainsi que leur choix de première ronde en 2003 ou le choix de première ronde des Blues en 2002, qui appartient aux Coyotes, de même que le choix de deuxième ronde en 2003.

Langkow, âgé de 24 ans, a terminé au quatrième rang des marqueurs chez les Flyers la saison passée avec 13 buts et 41 passes en 71 matches. Il s'agissait de sa deuxième saison d'affilée de plus de 50 points.

«Nous sommes très excités d'avoir fait l'acquisition de Daymond Langkow, a confié le directeur général des Flyers, Cliff Fletcher. C'est un joueur doté d'une grande rapidité et tenace.»

En 382 matches en carrière à Tampa Bay et Philadelphie, Langkow a totalisé 68 buts et 120 mentions d'aide et reçu 242 minutes de pénalités.

Le Lightning de Tampa Bay l'avait réclamé au cinquième rang du repêchage de 1995.



Jeremy Roenick

(Photo PA)

Les Bruins engagent Lapointe et O'Donnell

BOSTON (PC) - Les Bruins de Boston ont mis sous contrat, lundi, les joueurs autonomes sans compensation Martin Lapointe et Sean O'Donnell.

L'agent Gilles Lupien a précisé que Lapointe avait paraphé une entente de quatre ans d'un montant d'environ 5 millions $ par saison. L'ailier droit a totalisé 27 buts et 30 mentions d'aide avec les Red Wings de Detroit la saison dernière.

«Martin a décidé d'aller à Boston en raison de leur style de jeu. Ils forment une jeune équipe et l'avenir est prometteur là-bas, a confié Lupien. J'ai téléphoné (au directeur général des Bruins Mike O'Connell) vers 12h30 hier soir et je lui ai dit, 'c'est réglé pour Martin Lapointe. Il était très heureux.»

O'Donnell, un défenseur, a amassé quatre buts et 13 passes en 80 matches avec le Wild du Minnesota et les Devils du New Jersey la saison passée et il a accepté un contrat de trois ans évalué à 7,5 millions, selon son agent, Larry Kelly.

Lapointe, l'un des joueurs les plus en vue à se retrouver sur le marché des joueurs autonomes dimanche, s'est aligné pour les Red Wings depuis les débuts de sa carrière dans la LNH. Vétéran de 10 saisons dans la Ligue nationale, il a pu se prévaloir du statut de joueur autonome sans compensation parce qu'il a touché moins que le salaire moyen la saison dernière.

Après avoir fait la navette pendant deux saisons entre Detroit et la filiale des Red Wings dans la Ligue américaine, Lapointe a gradué pour de bon dans la LNH en 1995-96.

Il a remporté la coupe Stanley à deux reprises et, la saison dernière, il a compilé un dossier de 27 buts et 30 passes en 82 rencontres. En 552 matches en carrière, l'athlète originaire de Ville Saint-Pierre a récolté 108 buts et 122 passes.

Beaucoup de sous pour Sakic, Roy et Blake

L'Avalanche s'assure le retour de ses vedettes

DENVER (PC, AP) - L'Avalanche du Colorado a allongé beaucoup d'argent pour s'assurer le retour de trois de ses joueurs vedettes.

Les champions de la coupe Stanley n'ont pas voulu prendre le risque de perdre l'attaquant Joe Sakic, le gardien Patrick Roy et le défenseur Rob Blake sur le marché des joueurs autonomes, dimanche, en leur faisant signer à tous les trois des contrats de plusieurs saisons.

Si on ignore pour l'instant les détails financiers des ententes de Blake et Roy, Sakic a pour sa part paraphé une entente qui fera de lui le joueur le mieux payé de la LNH.

Il a accepté une entente de cinq ans plus une année d'option qui lui rapportera 50,5 millions $ US sur une période de cinq ans, ou 57 millions $ si l'année d'option est appliquée.

Le joueur de centre Peter Forsberg, le coéquipier de Sakic, et Paul Kariya des Mighty Ducks d'Anaheim possédaient les plus riches contrats de la ligue en 2000-2001. Les deux joueurs ont touché 10 millions $.

Le défenseur Chris Pronger des Blues de Saint-Louis a accepté une prolongation de contrat cette saison qui lui permettra de toucher 10 millions $ la saison prochaine.

Sakic, qui aura 32 ans le 7 juillet, ne pouvait demander meilleure année pour devenir joueur autonome sans compensation.

Le rapide patineur de cinq pieds et onze et 185 livres s'est révélé un joueur dominant pendant toute la saison. Il a terminé au deuxième rang parmi les marqueurs de la LNH avec 54 buts et 64 passes pour 118 points en 82 rencontres. Il a dominé la ligue avec 46 points en avantage numérique et un différentiel de plus-45.

Sakic, dont la salaire s'élevait à 7,9 millions $ en 2000-2001, a continué à exceller en séries éliminatoires même s'il a été victime d'une blessure à l'épaule en deuxième ronde. Il s'est révélé le meilleur marqueur des séries avec 13 buts et 13 mentions d'aide en 21 matches, guidant son équipe à une victoire en sept rencontres contre les Devils du New Jersey en finale.

Il a couronné sa saison en remportant le trophée Lester B. Pearson (joueur par excellence choisi par les joueurs), le trophée Hart (-joueur par excellence de la LNH) et le trophée Lady Bing (joueur le plus gentilhomme).

Roy, âgé de 35 ans, a gagné son troisième trophée Conn Smythe remis au joueur par excellence des séries éliminatoires cette saison. Il a compilé une moyenne de 1,70 et un pourcentage d'arrêts de .934 en éliminatoires.

Le salaire de Roy était de 7,5 millions $ et celui de Blake de 5,267 millions $.

Blake, âgé de 31, s'est joint à l'Avalanche à la date limite des échanges en provenance des Kings de Los Angeles.

L'Avalanche a toutefois été incapable d'en venir à une entente avec un quatrième joueur autonome potentiel, le vétéran Jon Klemm.

Hockey

Leschyshyn signe avec les Sénateurs

OTTAWA (PC) - Les Sénateurs d'Ottawa ont mis sous contrat pour plusieurs saisons le joueur autonome sans compensation Curtis Leschyshyn, lundi.

Leschyshyn, âgé de 31 ans, a pris part à 11 matchs des Sénateurs la saison dernière, ratant les deux derniers matchs de la saison régulière en raison d'une commotion cérébrale. Il a amassé quatre aides et aucune minute de punition. Il a été blanchi en quatre rencontres des séries.

Weight échangé

EDMONTON (PC) - Les Oilers d'Edmonton ont échangé le centre étoile Doug Weight aux Blues de St. Louis dans une transaction impliquant quatre autres joueurs.

Weight et l'attaquant Michel Riesen ont pris la direction de St. Louis en retour de l'ailier Jochen Hecht, du centre Marty Reasoner et du défenseur Jan Horacek.

Weight, 30 ans, toucherait 9 millions$ américains dès l'an prochain. L'an dernier à Edmonton, l'ancien choix de deuxième tour des Rangers en 1990 a reçu 4,3 millions$.

Boughner s'en va à Calgary

CALGARY, Alberta (AP) - Le défenseur Bob Boughner, un joueur autonome sans compensation, a été embauché par les Flames de Calgary, lundi.

Boughner a paraphé une entente de trois ans et il obtiendra un salaire annuel de 2,2 millions $.

Le défenseur de six pieds et 203 livres a marqué un but et récolté trois passes en 58 matchs avec les Penguins de Pittsburgh la saison dernière. Il a aussi amassé 147 minutes de punition.

Audette avec les Stars

DALLAS (AP) - Les Stars de Dallas ont greffé un autre élément à caractère offensif à leur formation, lundi, quand ils ont convaincu l'ailier droit Donald Audette, disponible sur le marché des joueurs autonomes, de joindre leurs rangs.

Les Stars utiliseront Audette, auteur de 34 filets la saison dernière, en compagnie d'un de leur trio de joueurs de centre étoiles, soit Mike Modano, Joe Nieuwendyk ou Pierre Turgeon, avec lequel ils ont paraphé dimanche une entente de cinq ans qui devrait lui rapporter 32,5 millions $ US.

Audette, âgé de 31 ans, a accepté un contrat de quatre saisons. Turgeon a été engagé pour une période de cinq ans. Les Stars ont aussi mis sous contrat l'attaquant à caractère défensif Rob DiMaio pour trois ans, dimanche.

Nashville engage Grimson

NASHVILLE, Tennessee (AP) - Les Predators de Nashville ont ajouté un joueur expérimenté à leur groupe de jeunes, lundi, en engageant l'ailier gauche Stu Grimson en vue des deux prochaines saisons.

Grimson, âgé de 36 ans, a disputé 699 rencontres dans la LNH. La gaillard mesurant six pieds quatre pouces et pesant 240 livres a réalisé un sommet personnel, la saison dernière, en écopant 235 minutes de pénalités dans l'uniforme des Kings de Los Angeles.

Domenichelli signe

ATLANTA (AP) - Les Thrashers d'Atlanta ont conclu, lundi, une entente avec l'attaquant Hnat Domenichelli qui possédait le statut de joueur autonome avec compensation. Les détails du contrat n'ont pas été dévoilés.

Domenichelli, âgé de 25 ans, a réussi 15 buts et il a ajouté 12 passes en 63 matchs chez les Thrashers la saison dernière. Les Thrashers ont aussi échangé Denny Lambert aux Mighty Ducks d'Anaheim en retour de considérations ultérieures.

Ulanov et Karpa chez les Rangers

NEW YORK (AP) - Les Rangers de New York ont embauché deux joueurs autonomes, dimanche, soit les défenseurs Igor Ulanov et David Karpa.

Ulanov a marqué trois buts et récolté 20 passes avec les Oilers d'Edmonton la saison dernière.

Le Russe de 31 ans, qui a commencé sa carrière dans la LNH en 1991-1992, a également joué pour Winnipeg, Washington, Tampa Bay et le Canadien de Montréal.

Karpa, âgé de 30 ans, a marqué quatre buts et amassé six passes en 80 matchs avec les Hurricanes de la Caroline. Il n'a récolté aucun point en trois rencontres au cours des séries et a présenté une fiche de moins trois.

Les Blackhawks arrachent Klemm

CHICAGO (AP) - Jon Klemm, qui a gagné deux coupes Stanley avec l'Avalanche du Colorado, a paraphé une entente avec les Blackhawks de Chicago, dimanche.

Klemm a marqué quatre buts et inscrit 11 passes la saison dernière. En 408 matchs, Klemm totalise 48 buts, 56 mentions d'aide et 212 minutes de punition.



En tête après le premier virage, le benjamin Schumacher, Ralf, a maintenu son avance avant de perdre le fruit de ses efforts dans les stands.

(Photo PA)

Formule Un

Le Baron rouge se rapproche du titre

MAGNY-COURS, France (PC) - Le pilote allemand Michael Schumacher a remporté, dimanche, au volant de sa Ferrari le Grand Prix de France de Formule un disputé sur le circuit de Magny-Cours et s'est rapproché un peu plus d'un nouveau sacre.

Le triple champion du monde a devancé son frère cadet Ralf (-Williams-BMW) et son coéquipier brésilien Rubens Barrichelo pour remporter la 50e victoire de sa carrière. Il talonne désormais le record d'Alain Prost, quadruple champion du monde et détenteur de 51 victoires en Grand Prix.

«Schumi» semble désormais promis à la victoire finale. Au classement du championnat du monde, l'Allemand a encore accru les écarts et, avec 78 points, compte 31 points d'avance sur l'Ecossais David Coulthard (McLaren-Mercedes), quatrième à Magny-Cours.

Sur les huit dernières courses disputées cette saison, le Baron rouge en a remporté cinq.

Parti en deuxième position derrière son frère, le pilote de la Scuderia a profité du premier ravitaillement de Ralf, au 24e tour, pour s'emparer du commandement du Grand Prix.

À l'arrivée et après 72 tours de circuit, Michael Schumacher a devancé Ralf d'un peu plus de dix secondes.

Stratégie aux puits

Ralf Schumacher, le pilote de l'équipe Williams-BMW qui avait fêté samedi son 26e anniversaire en décrochant la position de tête, a réussi dimanche un bon départ. En tête après le premier virage, le benjamin Schumacher a maintenu son avance avant de perdre le fruit de ses efforts dans les stands, où il est resté presque trois secondes de plus que son frère lors de son premier ravitaillement. Un écart qui a suffi à Michael pour lui ravir la première place.

Après 38 tours, le pilote Ferrari s'est ensuite mis à tourner presque une seconde plus vite que son frère, portant son avance jusqu'à 17,6 secondes.

Le vainqueur de l'an dernier, David Coulthard, après une belle bagarre avec Barrichelo pour le podium, a dû cette fois se contenter de la quatrième place. Les commissaires de course avaient de toute façon hypothéqué les chances de victoire de l'Ecossais, auteur du meilleur tour en course, en lui infligeant une pénalité de 10 secondes pour excès de vitesse dans les stands.

Branle-bas chez BAR

Après l'abandon de Jacques Villeneuve et la modeste neuvième position de son coéquipier Olivier Panis, il faut prévoir un branle-bas de combat au sein de l'écurie BAR-Honda au cours des prochains jours.

Victime d'un problème électrique, Villeneuve a été contraint à l'abandon au cinquième tour du Grand Prix de France.

Avant même la présentation de ce Grand Prix, Pollock avait déjà mis à l'agenda une réunion extraordinaire à l'usine de Brackley en Angleterre.

«Tout le monde devra se serrer les coudes et il faut dès maintenant tout tenter pour redresser la barre, a-t-il dit. En tant que directeur, je dois sans plus tarder me mettre en chasse de personnel pour améliorer le châssis de notre voiture afin de mieux exploiter les pneumatiques. Il n'est pas question de renvoyer du personnel mais simplement de le renforcer. Ce sera très difficile de trouver des ingénieurs à partir du moment où Toyota, qui fera partie des motoristes la saison prochaine et Jaguar Racing font aussi la même chose. Cela fait monter les enchères», a expliqué Pollock visiblement déçu et, pour une rare fois, l'air soucieux.

Car la rumeur voulant que Villeneuve songe à quitter l'écurie persiste. On dit même qu'il serait en processus de réflexion intense. Et à voir la mine déconfite de Pollock, il serait facile d'en conclure qu'il n'est jamais passé aussi près de perdre son pilote et ami Villeneuve.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	47	34	.580	—
Atlanta	45	36	.556	2
Floride	41	41	.500	6 1/2
New York	36	47	.434	12
Montréal	34	48	.415	13 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Chicago	47	33	.587	—
Houston	43	37	.538	4
St. Louis	40	40	.500	7
Milwaukee	39	41	.488	8
Cincinnati	32	49	.395	15 1/2
Pittsburgh	30	50	.375	17

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	50	31	.617	—
Los Angeles	44	37	.543	6
San Francisco	44	37	.543	6
Colorado	38	43	.469	12
San Diego	37	45	.451	13 1/2

Samedi 30 juin

Atlanta 5 N.Y. Mets 2
Cincinnati 7 Chicago Cubs 1
San Francisco 5 St. Louis 2
Houston 7 Milwaukee 4
Montréal 7 Pittsburgh 6
Philadelphie 6 Floride 4
Arizona 6 Colorado 5
Los Angeles 7 San Diego 3

Dimanche 1er juillet

Chicago Cubs 2 Cincinnati 1
Montréal 9 Pittsburgh 3
Philadelphie d Floride 1
Houston 6 Milwaukee 1
Los Angeles 8 San Diego 0
San Francisco 5 St. Louis 4
Arizona 5 Colorado 4 (13 manches)
N.Y. Mets 2 Atlanta 1

Lundi 2 juillet

Pittsburgh 10 Cincinnati 5
Houston 6 Milwaukee 4
San Francisco à Los Angeles, 22h10.

Mardi 3 juillet

St. Louis (Matthews 2-3) à Milwaukee (Wright 7-5), 16h05.
Floride (Dempster 8-8) à Montréal (Armas Jr. 7-6), 19h05.
Pittsburgh (Ritchie 4-8) à Cincinnati (Dessens 6-4), 19h05.
Chicago Cubs (Wood 7-5) à N.Y. Mets (Reed 7-3), 19h10.
Philadelphie (Person 6-5) à Atlanta (Glavine 6-5), 19h35.
Arizona (Schilling 12-2) à Houston (Elarton 4-8), 20h05.
Colorado (Chacon 4-4) à San Diego (Williams 5-6), 21h05.
San Francisco (Hernandez 6-10) à Los Angeles (Prokopec 6-4), 22h10.

Mercredi 4 juillet

Chicago Cubs à N.Y. Mets, 13h10.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h15.
Arizona à Houston, 16h05.
Floride à Montréal, 19h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
Colorado à San Diego, 21h05.
San Francisco à Los Angeles, 21h10.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	64	258	47	94	.364
LGonzalez Ariz	81	309	72	110	.356
Berkman Hou	77	285	63	101	.354
Aurilia SF	77	306	50	107	.350
LWalker Col	76	280	69	97	.346
Pujols StL	79	288	51	99	.344
Floyd Flo	77	287	67	96	.334
Casey Cin	76	284	42	94	.331
Drew StL	64	218	44	72	.330
BGiles Pit	78	297	57	98	.330

Points Helton, Colorado, 77; LGonzalez, Arizona, 72; LWalker, Colorado, 69; Floyd, Floride, 67; Abreu, Philadelphie, 65; Berkman, Houston, 63; Klesko, San Diego, 63; Bonds, San Francisco, 63.
Points produits Helton, Colorado, 82; LGonzalez, Arizona, 78; LWalker, Colorado, 78; SSosa, Chicago, 75; Bonds, San Francisco, 71; Berkman, Houston, 70; Floyd, Floride, 68; Klesko, San Diego, 68.
Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 110; Aurilia, San Francisco, 107; Berkman, Houston, 101; Pujols, St. Louis, 99; BGiles, Pittsburgh, 98; NPerez, Colorado, 97; Ochoa, Cincinnati, 97; LWalker, Colorado, 97.
Doubles Helton, Colorado, 29; BGiles, Pittsburgh, 26; **VGuerrero, Montréal, 25**; Abreu, Philadelphie, 24; Aurilia, San Francisco, 24; Berkman, Houston, 23; Rolen, Philadelphie, 23.
Triples Rollins, Philadelphie, 8; NPerez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 7; LCastillo, Floride, 6; **OCabrera, Montréal, 5**; Ochoa, Cincinnati, 4; Womack, Arizona, 4; Goodwin, Los Angeles, 4; LGonzalez, Arizona, 4.
Circuits Bonds, San Francisco, 39; LGonzalez, Arizona, 32; SSosa, Chicago, 26; Helton, Colorado, 25; LWalker, Colorado, 25; Berkman, Houston, 22; Pujols, St. Louis, 21; Drew, St. Louis, 21; Floyd, Floride, 21; CJones, Atlanta, 21.
Buts volés Rollins, Philadelphie, 25; LCastillo, Floride, 24; Pierre, Colorado, 21; Abreu, Philadelphie, 20; Furcal, Atlanta, 19; Womack, Arizona, 18; Goodwin, Los Angeles, 18.
Lanceurs (10 décisions) Schilling, Arizona, 12-2, .857, 2.99; Daal, Philadelphie, 9-2, .818, 4.79; WMiller, Houston, 10-3, .769, 3.75; MMorris, St. Louis, 10-4, .714, 2.65; Lieber, Chicago, 10-4, .714, 3.14; Sheets, Milwaukee, 10-4, .714, 3.35; KBrown, Los Angeles, 7-3, .700, 2.77; RReed, New York, 7-3, .700, 3.21.
Retraits RDJohnson, Arizona, 189; Schilling, Arizona, 141; Wood, Chicago, 133; Park, Los Angeles, 128; Burkett, Atlanta, 107; **Vazquez, Montréal, 106**; Maddux, Atlanta, 103.
Victoires protégées Nen, San Francisco, 25; Shaw, Los Angeles, 21; Mesa, Philadelphie, 21; Rocker, Atlanta, 19; Alfonseca, Floride, 17; Graves, Cincinnati, 16; BWagner, Houston, 16; Benitez, New York, 16; Hoffman, San Diego, 16; MkWilliams, Pittsburgh, 16.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	48	33	.593	—
New York	47	33	.587	1/2
Baltimore	39	42	.481	9
Toronto	38	44	.463	10 1/2
Tampa Bay	24	58	.293	24 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	50	31	.617	—
Cleveland	46	33	.582	3
Chicago	38	41	.481	11
Kansas City	34	47	.420	16
Detroit	32	46	.410	16 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	59	21	.738	—
Anaheim	38	42	.475	21
Oakland	38	42	.475	21
Texas	32	48	.400	27

Samedi 30 juin

N.Y. Yankees 5 Tampa Bay 4
Seattle 5 Anaheim 3
Boston 7 Toronto 5
Minnesota 3 Detroit 2
Kansas City 11 Cleveland 7
Chicago White Sox 4 Baltimore 1
Oakland 15 Texas 4

Dimanche 1er juillet

Boston 4 Toronto 0
N.Y. Yankees 6 Tampa Bay 1
Kansas City 13 Cleveland 11
Minnesota 8 Detroit 3
Baltimore 11 Chicago White Sox 3
Seattle 5 Anaheim 0
Texas 3 Oakland 1

Lundi 2 juillet

Boston 16 Toronto 4
N.Y. Yankees 7 Tampa Bay 1
Cleveland 2 Kansas City 1
Minnesota 7 Chicago White Sox 5
Seattle au Texas, 20h35.
Anaheim à Oakland, 22h05.

Mardi 3 juillet

Boston (Ohka 2-2) à Cleveland (Woodard 1-0), 19h05.
Kansas City (Durbin 6-6) à Detroit (Lima 0-0), 19h05.
N.Y. Yankees (Keisler 1-2) à Baltimore (Mercedes 4-8), 19h05.
Toronto (Michalak 5-5) à Tampa Bay (Kennedy 2-1), 19h15.
Minnesota (Radke 8-4) à Chicago White Sox (Lowe 3-0), 20h05.
Seattle (Sele 8-1) au Texas (Oliver 7-2), 20h35.
Anaheim (Rapp 2-8) à Oakland (Zito 4-6), 21h05.

Mercredi 4 juillet

Kansas City à Detroit, 13h05.
Boston à Cleveland, 13h05.
Anaheim à Oakland, 15h35.
N.Y. Yankees à Baltimore, 16h05.
Toronto à Tampa Bay, 16h15.
Minnesota à Chicago White Sox, 19h05.
Seattle au Texas, 20h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Cle	78	287	54	102	.355
Suzuki Sea	78	359	70	125	.348
JGonzalez Cle	74	292	57	100	.342
JaGiambi Oak	79	267	46	90	.337
MJSweeney KC	80	313	68	105	.335
McGriff TB	76	266	33	88	.331
MRamirez Bos	78	302	54	99	.328
BBoone Sea	79	311	59	102	.328
BeWilliams NYY	66	244	53	80	.328
Conine Bal	61	233	35	76	.326

Points Suzuki, Seattle, 70; ARodriguez, Texas, 70; MJSweeney, Kansas City, 68; BBoone, Seattle, 59; **Stewart, Toronto, 57**; **Mondesi, Toronto, 57**; JGonzalez, Cleveland, 57.
Points produits BBoone, Seattle, 80; MRamirez, Boston, 78; JGonzalez, Cleveland, 73; ARodriguez, Texas, 67; EMartinez, Seattle, 63; MJSweeney, Kansas City, 62; Posada, New York, 61.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 125; **Stewart, Toronto, 108**; MJSweeney, Kansas City, 105; BBoone, Seattle, 102; RAlomar, Cleveland, 102; JGonzalez, Cleveland, 100; ARodriguez, Texas, 99; MRamirez, Boston, 99.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 34; JaGiambi, Oakland, 25; EMartinez, Seattle, 25; EChavez, Oakland, 24; Greer, Texas, 23; **Stewart, Toronto, 22**; Glaus, Anaheim, 21; Durham, Chicago, 21.
Triples CGuzman, Minnesota, 11; Suzuki, Seattle, 6; **Stewart, Toronto, 6**; Cedeno, Detroit, 6; RAlomar, Cleveland, 6; JEncarnacion, Detroit, 5; 5 à égalité à 4.
Circuits MRamirez, Boston, 24; ARodriguez, Texas, 23; **CDelgado, Toronto, 22**; Thome, Cleveland, 22; Glaus, Anaheim, 21; MJSweeney, Kansas City, 21; BBoone, Seattle, 21; JGonzalez, Cleveland, 21; RPalmeiro, Texas, 21.
Buts volés Suzuki, Seattle, 27; Knoblauch, New York, 25; Cedeno, Detroit, 24; Soriano, New York, 23; McLemore, Seattle, 23; Hairston, Baltimore, 17; Lawton, Minnesota, 17; Cameron, Seattle, 17; Jeter, New York, 17.
Lanceurs (10 décisions) Clemens, New York, 11-1, .917, 3.59; FGarcia, Seattle, 9-1, .900, 3.43; Moyer, Seattle, 9-3, .750, 4.58; Milton, Minnesota, 8-3, .727, 3.88; Sabathia, Cleveland, 7-3, .700, 4.79; Mays, Minnesota, 10-5, .667, 3.03; Pettitte, New York, 8-4, .667, 2.95; Radke, Minnesota, 8-4, .667, 3.73.
Retraits PMartinez, Boston, 150; Clemens, New York, 116; Nomo, Boston, 105; Colon, Cleveland, 97; Mussina, New York, 96; Hudson, Oakland, 94; Zito, Oakland, 93.
Victoires protégées Sasaki, Seattle, 28; MRivera, New York, 26; Hawkins, Minnesota, 19; Percival, Anaheim, 19; Foulke, Chicago, 17; **Koch, Toronto, 15**; Isringhausen, Oakland, 15; Wickman, Cleveland, 15; RMHernandez, Kansas City, 15.

JUNIOR ÉLITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	22	6	.786	—
Sherbrooke	13	12	.520	7 1/2
Longueuil	10	16	.385	11
Saint-Hubert	4	22	.154	17

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Montréal	25	5	.833	—
Laval	18	11	.621	6 1/2
Saint-Eustache	15	12	.556	8 1/2
Repentigny	7	23	.233	18

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Trois-Rivières	13	10	.565	—
Charlesbourg	12	10	.545	1/2
Québec	13	13	.500	1 1/2
Jonquière	8	15	.348	5

NOTE: Les matches des équipes de la LBEQ contre les Ailes du Québec comptent au classement.

Samedi 30 juin

Match d'étoiles:
Les étoiles de la LBEQ 5 La sélection du Québec pour les jeux du Canada 12 (à Trois-Rivières)

Lundi 2 juillet

LaSalle 5-8 Québec 3-4
Laval 2 Saint-Eustache 4
Ailes du Québec 7 Montréal 13
Charlesbourg 4 Sherbrooke 5

Mardi 3 juillet

Sherbrooke à LaSalle, 20h00 (match du 3 juin).
Montréal c. Ailes du Québec, 20h00.
Trois-Rivières à Saint-Hubert, 20h00.
Québec à Jonquière, 20h00.

Mercredi 4 juillet

Saint-Hubert à Trois-Rivières, 20h00.
Laval à Longueuil, 20h00.
Jonquière à Charlesbourg, 20h00.

Jeudi 5 juillet

Saint-Eustache à Saint-Hubert, 20h00 (match du 23 mai).
Sherbrooke à LaSalle, 20h00 (match du 3 juin).
Montréal à Longueuil, 20h00.

Vendredi 6 juillet

Montréal à Laval, 20h00.

Sport éclair

Le Brésil battu en éliminatoires

MONTEVIDEO, Uruguay (AP) - Le Brésil, désormais entraîné par Felipe Scolari, a essuyé dimanche soir à Montevideo sa quatrième défaite à l'extérieur dans la phase éliminatoire sud-américaine pour le Mondial 2002. Malgré le rappel de bon nombre de ses stars évoluant en Europe, la Seleçao a été battue 1-0 par l'Uruguay.

L'unique but de la partie a été inscrit à la 33e minute par Federico Magallanes sur penalty, à la suite d'une faute de Cafu sur Alvaro Recoba dans la surface de réparation.

La sélection brésilienne, qui avait déjà perdu au Chili, au Paraguay et en Equateur au cours de ces éliminatoires, conserve néanmoins sa quatrième place au classement de la zone sud-américaine, à égalité avec de points avec l'Uruguay mais avec une meilleure différence de buts. Les quatre premiers se qualifient directement pour la phase finale, le cinquième devant passer par un match de barrage contre l'Australie, champion de la zone Océanie.

Pour l'heure, l'Argentine domine les débats dans sa zone avec 32 points, devant le Paraguay (26), l'Equateur (25), le Brésil et l'Uruguay (21 chacun), et la Colombie (19). L'absence de la Seleçao au Mondial 2002 serait une première en 17 Coupes du monde.

Par ailleurs, dans la zone Afrique, le Cameroun et l'Afrique du Sud sont devenus dimanche les deux premiers pays à se qualifier pour le Mondial asiatique. Les Lions indomptables ont battu le Togo 2-0, tandis que les Bafana Bafana ont fait match nul 1-1 face au Burkina Faso. Ils rejoignent ainsi la France, tenante du trophée, et les deux pays organisateurs, Corée du Sud et Japon.

Parallèlement, les Etats-Unis ont essuyé leur premier revers, dominés 1-0 par le Mexique, et cèdent leur place de leader de la zone CONCACAF au Costa Rica, vainqueur 3-2 du Honduras.

Salmon s'absentera pour quinze jours

ANAHEIM, Californie (AP) - Les Angels d'Anaheim ont placé le nom du voltigeur Tim Salmon sur la liste des blessés, lundi.

Rétroactivement à partir de dimanche, il ratera 15 jours après avoir subi une entorse à l'épaule gauche.

Salmon, le meilleur frappeur de circuits dans l'histoire des Angels, avait une moyenne de ,206 avec 33 points marqués, neuf circuits et 26 points produits en 73 matchs jusqu'ici cette saison.

Les Rangers libèrent Caminiti

ARLINGTON, Texas (AP) - Ken Caminiti a exigé et obtenu sa libération des Rangers du Texas, lundi.

«Ils voulaient se débarrasser de moi et je voulais m'en aller», a déclaré le receveur de 38 ans sur les ondes d'une station de radio de Houston.

L'ancien joueur par excellence dans la Nationale a déçu depuis qu'il s'est joint cette saison aux Rangers. Il avait une moyenne de ,232 avec neuf circuits et 25 points produits en 54 matchs. Il a été retiré 41 fois sur des prises en 185 présences et il a commis neuf erreurs. Il se retrouvait sur la liste des blessés depuis le 17 juin à cause d'une élongation musculaire à la cuisse.

Son salaire de base annuel était de 3 millions $. Les autres équipes du baseball majeur pourront maintenant l'embaucher au salaire minimum.

Wilson blessés

MIAMI (AP)-Les Marlins de la Floride ont placé le nom du voltigeur de centre Preston Wilson sur la liste des blessés pour une période minimale de 15 jours, lundi.

Wilson a subi une foulure du ligament du pouce gauche lorsqu'il a plongé dans le but de capter une balle frappée par Pat Burrell, dimanche, dans le cadre d'une défaite de 8-1 des Marlins contre les Phillies de Philadelphie.

Wilson a une moyenne de ,268 avec neuf circuits et 40 points produits.

Les Yankees privés de David Justice

NEW YORK (AP) - David Justice, des Yankees de New York, ratera les deux prochaines semaines après avoir subi une nouvelle blessure à l'aine de la jambe gauche, dimanche.

Justice avait subi une première blessure du genre le 14 juin dernier en courant sur les sentiers lors d'un match contre les Expos.

Brian Cashman, le directeur général des Yankees, a déclaré que cette dernière blessure était moins grave que la première.

Baez rappelé par les Indians

CLEVELAND (AP) - Le lanceur cubain Danys Baez, qui n'avait alloué aucun point en trois présences avec les Indians de Cleveland au mois de mai, a été rappelé, lundi.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Houston	112	110 000	6	11	0
Milwaukee	000	000 301	4	8	0

Redding (G,1-0), NCruz (7), MJackson (8), BWagner (VP,17) (9) et Ausmus; Haynes (P,5-10), Cunnane (6), CFox (8), RKing (9) et RCasanova. **C:** Mil. RCasanova (7).

Pittsburgh	430	100200	10	13	1
Cincinnati	200	010 002	5	10	1

Schmidt (G,5-3), Sauerbeck (7), Manzanillo (8), Olivares (9) et Osik; LDavis (P,1-1), FRodriguez (2), Brower (5), Mercado (7), Nichting (8), Atchley (9) et Stinnett. **C:** Pgh. ARamirez (15).

LIGUE AMÉRICAINE

ansas City	000	000 0101		5	1
Cleveland	000	001 0012		7	1

Byrd, Bailey (7), Grimsley (8), Cogan (P,0-3) (9), Austin (9) et Hinch; Sabathia, Wickman (8), Rocker (G,1-0) (9) et EADiaz.

Boston	506	01002216		17	1
Toronto	000	100 1204		10	1

Nomo (G,7-4), Florie (7), SKim (7) et Hatteberg; Loaiza (P,5-9), Halladay (1), Borbon (3), File (5), Plesac (8), Koch (9) et Fletcher. **C:** Bos MRamirez (25), Daubach (14).

Tampa Bay	000	010 000	1	9	0
N.Y. Yankees	001	000 60x	7	8	0

Lopez (P,3-11), Colome (7) et Flaherty; Mussina (G,9-7), Stanton (8), Choate (9) et Posada. **C:** TB Cox (6); NYY Knoblauch (4), Soriano (5).

Minnesota	300	011 2007		9	1
Chi Sox	200	200 1005		9	1

Lohse (G,2-0), Carrasco (6), BWells (7), Guardado (7), Hawkins (VP,20) (9) et Pierzynski; KWells (P,4-5), Embree (7), Garland (7) et SAlomar. **C:** Minn. Koskie 2 (11), JJones (6); ChW. JAValentin (14), MOrdonez (19), Liefer (8).

Baseball régional

LIGUE SENIOR

Senior
Division Saguenay

Équipes	V	D	MOY	DIFF
Jonquière	8	1	.888	—
Alma	7	4	.636	2.0
Roberval	2	7	.250	6.0

Division Lac-Saint-Jean Est

Saint-Honoré	7	5	.583	—
Laterrière	6	5	.545	0.5
Chicoutimi	1	9	.100	5.0

Samedi 30 juin
Chicoutimi vs Roberval 13h00 et 16h00

Lundi 2 juillet
Alma vs Jonquière 20h00

LIGUE MIDGET

JUNIOR

Équipes	V	D	MOY	DIFF
Chicoutimi	7	1	.875	—
Laterrière	9	6	.600	0.5
Alma	6	4	.600	2
Sags	4	7	.363	4.5
Roberval	0	8	.000	7.0

Mercredi 27 juin
Roberval 4 Sags (Chic) 6

Jeudi 28 juin
Laterrière 3 Alma 6

Lundi 2 juillet
Junior (Chic) vs Alma 19h30

LIGUE BANTAM

Équipes	V	D	MOY	DIFF
Chicoutimi	9	3	.750	—
St-Honoré	6	4	.600	2.0
Laterrière	7	5	.583	2.0
Jonquière	0	10	.000	8.0

Mercredi 27 juin
Laterrière 11 Chicoutimi 6

Jeudi 28 juin
Saint-Honoré vs Jonquière 18h30

Lundi 2 juillet
Laterrière vs Saint-Honoré 18h30

LIGUE PEE-WEE

Équipes	V	D	MOY	DIFF
Jonquière	9	2	.818	—
Orioles (Chic)	8	2	.800	0.5
Laterrière	3	8	.273	6.5
Sags (Chic)	1	9	.100	8.0

Jeudi 28 juin
Jonquière 0 Orioles (Chic) 10

Lundi 2 juillet
Jonquière vs Chicoutimi 18h30

LIGUE MOUSTIK

Équipes	V	D	MOY	DIFF
St-Honoré	8	4	.666	—
Jonquière	6	7	.461	2.5
Chicoutimi	5	8	.384	3.5

Mardi 26juin
Jonquière 7 Chicoutimi 17

Jeudi 28 juin
Chicoutimi 9 St-Honoré 7

Lundi 2 juillet
St-Honoré vs Chicoutimi 18h30

Football

LIGUE CANADIENNE

Le classement de la saison régulière 2000

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
xy-Montréal	18	12	6	0	0	594	379	24
x-Hamilton	18	9	9	0	2	460	446	20
x-Winnipeg	18	7	10	1	1	539	596	16
Toronto	18	7	10	1	0	390	562	15

Section Ouest

xy-Calgary	18	12	5	1	0	604	495	25
x-Edmonton	18	10	8	0	1	527	520	21
x-C.-B.	18	8	10	0	1	513	529	17
Saskatchewan	18	5	12	1	0	516	626	11

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.
x équipe qualifiée pour les séries.
y champions de section.

Saison régulière 2001
Mercredi 4 juillet
Montréal à Toronto, 19h00.
Winnipeg à Calgary, 22h00.
Vendredi 6 juillet
Hamilton en Saskatchewan, 21h30.
Samedi 7 juillet
Edmonton en C.-B., 23h00.
Jeudi 12 juillet
Calgary à Montréal, 19h30.
C.-B. à Hamilton, 19h30.

Un premier grand chelem pour Guerrero

Les Expos refusent de lâcher

MONTREAL (PC) - Ça va un peu mieux. Les Expos viennent de remporter cinq victoires de suite à domicile et ils ont marqué 28 points au cours de la série de trois matchs contre les Pirates de Pittsburgh.

Après avoir présenté une fiche de 12-15 en juin, ils ont amorcé juillet par une victoire convaincante dimanche, un gain de 9-3 dans un match où Vladimir Guerrero a claqué son premier grand chelem en carrière.

Depuis le 21 juin, les Expos ont remporté sept de leurs 10 derniers matchs lors de leurs trois dernières séries mais au risque de jouer les rabat-joie, il faut noter que cinq de leurs 10 victoires ont été soutirés aux Pirates, la pire équipe de la Ligue nationale.

Il n'empêche cependant que les Expos font des efforts louables.

Samedi, ils ont comblé des déficits de 5-1 à la septième et 6-5 à la neuvième pour l'emporter 7-6 et, dimanche, ils tiraient de l'arrière 3-0 à la troisième quand ils ont réalisé une poussée de cinq points pour renverser la vapeur.

«Notre offensive a eu des difficultés et c'est difficile de revenir de l'arrière dans de telles circonstances, a expliqué Jeff Torborg. Mais les gars ne semblent pas lâcher. C'est un bon signe.

«Ils n'abandonnent jamais. A New York, où nous avons perdu les trois premiers matchs, le point gagnant ou le point égalisateur était toujours au bâton en fin de match. On joue mieux. J'aime notre façon de jouer, de courir sur les buts, de faire les petites choses.»

La lancée actuelle des Expos coincide avec la mise en orbite de Vladimir Guerrero. Au sommet de son art, il a conservé une moyenne de ,381 en juin, claqué neuf circuits, produit 27 points et inscrit 22 points.

Lors du balayage de trois matchs contre les Pirates, le premier des Expos depuis avril, Guerrero a produit 12 points pour porter son total à 61. Dimanche, il a mis fin à une séquence de 154 circuits sans grand chelem, la plus longue parmi les joueurs actifs des ligues majeures, en canonnant le premier lancer du gaucher Jimmy Anderson à sa 2456e présence en carrière.

On court davantage

Sous Torborg, les Expos présentent maintenant une fiche de 13-16 alors qu'ils affichaient un dossier de 21-32 au moment du congédiement de Felipe Alou, le 31 mai. Ce n'est pas une meilleure équipe mais leur nouveau gérant a imposé un nouveau style qui rapporte des dividendes.



Vladimir Guerrero surveille attentivement la balle alors qu'il vient de frapper son premier grand chelem en carrière. Ça se passait dimanche au Stade olympique.

(Photo PC)

Les Expos sont plus agressifs sur les sentiers, parfois même téméraires. Ils sont incités à courir davantage.

Vendredi, Troy Mattes a obtenu un simple à la position laissée vacante par Aramis Ramirez parce que Mike Mordecai tentait de voler le troisième but. Samedi, Jose Vidro a transformé un entre-champ en un double pour préparer le terrain au double décisif de deux points d'Orlando Cabrera. Dimanche, Peter Bergeron a déposé un amorti-suicide lors d'une sixième manche de quatre points.

À défaut des faire courir les foules, les Expos courent...

Guerrero, le joueur de la semaine

Vladimir Guerrero a été proclamé joueur par excellence de la semaine dans la Ligue nationale, lundi.

En six matchs, le voltigeur des Expos de Montréal a maintenu une moyenne de ,455. Il a aussi frappé deux circuits et obtenu 13 points produits.

Contre les Pirates, dimanche, Guerrero a réussi le premier grand chelem de sa carrière.

C'est un cinquième titre de joueur de la semaine qu'obtient Guerrero. Il a aussi été proclamé joueur par excellence des Expos au mois de juin, lundi, lors d'un choix unanime.

Mike Sweeney, le premier-but des Royals de Kansas City, a été choisi à titre de joueur de la semaine dans l'Américaine. Il a maintenu une moyenne de ,520 en six rencontres.

Au losange

MONTREAL (PC) - Les Expos reprendront le travail en accueillant le gérant Tony Perez et les Marlins de la Floride lors d'une série de trois matchs.

Tony Armas (7-6) affrontera le droitier Ryan Dempster (8-8), mardi soir. La rencontre débutera à 19h05.

Le père d'Armas, Tony père, effectue un séjour de deux semaines au Québec et il verra lancer son fils pour la première fois dans les ligues majeures.

Armas effectuera son 18e départ et il a subi trois défaites en autant de départs cette saison contre les Marlins. Sa moyenne de points mérités contre eux s'élève à 7,24. Le jeune droitier n'a pas encore remporté la victoire contre les Marlins dans les ligues majeures (0-4).

Dempster, lui, n'a jamais perdu contre les Expos en six départs (4-0)...

Troy Mattes (2-0) tentera de remporter une troisième victoire en quatre départs, mercredi, quand il sera opposé au droitier Matt Clement tandis que Javier Vazquez (6-9) fera face au droitier Chuck Smith (4-4) jeudi.

Exceptionnellement, le match de jeudi sera présenté en matinée...

Vladimir Guerrero a été proclamé, lundi, le joueur par excellence des Expos au mois de juin. Le voltigeur de droite a été un choix unanime au scrutin de l'Association des chroniqueurs de baseball de Montréal.

Guerrero, qui a frappé pour ,381, claqué neuf circuits et produit 27 points, a obtenu les neuf votes de première place. Ses neuf circuits lui ont permis d'égaler le record d'équipe du mois de juin. Andre Dawson, en 1983, et Moises Alou, en 1994, avaient aussi frappé neuf circuits au mois de juin.

Jose Vidro a pris le deuxième rang en récoltant sept votes de deuxième place et la recrue Troy Mattes a recueilli deux votes de deuxième place. Graeme Lloyd, Michael Barrett et Ugueth Urbina ont aussi obtenu des votes.

Vidro a frappé pour ,371 au cours du dernier mois. Mattes a présenté une fiche de 2-0 et une moyenne de points mérités de 1,29...

Au cours du week-end, les Expos seront à Toronto pour disputer les honneurs d'une série de trois matchs contre les Blue Jays de Toronto. Il s'agira de leur dernière série avant la pause du match des étoiles...

Jeff Torborg a reçu un appel de Bobby Valentine, qui sera le gérant de l'équipe de la Ligue nationale lors du match des étoiles qui aura lieu à Seattle, mardi prochain le 10 juillet.

Valentine voulait connaître les choix de Torborg parmi les joueurs des Expos. Torborg a proposé Vladimir Guerrero, Orlando Cabrera et Jose Vidro, même si le joueur de deuxième but n'a pris part qu'à 61 matchs. Vidro affiche une moyenne de ,311...

Les Expos présentent une fiche de 3-7 contre les Marlins cette saison...

Vladimir Guerrero a déjà obtenu 11 buts sur balles intentionnels cette saison. Il a dominé les ligues majeures l'an passé avec 23. En carrière, il totalise 63 buts sur balles intentionnels...

À domicile, le dossier des Expos s'établit à 17-20 cette saison...



Des jeunes contemplent une figurine grandeur nature, dans un magasin de jouets de Tokyo, du joueur japonais Ichiro Suzuki. Le porte-couleurs de Mariners de Seattle est devenu le premier joueur recrue à dominer le scrutin populaire en prévision du match des étoiles du baseball majeur.

(Photo PA)

Match des étoiles

Suzuki domine le scrutin populaire

NEW YORK (AP) - Le voltigeur Ichiro Suzuki des Mariners de Seattle est devenu le premier joueur recrue à dominer le scrutin populaire en vue du match des étoiles du baseball majeur qui sera présenté la semaine prochaine à Seattle.

Cal Ripken, qui prendra sa retraite à l'issue de la présente saison, a devancé David Bell des Mariners lors de la dernière semaine du scrutin et il en sera à une 17e présence au sein de la formation partante. Le joueur de troisième but des Orioles de Baltimore a comblé un retard de 44 000 votes pour devancer Bell et Troy Glaus des Angels d'Anaheim.

Aidé par les bulletins de vote distribués au Japon pour la première fois et le vote en ligne à travers le monde, Suzuki a obtenu 3 373 035 votes. Il devient le premier joueur recrue à être choisi au sein de la formation partante depuis Sandy Alomar fils des Indians de Cleveland en 1990. Le voltigeur de droite de 27 ans domine les majeures au chapitre des coups sûrs et des buts volés.

Les Mariners, qui présentent la meilleure fiche du baseball, seront également représentés par le premier-but John Olerud, le deuxième-but Bret Boone et le frappeur de choix Edgar Martinez dans la formation partante, mardi prochain.

Barry Bonds, qui mène les ligues majeures avec 39 circuits, a pour sa part reçu 2 140 315 votes, un sommet dans la Ligue nationale. Le voltigeur des Giants de San Francisco en sera à une 10e présence au match des étoiles, une huitième comme partant.

Le deuxième-but Jeff Kent et le joueur d'arrêt-court Rich Aurilia des Giants seront également de la partie.

Alex Rodriguez, qui a quitté les Mariners à l'issue de la dernière saison pour joindre les rangs des Rangers du Texas à titre de joueur autonome, obtiendra un quatrième départ à l'arrêt-court. Le receveur Ivan Rodriguez des Rangers a mérité sa neuvième sélection d'affilée dans la formation partante, une 10e en tout.

L'équipe partante de la Ligue américaine sera complétée par les voltigeurs Juan Gonzalez des Indians de Cleveland et Manny Ramirez des Red Sox de Boston.

Mike Piazza des Mets de New York entreprendra le match derrière le marbre pour une septième fois. Sa présence est toutefois incertaine en raison d'un orteil fracturé.

Les voltigeurs Sammy Sosa des Cubs de Chicago et Luis Gonzalez des Diamondbacks de l'Arizona, le premier-but Todd Helton des Rockies du Colorado et le troisième-but Chipper Jones des Braves d'Atlanta sont les autres choix des amateurs au sein de l'équipe de la Ligue nationale.

Les noms des lanceurs et des réservistes seront annoncés mercredi.

Ailier défensif des Alouettes

Charbonneau ne veut pas rater le train

MONTREAL (PC) - Arrive un moment dans la vie où il vaut mieux ne pas rater le train quand il passe.

Steve Charbonneau a l'occasion de faire un pas de géant comme joueur de football: «Je commence mon année d'option. C'est une saison cruciale pour ma carrière.»

Et cette saison cruciale, c'est au poste d'ailier défensif et non pas à titre de plaqueur qu'il la commencera mercredi à Toronto, face aux Argonauts.

Pourquoi comme ailier défensif? Parce que c'est à ce poste que l'entraîneur Rod Rust le voit dans sa soupe.

Charbonneau a reçu, lundi, tout un hommage de son entraîneur.

«Je suis un ardent partisan de Steve Charbonneau. Depuis que je le dirige, il a toujours eu cette grande qualité d'écouter ce qu'on a à lui dire.»

Un poussin

Charbonneau a souri lorsqu'on lui a rapporté les propos de Rust.

«Quand j'ai joint les rangs des Alouettes (1997), c'était comme secondeur. On m'a transformé en joueur de ligne et j'ai l'impression d'avoir été pendant les premières années comme un petit poussin cherchant à apprendre à faire ses premiers pas.<

«Mais j'ai acquis de la maturité et connu une très bonne saison l'an dernier. J'ai atteint des objectifs, il me faut maintenant les dépasser.

Parmi ces objectifs, il y a eu cette récolte de huit sacs du quart comme plaqueur, ce qui lui a permis de toucher un boni. Cette saison, il a à toutes fins utiles la même entente. On verra bien ce qu'il fera à ce chapitre comme ailier défensif.

«Oui, mais j'ai l'impression qu'en cas de blessure, on me retournera à l'intérieur comme plaqueur, à moins que tout fonctionne bien pour Tim (Fleiszer)», a souligné Charbonneau.

Fleiszer, cet autre Québécois de la ligne défensive, se doit de connaître une grosse saison.

«Dans le passé, les blessures ne m'ont pas permis de jouer à ma pleine mesure. Je viens de connaître un excellent camp. Je dois maintenant connaître la meilleure saison de ma carrière.»

Principe d'alternance

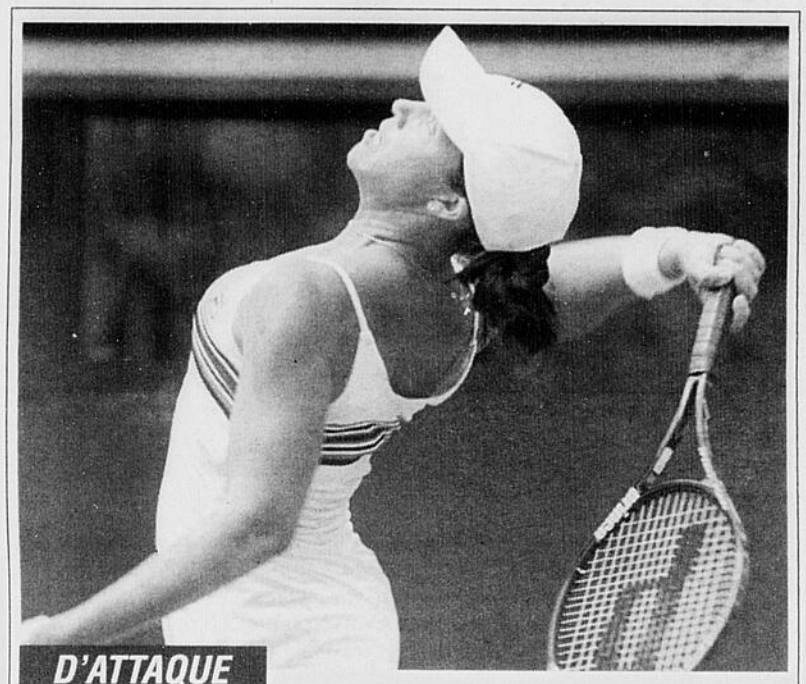
Et la meilleure façon de fournir un bon rendement, c'est de jouer. Que Charbonneau et Fleiszer soient rassurés, ils vont jouer, foi de Rod Rust.

L'an dernier, l'entraîneur n'a pas hésité à faire alterner régulièrement pendant un match les plaqueurs Ed Philion, Jason Richards et Steve Charbonneau. La stratégie a été positive.

A tel point que le nouveau patron des Alouettes a l'intention d'élargir ce principe à toute la ligne défensive.<

«Je vais utiliser régulièrement les six joueurs de ligne défensive. Je veux avoir à chaque jeu sur le terrain des joueurs frais et dispos.»

La table est mise pour que Charbonneau et Fleiszer s'éclatent.



L'Américaine Jennifer Capriati a démontré hier, sur les courts de Wimbledon, qu'elle se sent toujours d'attaque pour s'offrir un troisième succès consécutif en tournoi du Grand Chelem. Capriati n'a fait qu'une bouchée de Sandrine Testud, 6-1, 6-2.

(Photo PA)

Sampras trébuche à Wimbledon

Jennifer Capriati se sent d'attaque

LONDRES (AP) - Sandrine Testud n'a pu enrayer lundi la progression de Jennifer Capriati vers un troisième succès consécutif en tournoi du Grand Chelem, lors des huitièmes de finale du tournoi de Wimbledon.

Pour sa part, Pete Sampras qui visait une huitième victoire sur le gazon londonien a chuté en cinq sets face au Suisse Roger Federer.

Déjà victorieuse aux Internationaux d'Australie et à Roland Garros, Capriati n'a fait qu'une bouchée de Testud, l'emportant 6-1, 6-2.

L'Américaine affrontera en quart de finale sa compatriote Serena Williams, qu'elle a dominée Porte d'Auteuil le mois dernier. La cadette des Williams a sorti la Bulgare Magdalena Maleeva 6-2, 6-1.

Comme à Roland Garros, les deux Belges Kim Clijsters et Justine Henin sont toujours en course. Clijsters, finaliste à Paris affrontera en quart l'Américaine Lindsay Davenport sacrée en 1999, et Henin demi-finaliste des Internationaux de France, sera opposée à l'Espagnole Conchita Martinez.

Chez les messieurs, Sampras, le tenant du titre et première tête de série, a confirmé son déclin. L'Américain, victorieux de sept des huit derniers Wimbledon a été sorti en 8e de finale par Federer, champion junior sur le gazon anglais en 1998, en cinq sets 7-6(9-7), 5-7, 6-4, 6-7(7-2), 7-5.

Les choses se sont mieux passées pour l'autre Américain Andre Agassi. La deuxième tête de série s'est qualifiée pour les quarts en dominant l'Allemand Nicolas Kiefer 6-3, 7-5, 7-5, et peut toujours briguer un deuxième succès après celui conquis en 1992.

Le duel des «bombardiers» entre Greg Rusedski et Goran Ivanisevic, a souri au Croate classé 83e mondial. Trois fois finaliste à Londres, Ivanisevic a bouclé de son 22e ace cette rencontre entre serveurs surpuissants, et enregistré sa neuvième victoire en autant de matches face au Britannique d'origine canadienne.

Ivanisevic affrontera en quart le Russe Marat Safin, quatrième tête de série, qui a sorti lundi le Français Arnaud Clément en trois sets 6-0, 6-3, 6-2.

C'est la première qualification du Russe vainqueur des Internationaux des Etats-Unis pour des quarts de finale à Wimbledon. Finaliste l'an dernier, l'Australien Pat Rafter qui a battu le Russe Mikhail Youzhni, affrontera en quart le Suédois Thomas Enqvist, no 10.

La direction libère Mike Sutherland

MONTREAL (PC) - Les Alouettes de Montréal ont libéré, lundi, le vétéran joueur de ligne à l'attaque Mike Sutherland.

Le directeur général de l'équipe Jim Popp n'a eu d'autre choix que de prendre cette décision à la suite du refus de Sutherland d'accepter une diminution de salaire de près de 30 pour cent. Le salaire de Sutherland devait être de 56 000$ cette saison.

Sutherland, un Ontarien d'Ottawa parfaitement bilingue, aurait déjà été contacté par les Argonauts de Toronto et les Blue Bombers de Winnipeg.

Joueur populaire et très impliqué dans la communauté, Sutherland a disputé 71 matchs dans l'uniforme des Alouettes depuis leur renaissance en 1996.

L'athlète âgé de 30 ans a raté la majeure partie de la saison 2000 après avoir été victime d'une blessure au poignet droit au cours du camp d'entraînement.

Golf

Décès de Chitengwa

EDMONTON (PC) - C'est une forme virulente de méningite à méningocoques qui semble être la cause la plus probable du décès de Lewis Chitengwa, le golfeur professionnel du Zimbabwe.

Chitengwa, qui était âgé de 26 ans, s'est présenté à l'hôpital samedi matin, mais on lui avait donné son congé en pensant qu'il avait simplement la grippe. Il est décédé huit heures plus tard.

Contrairement à 38 personnes qui avaient été infectées l'an dernier à Edmonton, Chitengwa n'avait pas de raideurs au cou, un symptôme classique de la méningite à méningocoques, a déclaré le docteur Gerry Predy, un membre du comité directeur du centre de santé de la capitale albertaine.

Championnats canadiens de plongeon

Despatie réussit le triplé

QUÉBEC (PC) - Pour la première fois de sa courte mais brillante carrière, Alexandre Despatie a réussi un tour du chapeau lors des Championnats canadiens de plongeon, dimanche, au Peps de l'Université Laval. Après le tremplin de 1 m et la tour de 10 m, il a mérité sa troisième médaille d'or en remportant de justesse l'épreuve de 3 mètres.

Despatie a devancé Jeff Liberty (Dive Calgary) par 7,17 points. Le plongeur du club Camo l'a emporté malgré un dernier essai peu fructueux. Arturo Miranda et Philippe Comptois ont pris les troisième et quatrième rangs.

«En pénétrant dans l'eau, j'ai vraiment eu peur que la victoire m'échappe. Je l'avais raté, mais mon avance était juste assez grande pour me permettre de grimper sur la première marche du podium», disait le jeune homme ayant fait vibrer tout le pays lors des derniers Jeux olympiques de Sydney, où il avait pris la quatrième rang à la tour.

Pour lui, il s'agissait d'un premier titre canadien sur le tremplin de 3 mètres.

Il triomphait aussi pour une neuvième fois lors d'un championnat national senior. Pour ce qui est du triplé, c'était également une première pour lui, mais aussi depuis longtemps pour un plongeur canadien.

«Je suis vraiment content. Etre champion canadien, ça veut dire quelque chose à mes yeux et c'était important de gagner. Je ne veux pas comparer mes performances à celles de Sydney, car il n'y a rien comme les Jeux olympiques. Tout ce qui compte, c'est d'avoir bien plongé tout au long de la fin de semaine.»

À la fin du mois de juillet, Despatie et ses coéquipiers de l'équipe nationale se rendront au Japon pour les Championnats du monde.

«Remporter une médaille, ce serait bien», dit celui qui aura trois chances pour le faire puisqu'il sera inscrit aux trois épreuves, soit le 1 m, 3 m et la tour.

Encore Heymans

Chez les femmes, Émilie Heymans n'a pas fait mentir sa réputation de grande vedette de l'équipe nationale en bouclant la compétition avec deux médailles d'or et une d'argent. Après avoir enlevé le tremplin de 3 mètres la veille, la membre du club Camo a triomphé à la tour, sa spécialité.

La lutte fut serrée avec Myriam Boileau, du club de Pointe-Claire, comme le démontre son total de 848,52 points contre 837,03. Marie-Eve Marleau (Camo) a fini en troisième place, tandis que Sarah Lavoie-Dugré (Rouge et Or) prenait la 10e position.

«L'année post-olympique, c'est toujours un peu moins relevé comme calibre, sans pour autant négliger celui d'en fin de semaine, confiait-elle. J'ai fait un nouveau plongeon, soit 3 et demi arrière groupé que je pratique depuis le mois de janvier. Je n'ai pas encore la même constance qu'avec mes vieux plongeons, mais ça s'en vient. Je suis très heureuse d'avoir gagné, surtout que les championnats du monde s'en viennent.»

Triathlon à Drummondville

Poirier brille au championnat canadien

par Martin Tremblay

DRUMMONDVILLE (MT) - André Poirier, du club Amphibie de Ville de La Baie, a brillé, dimanche dernier, à Drummondville, lors de la présentation du Championnat canadien de triathlon, en prenant la première position au demi-triathlon, toutes catégories confondues, chez les 35-39 ans, avec un temps de 1h.10m.43s.

Soulignons que le demi-triathlon (sprint), repose sur les distances suivantes: 750 mètres de natation, 20 kilomètres de vélo et 5 kilomètres de course à pied.

Dans cette même catégorie, soulignons les prestations de Pierre Bourgeois (4e, 1h.18m.24s.) et Yvon Tremblay (12e, 1h.33m.14s.).

Chez les dames, il ne faudrait pas passer sous silence la performance de Cécilia Coulombe, l'épouse d'André Poirier, qui a tout raflé chez les dames de la catégorie des 35-39 ans avec une première place en un temps de 1h.21m.46s. Pour le couple baieriverain, il s'agit d'une première du genre dans ce genre de compétition.

Trois médailles d'or

Chez les jeunes, pas moins de trois médailles d'or ont été remportées par les athlètes du club Amphibie.

Dans la catégorie des 7-8 ans, 50 mètres de natation, 3 kilomètres de vélo et 750 mètres de course à pied, Jacob Coulombe-Poirier a terminé premier en un temps de 17m.24s. Thomas Jacob-Poirier a pris la 11e place avec un chrono de 19m.12s.

Chez les 9-10 ans (mêmes distances que chez les 7-8 ans), Emilie Chartrand s'est distinguée avec la médaille d'or en un temps de 15m.49s. A retenir les performances suivantes: Bruno-Pierre Lavoie (6e, 15m.31s.), Geneviève Bourgeois (7e, 17m.00s.) et Ariane Chartrand (17e, 21m.49s.).

Chez les 13-14 ans, 200 mètres de natation, 9 kilomètres de vélo et 2 kilomètres de course à pied, Jean-François Desbiens a été le meilleur de sa catégorie (médaille d'or) avec un chrono de 27m.23s. Il fut suivi de Hugo Descôteux-Simard (médaille d'argent) avec un temps de 28m.30s.

Chez les 11-12 ans, 100 mètres de natation, 6 kilomètres de vélo et 1.5 kilomètres de course à pied, les régionaux ont terminé aux positions suivantes: Gabriel Descôteaux-Simard (5e, 25m.42s.), Cédrick Bourgeois (8e, 26m.42s.) et Yohan Desbiens (12e, 28m.26s.).

Chez les juniors de la catégorie élite, 1.5 kilomètres de natation, 40 kilomètres de vélo et 10 kilomètres de course à pied, Pierre-Laurence Valton-Simard a pris une 15e position avec un temps de 2h.27m.22s.

Cyclisme sur route

Thibeault continue de bien pédaler

par Martin Tremblay

MONTSAINTE-ANNE (MT) - Sylvain Thibeault de Chicoutimi a continué de bien faire, dimanche et hier, lors de la présentation de la Coupe du Mont Sainte-Anne de cyclisme sur route, en allant chercher la deuxième place au classement cumulatif des quatre épreuves avec un temps cumulatif de 7h.13m.17s.

Sylvain Thibeault a échappé de justesse la première place au classement général, ne le cédant qu'à Brendon Sart des Provinces Maritimes qui a mis un temps de 7h.12m.31s. pour franchir toutes les distances.

Pour le Chicoutimien, ce fut une excellente fin de semaine, lui qui a remporté la victoire dans les deux courses sur route.

Samedi, il avait terminé premier à la course sur route de 96 kilomètres en un temps de 2h.40.32s. Hier, les cyclistes revenaient en piste pour une deuxième course sur route de 96 kilomètres et Sylvain Thibeault a encore dominé ses adversaires avec un chrono de 2h.54m.48s., ce qui lui a permis de signer sa deuxième réussite.

Par contre, le cycliste de Chicoutimi a éprouvé plus de difficultés sur les deux autres distances de la compétition, à savoir celles du contre la montre et du critérium. Ces deux courses ont été présentés dans la journée de dimanche.

Le matin, c'était le contre la montre de 8 kilomètres et Thibeault a pris le 5e rang avec un temps de 17m.31s.

En après-midi, c'était le critérium de 50 kilomètres et Sylvain Thibeault a terminé dans le peloton, lequel avait cédé du terrain à une échappée. De la 2e à la 27e place, ce fut un temps identique de 1h.17m.,26s. pour tous les coureurs du peloton.

Selon le pistard de Chicoutimi, ce fut une fin de semaine palpitante.

«J'étais le seul de la région présent à cette compétition et je pense que cette deuxième place au classement général est satisfaisante. J'ai remporté les deux courses sur route, ma spécialité, mais j'ai eu de la misère dans les deux autres épreuves. Le champion pouvait compter sur le support de toute une équipe, alors que j'étais laissé à moi-même. Dans la dernière course sur route, les gens de l'équipe de Sant m'avaient averti qu'ils ne me laisseraient pas d'une roue. J'aurais bien aimé m'échapper, mais je fus incapable de le faire, même si j'ai remporté la victoire. Celui qui m'a doublé au classement général avait bine fait dans les autres distances et je savais que mes chances de remporter le titre étaient minces. A la fin, il n'y avait que quelques secondes qui nous séparaient. Je suis tout de même fort satisfait de cette prestation.»

Pour la première fois

Armstrong numéro un

PARIS (AP) - À moins d'une semaine du départ du Tour de France où il briguera une troisième victoire consécutive, l'Américain Lance Armstrong (US Postal) est devenu lundi le numéro un mondial du cyclisme pour la première fois de sa carrière.

Au dernier classement hebdomadaire publié lundi par l'Union cycliste internationale (UCI), le Texan de 29 ans devance désormais l'Italien Davide Rebellin l'ex-numéro un mondial, alors que la troisième place est occupée par l'Allemand Erik Zabel.

Armstrong a profité de sa victoire jeudi dans le Tour de Suisse pour se porter à la première place mondiale.

«Pour la première fois en dix ans de carrière», je vais occuper la place «de numéro 1 mondial du cyclisme», avait déclaré Armstrong après son succès final dans le Tour de Suisse, où il a effectué un grand numéro dans le contre-la-montre en côte de Sion à Crans Montana.

L'Américain avait savouré par avance cette nouvelle récompense. «J'ai déjà été deuxième et troisième, jamais premier, et c'est un honneur pour moi. J'ai perdu des points en ne participant pas au Dauphiné, mais j'en ai regagné plus encore en remportant le Tour de Suisse.»

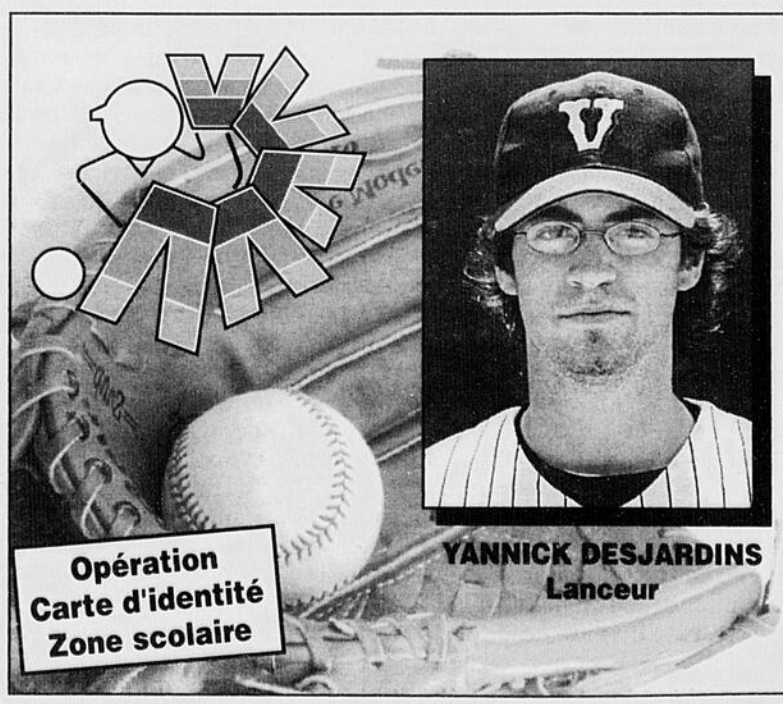
Rapido

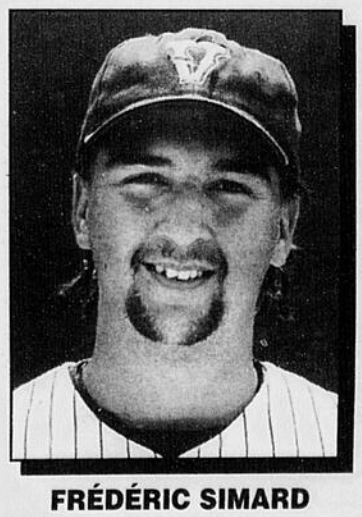
Un 72 pour Stéphane Maltais

C'est Stéphane Maltais du club de golf Saguenay de Jonquière qui a remporté la deuxième tranche du Circuit régional Elite de golf, présenté au club du même nom, dimanche, avec un pointage de 72 coups. En deuxième place, on retrouve Jean-Pierre Collard du club de Chicoutimi avec un score de 73. La troisième place fut l'affaire, à égalité, de Donald Otis du club Port-Alfred et de Claude Hardy du club Saguenay. Ces deux derniers ont présenté des fiches identiques de 75. En cinquième place, soulignons la présence de Steeve Simard de club de Chicoutimi avec une carte de 78. Au classement cumulatif, Stéphane Maltais domine avec 66.5 points. Il est suivi de Steeve Simard (60 points), Jean-Pierre Collard (53 points), Dominic Bouchard de Dolbeau (45 points) et de Michel Aubé de Chicoutimi (45 points). La troisième et dernière tranche aura lieu à Chicoutimi en fin de semaine.

Hockeydec

Quatre rencontres ont été présentées, hier soir, dans la Ligue régionale de hockeydec. Dans la section Luc Dufour, la première s'est terminée par une victoire de 2-1 (13-8) des Panthères de Jonquière devant les Lions de la même municipalité. Frédéric Girard a réussi le but de la victoire. Dans la deuxième, les Chiefs US de Chicoutimi ont eu le meilleur 5-0 (15-5) sur les Sharks de Jonquière. Le jeu blanc est allé à la fiche de Stéphane Tremblay. Dans la première rencontre de la section Jean-Claude Tremblay, les Rebels de Jonquière se sont imposés au pointage de 4-0 (14-7) devant le Vert et Or de Chicoutimi. François Fortin a mérité le blanchissage. Dans le dernier affrontement, ce fut un gain de 3-2 (12-9) des Rangers face au Audacieux, deux équipes de Jonquière. C'est Pierre-Luc Laprise qui a réussi le filet vainqueur.



YANNICK DESJARDINS
Lanceur

FRÉDÉRIC SIMARD
Lanceur
AUJOURD'HUI
Les Voyageurs
de Jonquière
de la ligue de Baseball Élite du Québec
reçoivent les
DIAMANTS de Québec
AU STADE RICHARD DESMEULES
à 20 h
pour en savoir plus sur les Voyageurs,
lisez le...
le QUOTIDIEN

Jean-François Savard appelé en relève

Les Voyageurs congédient Patrick Bélanger

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Voyageurs de Jonquière ont congédié leur entraîneur chef Patrick Bélanger, hier après-midi, et appelé son adjoint Jean-François Savard en relève.

Le gérant de l'équipe, Donald Bérubé, a fait éclater les deux bombes.

Bérubé a fait part de la décision à Patrick Bélanger, qui a dirigé l'équipe pour seulement 23 rencontres, avant d'offrir le poste vacant à Jean-François Savard.

Les joueurs ont appris les deux nouvelles en arrivant au Stade Richard-Desmeules pour la séance d'entraînement de 16h.

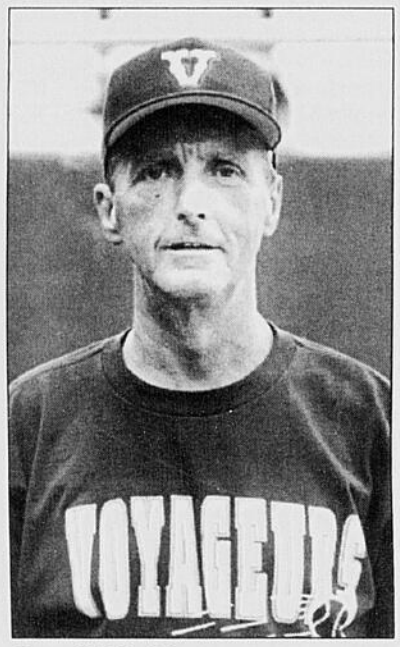
Les deux décisions avaient été prises lors d'une réunion des membres du bureau de direction tenue le matin même.

Bérubé très clair

Selon Donald Bérubé le bureau de direction des Voyageurs avaient atteint le seuil de tolérance zéro.

«À la mi-saison, nous avons une fiche de 8-15. Nous n'avons pas fait les séries depuis les trois dernières campagnes et personne ne veut revivre ce cauchemar. J'ai trouvé très difficile d'annoncer cette nouvelle à Patrick qui est un gentilhomme sur toute la ligne. Par contre, il ne fallait pas attendre que l'équipe soit éliminée avant de poser des gestes. Tout est encore permis», explique Bérubé.

«Jean-François Savard possède une vaste expérience comme entraîneur d'une équipe de baseball. C'est un atout que ne possédait pas Bélanger. Je l'avais rencontré il y a 15 jours. Je lui avais dit que ça grouillait dans l'entourage de l'équipe. Patrick était très proche de ses joueurs et c'est peut-être ce qui l'a empêché de prendre les bonnes décisions. Il aurait dû mettre les sentiments de côté.»



Donald Bérubé

Bélanger assommé

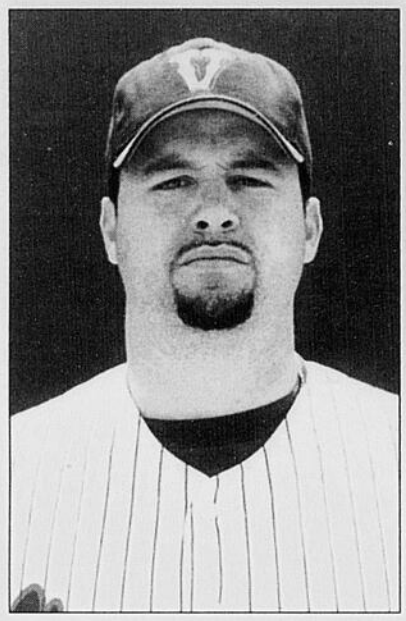
Dans un entretien téléphonique qu'il accordait au journal hier soir, Patrick Bélanger affirmait qu'il était encore sous le choc.

«Je n'en reviens pas encore. Je n'ai jamais vu venir le coup. Je trouve très bizarre que les dirigeants des Voyageurs aient engagé un entraîneur pour le congédier après seulement 23 rencontres. Nous n'avions pas une fiche gagnante, mais j'étais convaincu que les choses allaient se replacer. Ce congédiement brutal m'a donné un direct au coeur et j'ai la nette impression de ne pas avoir eu ma chance. J'essaie de comprendre. Pour moi, les Voyageurs de Jonquière sont une grande partie de ma vie. Je m'entendais très bien avec les joueurs et je pense que ces derniers me rendaient le respect que j'avais pour eux. Ça me fait beaucoup de peine de quitter ces jeunes là qui ont toujours été très honnêtes envers moi.»

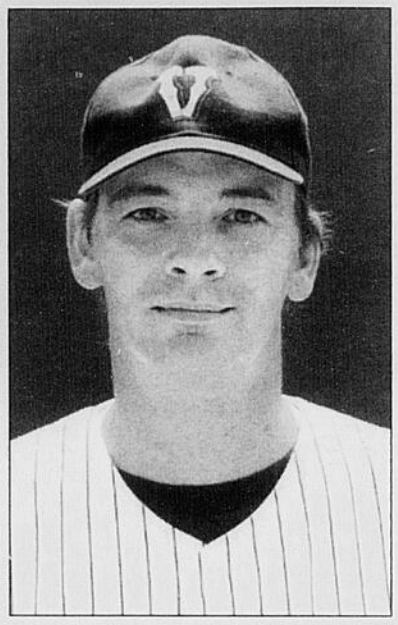
Un nouveau défi

Pour le nouvel entraîneur Jean-François Savard, c'est un nouveau défi qui s'offre à lui.

«Quand j'ai reçu l'appel de Donald Bérubé, je ne m'attendais pas à ce genre de nouvelle. Je trouve cela triste pour Patrick, mais, dans les circonstances, il faut bien comprendre que le baseball va continuer de fonctionner. J'ai accepté l'offre parce que je crois que cette équipe a tout le talent nécessaire pour devenir une solide formation. Les gars vont devoir apprendre une nouvelle éthique de travail et j'espère que nous serons capables d'aller chercher la crédibilité nécessaire à une bonne équipe. Nous devrons travailler plus fort et nous avons assez de joueurs intelligents pour comprendre le message. J'ai eu une première rencontre avec les joueurs et nous allons passer à l'action dès demain soir (ce soir) contre les Diamants de Québec. Pour moi, c'est un nouveau défi et je suis prêt à la relever.»



Patrick Bélanger



Jean-François Savard

Pour cette première rencontre du nouvel entraîneur Jean-François Savard, c'est au droitier Frédéric Simard qu'incombera la tâche de donner le coup d'envoi.

Coupe Auger

Les Centurions cueillent le titre une quatrième fois

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Centurions de Saint-Félicien sont les nouveaux détenteurs de la Coupe Auger, emblème de la suprématie de la Ligue de football du Saguenay-Lac-St-Jean à la suite de leur victoire significative de 40-14 remportée dimanche après-midi aux dépens du Bleu et Or de Jonquière, devant plus de 400 spectateurs réunis au terrain de la polyvalente Arvida.

Pour les Centurions, il s'agit d'une quatrième réussite du genre au cours des dernières années.

Les touchés des nouveaux champions ont été enregistrés par Francis Gagnon (2), Dany Gauthier (2), Serge Tessier et Luc Montminy. En plus de ses deux majeurs, Dany Gauthier a réussi quatre transformations.

Pour le Bleu et Or, qui tentait de remporter une troisième Coupe Auge de suite, les touchés furent l'oeuvre de Maxime Leclerc et Daniel Girard.

Au chapitre des statistiques, les Centurions ont connu une journée pour le moins lucrative avec une récolte de 541 verges de gains. Ces derniers ont été répartis de la façon suivante, en l'occurrence 336 verges au sol et 205 verges par la voie des airs.

Dans le camp des Jonquiérois, ce fut une récolte un peu plus discrète, mais fort respectable, avec un total de 349 verges de gains, à savoir 204 au sol et 145 par la passe.

Dans le camp des Centurions, soulignons le travail du quart arrière Dany Gauthier qui, en plus de marquer deux touchés et de réussir quatre transformations, a fort bien dirigé l'attaque des siens en variant très bien ses jeux, ce qui a semblé dérouter les joueurs de l'équipe adverse.

Par contre, c'est Serge Tessier qui a été nommé le joueur par excellence chez les Centurions. En plus de son majeur, Tessier s'est distingué, à l'offensive, avec 150 verges de gains par la passe et 49 au sol. Qui plus est, il a excellé à la défensive avec deux interceptions.

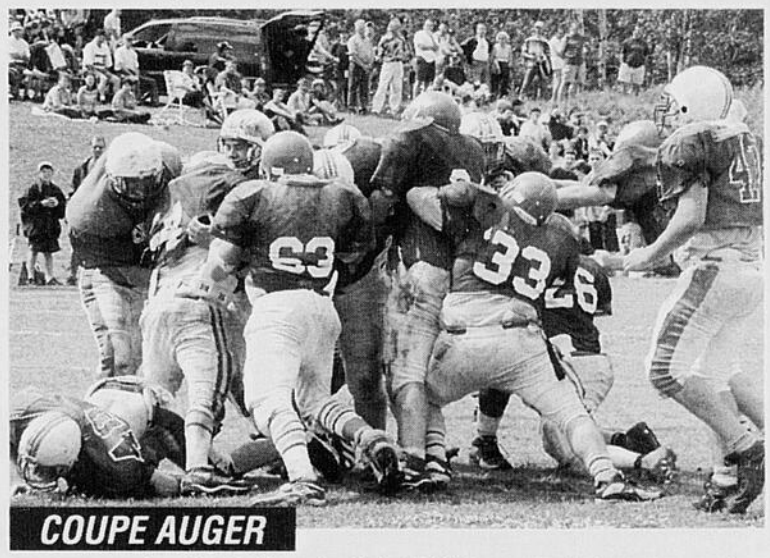
Pour le Bleu et Or, le titre de joueur de distinction est revenu à Steeve Chiasson.

Concernant le déroulement de cette rencontre, soulignons que le pointage final du match n'indique pas l'allure de ce duel de championnat. En effet, les deux équipes étaient toujours à égalité 7-7 après deux quarts de jeu.

C'est au troisième quart que les choses se sont gâtées pour le Bleu et Or alors que les Centurions ont enregistré 19 points sans riposte. A partir ce ce moment là, la victoire ne fut plus qu'une simple formalité pour les Félicinois.

Soulignons que ce match de la Coupe Auger était reconnu comme le Championnat provincial de football midget AA par les dirigeants de Québec Football, dont le président, Pierre Martin, était sur les lieux. C'est lui qui a remis la Coupe Auger aux joueurs des Centurions.

Mentionnons, aussi, que l'équipe des étoiles de la Ligue de printemps devrait jouer une rencontre, le 14 juillet, contre une équipe midget AAA de Laval.



Les Centurions de Saint-Félicien ont mis la main sur la Coupe Auger, dimanche après-midi, en signant une victoire de 40-14 aux dépens du Bleu et Or de Jonquière.
(Photo Michel Tremblay)

Série Suprême ADL Tobacco

Karl Allard s'offre une troisième place

par Martin Tremblay

MONTMAGNY (MT) - Karl Allard de Saint-Félicien a bien fait, dimanche, à l'Autodrome de Montmagny, lors de la présentation de la cinquième manche du Tour LMS Québec, inscrit dans la Série Suprême ADL Tobacco, en prenant la troisième position dans la grande finale du Canada 150.

C'est Stéphane Lacombe de Terrebonne qui a remporté la victoire de cette grande finale. En deuxième place, on retrouve Alexandre Gingras de Sainte-Foy.

Les autres pilotes de la région, qui ont participé à cette course LMS, ont terminé dans l'ordre suivant: Alain Maltais de Chibougamau (8e), Mario Emond d'Hébertville-Station (9e), Jean-Yves Boudreault de Saint-Félicien (10e), Dany Fortin de Saint-Bruno (15e), Daniel Guay d'Hébertville-Station (23e) et Jean-François Bouchard de Jonquière (24e).

Soulignons que la prochaine manche du Tour LMS aura lieu à l'Autodrome de Chicoutimi, dimanche, le 8 juillet.

Sur le plan régional, dame température n'a pas collaboré et les programmes, qui étaient prévus à Saint-Félicien (samedi et dimanche) et à Chicoutimi (lundi), ont été remis.

A Saint-Félicien, c'était le programme Moto Extrême Bar Le Coq d'Or qui devait prendre l'affiche, mais le promoteur Turbo Sport d'Alma, a remis le tout à une date ultérieure.

A Chicoutimi, ce sont les forts vents qui ont forcé les dirigeants à jouer de prudence et à remettre le programme.



LE CALME

Avant l'épreuve d'hier, qu'on a dû annuler en raison de forts vents, les participants au Raid de kayak de mer 2001 avaient eu droit à du temps très clément, en fin de semaine, comme en fait foi cette photo prise dimanche. Le calme avant la tempête...

(Photo Michel Tremblay)

Raid de kayak de mer 2001

Patrick Lynch prend la vedette en solo

LA BAIE (MT) - Patrick Lynch de Shawinigan a été couronné champion de la catégorie compétition, classe solo, de la deuxième édition du Raid de kayak de mer Challenge Saguenay, une course qui a pris fin après seulement deux étapes, la troisième ayant été annulée.



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

Hier matin, les kayakistes devaient pagayer de Sainte-Rose du Nord à Ville de La Baie, mais les mauvaises conditions climatiques qui prévalaient dans ce secteur au moment du départ ont forcé les organisateurs à annuler cette troisième étape.

Tout comme les gens de la classe élite, ceux de la classe participation ont dû se soumettre aux mêmes directives.

Samedi, le grand champion avait terminé en deuxième place, mais lors de l'étape entre le Cap Jaseux et Sainte-Rose du Nord, présentée dimanche, il avait semé tous ses adversaires.

Pour franchir les deux étapes, Patrick Lynch a pris un temps cumulatif de 4h.13m.21s, suivi du Jonquiérois Serge Savard. Dans la première étape, Savard avait causé une certaine surprise en prenant la première place. Dimanche, il a dû s'avouer vaincu devant le nouveau champion. Le temps cumulatif de Savard fut de 4.h27m.49s.

La troisième place fut l'affaire de Michel Houle de Saint-Joseph de Lévis (4h.57m.05s), suivis de Thierry Lemelin de Cabano (5h.06m.05s.), Jean-Marc Robert de Lac Des Plages (5h.21m.34s.), Daniel Lepage de Saint-André de Kamouraska (5h.29m.57s.) et Réjean Fortin de Ville de La Baie (6h.07m.15s.).

Les Dubé en vedettes

Dans la classe tandem, la victoire finale est revenue à l'équipe formée de Jean-François et Vincent Dubé de Le Bic à Rimouski.

Cette équipe a dominé les deux épreuves de la fin de semaine avec un temps cumulatif de 4h.21m.00s.

En deuxième place, on retrouve l'équipe baieriveraine de Pierre Lavoie et de Denis Routhier. Ces deux derniers en étaient à une première expérience dans ce genre de compétition. Cette équipe cendrillon a pris un temps de 4h.31m.07s. pour franchir les deux distances.

En troisième place, c'est une autre équipe du Saguenay qui s'est illustrée de très belle façon, à savoir celle de Frédéric Dion et de Lawrence Bédard de Laterrière. Ce duo, qui a enregistré un temps final de 4h.40m.46., a été suivi dans l'ordre par Brian Traverse et Noël Dany de Sept-Iles (5h.02m.32s.), Camil Girard et Francine Bouchard de Chicoutimi (5h.04m.46s.), Steve King et Lou Lukanovich de Kenworth Nord (5h.45m.25s.), Gilles et Denise Mathern de Lac Beauport (5h.54m.06s.) et Léon Girard et Gaston Poirier de Chicoutimi (5h.54m.50s.).

Francine Bouchard de Chicoutimi et Denyse Mathern du Lac Beauport sont les seules femmes à prendre le départ en catégorie compétition.

Les rameurs de la catégorie compétition ont été les seuls à compléter le parcours prévu de la deuxième étape, ceux de la catégorie participation ayant dû rebrousser chemin alors que les vagues et les vents forts s'étaient accentués dans le secteur de Cap Au Lest. Ces derniers ont rebroussé chemin et sont revenus passer la nuit au Cap Jaseux.

Présent à cet endroit au moment de l'arrivée des rameurs en participation, l'auteur de ces lignes a été à même de constater que ce contretemps avait été loin d'altérer la bonne humeur des principaux intéressés.

Ces derniers ont été unanimes à souligner la sagesse des responsables de la randonnée.

Selon certains participants, la présence de 200 kayaks sur la plage du Cap Jaseux constituait un des plus importants rassemblements du genre au Canada et même en Amérique du Nord.

Le vent a raison de la troisième étape

par Martin Tremblay

LA BAIE (MT) - L'édition 2001 du Raid de kayak de mer a dû être amputée d'une étape, la troisième, à savoir celle de Sainte-Rose du Nord à Ville de La Baie.

Cette dernière devait avoir lieu dans la journée d'hier, mais les forts vents qui ont frappé les secteurs de Sainte-Rose du Nord et de Cap Jaseux, hier matin, ont forcé les responsables à mettre un terme aux activités.

Selon le directeur général de Challenge Saguenay, Serge Desmeules, ce ne fut pas une décision facile à prendre.

«La décision a effectivement été difficile à prendre, explique Serge Desmeules, car la dernière journée devient généralement l'apothéose d'une telle activité. Nous avons réuni les membres de la direction technique et nous avons pris, selon moi, la décision la plus rationnelle. Le Saguenay recèle de nombreux pièges et il fallait penser en terme de sécurité. Le Raid a pour but de vendre la discipline du kayak de mer et de montrer les beautés du fjord. Nous avons un volet aventure, mais il ne doit pas compromettre notre objectif ultime, soit la découverte du monde du plein air.»

«Les participants ont fort bien compris notre décision, poursuit Serge Desmeules. Nous avons vécu deux journées magnifiques et grâce à l'excellent travail de nos bénévoles, il n'y a pas eu d'incidents majeurs. C'est là un exploit digne de mention», ajoute Desmeules qui nourrit le projet de donner à l'événement une dimension internationale.



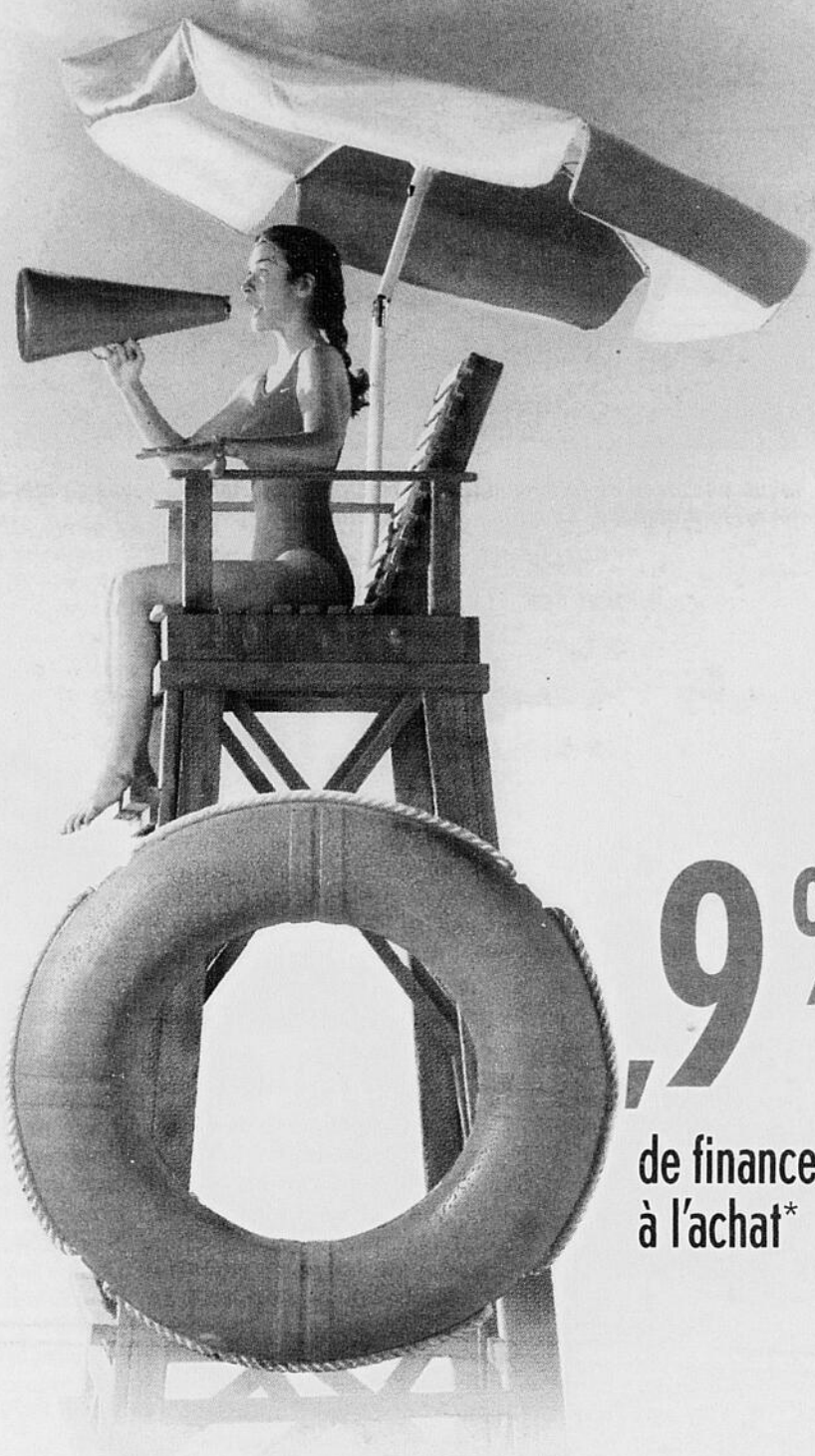
TANDEM

Michel Miron, en arrière à gauche, vice-président aux activités sportives de Challenge Saguenay, et Michel Duchesne, directeur technique du Raid de kayak de mer, en compagnie des champions, classe tandem compétition: Frédéric Dion-Lawrence Bédard (3e), Jean-François et Vincent Dubé (1e), et Pierre-Lavoie-Denis Routhier (2e).

(Photo Rocket Lavoje)

SOLDE
d'été

GM



0,9 %

de financement
à l'achat*

Nouveau taux de financement de 0,9 % à l'achat*.

Plus
Première mensualité gratuite sur :

la Sunfire et la Montana de Pontiac,
la Cavalier et la Venture de Chevrolet
et la Silhouette d'Oldsmobile**.

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
Bleue

gmcanada.com

www.premierevoitureneuve.com

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Les Associations marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock. *Taux de financement de 0,9 % disponible sur la plupart des véhicules 2001 en stock. **Première mensualité gratuite, à l'achat ou à la location, jusqu'à concurrence de 500 $, taxes incluses. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères du manufacturier. ™Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. **Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.**